

**WIND**

**UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA**



# RENAULT doporučuje ELF

ELF pro RENAULT vyvíjí kompletní řadu maziv:

- ▶ motorové oleje
- ▶ oleje do manuálních i automatických převodovek

**UPOZORNĚNÍ:** Kvůli optimalizaci činnosti motoru může být používání určitého maziva omezeno na určitá vozidla. Pročtěte si prosím dokument servisní evidence.

Vysokou technologickou úroveň těchto maziv podněcuje aplikovaný výzkum v oblasti Formule 1.

Tato řada je aktualizována pro potřeby technického vybavení RENAULT a dokonale odpovídá jedinečnosti vozidel této značky.

- ▶ Maziva ELF se výrazně podílejí na výkonnosti Vašeho vozidla.



RENAULT doporučuje pro doplnění a výměnu oleje používat homologovaná maziva ELF. Navštivte svůj servis RENAULT nebo stránky [www.lubricants.elf.com](http://www.lubricants.elf.com)



Značka TOTAL

# Vítejte ve svém voze

---

**Tento návod k použití a údržbě** obsahuje informace, díky kterým můžete:

- Lépe poznat svůj vůz, a tak za optimálních provozních podmínek plně využít všech funkcí a technických zlepšení, kterými je vybaven.
- Udržovat jeho optimální provozní výkon prostým, avšak přesným dodržováním pokynů pro údržbu.
- bez přílišné ztráty času čelit drobným problémům, které nevyžadují zásah odborníka.

Čas strávený čtením tohoto návodu Vám bohatě vynahradí informace, které v něm naleznete, a funkce a technické novinky, které díky němu objevíte. Pokud Vám některé body nejsou zcela jasné, pro technické pracovníky naší sítě bude potěšením Vám poskytnout veškeré potřebné další informace.

Abychom Vám čtení tohoto návodu usnadnili, uvádíme následující symbol:



**Pro označení rizika, nebezpečí nebo bezpečnostního pokynu.**

Popis modelů, které jsou uvedeny v tomto návodu, byl vypracován na základě technických charakteristik známých v době sepsání tohoto dokumentu. **Návod sdružuje soubor vybavení** (sériových nebo volitelných), **kteřá pro tyto modely existují. Jejich přítomnost ve vozidle závisí na verzi, vybraných volitelných doplňcích a zemí prodeje.**

**Stejně tak mohou být v tomto dokumentu popsána některá vybavení, která by se měla objevit v průběhu následujícího roku.**

Pokud je kdekoli v příručce odkaz na zástupce značky, jedná se o zástupce společnosti RENAULT.

Šťastnou cestu za volantem svého vozidla.

Přeloženo z francouzštiny. Reprodukce nebo překlad tohoto dokumentu i jeho části jsou bez písemného svolení výrobce vozidla zakázány.



# O B S A H

## Kapitoly

Seznamte se se svým vozidlem .....

1

Způsob jízdy .....

2

Vaše pohodlí .....

3

Údržba .....

4

Praktické rady .....

5

Technické charakteristiky .....

6

Abecední rejstřík .....

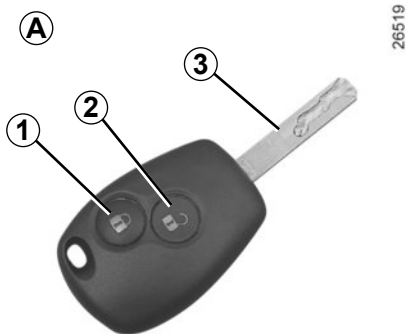
7



# Kapitola 1: Seznamte se se svým vozidlem

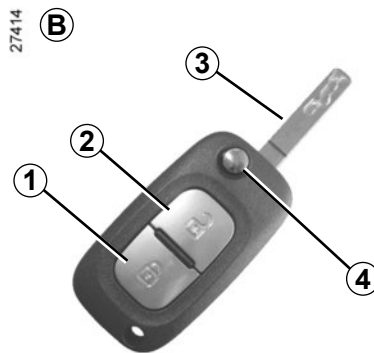
Klíč, radiofrekvenční dálkové ovládání: obecné údaje, používání, dvojitě zamykání	1.2
Dveře	1.6
Automatické zamykání dveří za jízdy	1.10
Bezpečnostní pásy	1.12
Doplňková zádržná zařízení:	1.15
k předním bezpečnostním pásům	1.15
pro boční ochranu	1.18
Bezpečnost dětí: všeobecně	1.20
volba upevnění dětské sedačky	1.23
instalace dětské sedačky	1.24
deaktivace, aktivace airbagu spolujezdce vpředu	1.27
Místo řidiče	1.30
Světelné kontrolky	1.34
palubní počítač	1.40
Volant	1.48
Posilovač řízení	1.48
Čas a venkovní teplota	1.49
Zpětná zrcátka	1.50
Zvuková a světelná signalizace	1.51
Vnější osvětlení a signalizace	1.52
Stěrače, ostřikovače	1.54
Palivová nádrž (tankování)	1.56

# KLÍČ/RADIOFREKVENČNÍ DÁLKOVÉ OVLÁDÁNÍ: obecné údaje (1/2)



## Klíč, radiofrekvenční dálkové ovládání **A** nebo **B**

- 1 Zamknutí všech otevíratelných částí.
- 2 Odemknutí všech otevíratelných částí
- 3 Kódovaný klíč startovacího spínače, levých dveří a uzávěru pro tankování.



- 4 Zablokování/odblokování vložky klíče dálkového ovládání **B**.  
Pro uvolnění vložky **3** z lůžka stiskněte tlačítko **4**, uvolní se sama.  
Při návratu do lůžka stiskněte tlačítko **4** a vložku **3** veďte až do lůžka.

### Doporučení

Nepřibližujte dálkové ovládání ke zdroji tepla, chladu nebo vlhkosti.

Klíč nesmí být používán pro jiný účel, než je popsáno v uživatelské příručce (například pro otevírání láhví atd.).



# KLÍČ/RADIOFREKVENČNÍ DÁLKOVÉ OVLÁDÁNÍ: obecné údaje (2/2)

## Pole působnosti radiofrekvenčního dálkového ovládání

Mění se podle prostředí: proto pozor na manipulaci s dálkovým ovládáním, která by mohla způsobit nepatřičné zamknutí nebo odemknutí dveří nechtěnými stisky tlačítek.

**Poznámka:** U některých vozidel, pokud nejsou přibližně do 2 minut od odemknutí otevřeny žádné dveře, se dveře automaticky opět zamknou.

## Rušení

V závislosti na blízkém okolí (vnější instalace nebo použití přístrojů, které používají stejnou frekvenci jako dálkové ovládání) může být funkce dálkového ovládání rušena.

## Elektrické centrální zamykání

### Zamknutí a odemknutí zvenčí

**V některých případech radiofrekvenční dálkové ovládání nemusí fungovat správně:**

- vozidlo se nachází v oblasti silného elektromagnetického záření,
- působí vliv přístrojů fungujících na stejné frekvenci jako dálkové ovládání (mobilní telefon atd.),
- baterie dálkového ovládání je slabá, nebo je vybitý akumulátor.



### Zodpovědnost řidiče

Nikdy neopouštějte vozidlo s klíčem nebo dálkovým ovládáním ponechaným uvnitř, zůstává-li ve voze dítě (nebo zvíře), a to ani na krátkou dobu.

To by totiž mohlo vystavit nebezpečí sebe nebo další osoby spuštěním motoru a aktivací zařízení jako např. ovládání oken nebo zamykání dveří. Mohlo by tak dojít k vážným zraněním.

### Výměna, potřeba dalšího dálkového ovládání

- Obraťte se pouze na značkový servis.
- V případě výměny dálkového ovládání je nezbytné přijet se svým vozem ke svému zástupci značky, protože je nutné inicializovat dálkové ovládání společně s vozidlem.
  - Podle typu vozidla můžete využívat až čtyři dálková ovládání.

### Porucha dálkového ovládání

Zkontrolujte, zda je Vaše baterie v dobrém stavu, zda máte její správný model a zda je správně vložena. Životnost těchto baterií je přibližně 2 roky. Pro informace o postupu výměny baterie přejděte na odstavec „Klíč, radiofrekvenční dálkové ovládání: baterie“ v kapitole 5.

# KLÍČ/RADIOFREKVENČNÍ DÁLKOVÉ OVLÁDÁNÍ: používání

Dálková ovládání **A** a **B** zajišťují zamknutí nebo odemknutí otevíratelných částí.

Jsou napájena baterií, kterou je třeba vyměnit (viz odstavec „Klíč, radiofrekvenční dálkové ovládání: baterie“ v kapitole 5).

## Zamknutí dveří

Jedním stiskem tlačítka **1** se zamknou všechny dveře.

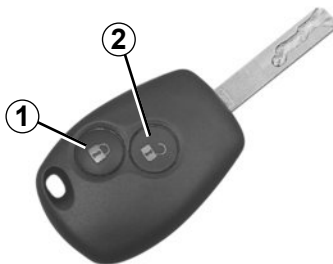
**Zamknutí** je signalizováno **dvěma** bliknutími nouzových světel a bočních blikačů.

## Odemknutí dveří

Jedním stiskem tlačítka **2** se odemknou všechny dveře.

**Odemknutí** je signalizováno **jedním** bliknutím nouzových světel a bočních blikačů.

**A**



26519

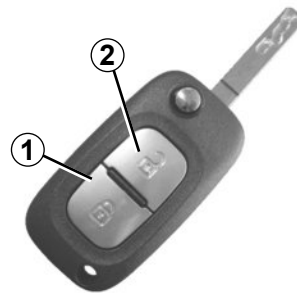
**Poznámka:** Pokud je u některých typů vozidel některá otevíratelná část (dveře nebo zavazadlový prostor) otevřena nebo špatně zavřena, je provedeno rychlé zamknutí a odemknutí otevíratelných částí a výstražná světla neblíkají.

Zamykání a odmykání otevíratelných částí zevnitř naleznete v odstavci „Centrální zamykání/odmykání otevíratelných částí“ v kapitole 1.

Klíč nesmí být používán pro jiný účel, než je popsáno v uživatelské příručce (například pro otevření láhvi atd.).

27414

**B**

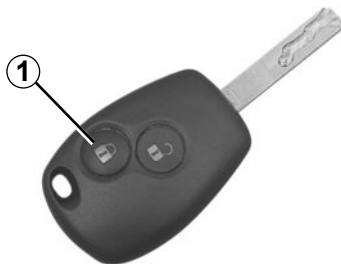


### Zodpovědnost řidiče

Nikdy neopouštějte vozidlo s klíčem nebo dálkovým ovládním ponechaným uvnitř, zůstává-li ve voze dítě (nebo zvíře), a to ani na krátkou dobu.

To by totiž mohlo vystavit nebezpečí sebe nebo další osoby spuštěním motoru a aktivací zařízení jako např. ovládání oken nebo zamykání dveří. Mohlo by tak dojít k vážným zraněním.

## DVOJITÉ ZAMYKÁNÍ



### Dvojité zamykání otevíratelných částí

(pro určité země)

Umožňuje zamknout otevíratelné části a zabránit otevření dveří pomocí vnitřních rukojetí (např. při rozbití skla a následném pokusu o otevření dveří zevnitř).



### Pro aktivaci dvojitého zamknutí

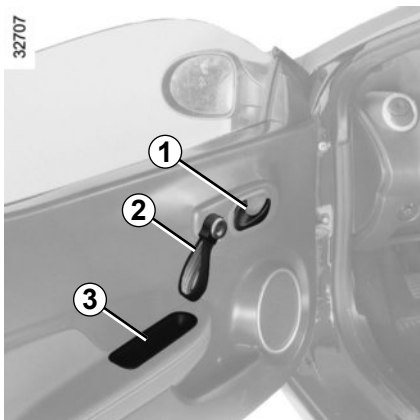
Dvakrát po sobě stlačte tlačítko **1**.

Zamknutí je signalizováno **pěti** bliknutími nouzových světel a bočních blíkačů.



Nikdy nepoužívejte dvojité zamykání dveří, pokud někdo zůstává uvnitř vozidla!

## OTEVŘENÍ A ZAVŘENÍ DVEŘÍ (1/2)



### Otevření zevnitř

Zatáhněte za kliku **1**.

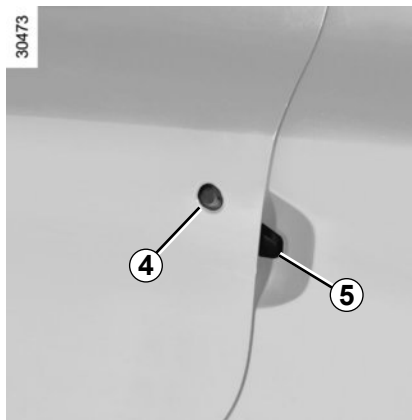
### Zavření zevnitř

Dle typu vozidla zatáhněte za rukojeť **2** nebo **3**.



#### Zodpovědnost řidiče

Pokud se rozhodnete jet se zamčenými dveřmi, je nutno si uvědomit, že to znesnadní přístup záchranářů do vozu v případě nouze.



### Ruční otevření dveří zvenčí

Odemkněte klíčem zámek **4** na levých dveřích. Umístěte ruku pod rukojeť **5**. Žvedněte ji a poté potáhněte za dveře směrem k sobě.

### Zvuková signalizace při nezhasnutých světlech

Při otevření dveří řidiče, když je vypnuto zapalování, se ozve zvukový signál jako upozornění, že zůstala rozsvícena světla (nebezpečí vybití akumulátoru).



Z bezpečnostních důvodů mohou být otevření a zavření prováděna pouze při stojícím vozidle.



### Odpovědnost řidiče během parkování nebo odstavení vozidla

Nikdy neopouštějte vozidlo, zůstává-li ve voze dítě, handicapovaná osoba nebo zvíře, a to ani na krátkou dobu.

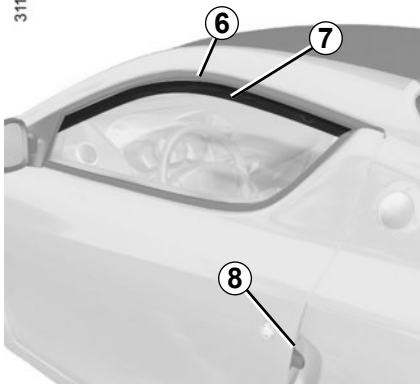
To by mohlo znamenat jeho ohrožení nebo ohrožení jiných osob nastartováním motoru, ovládním vybavení jako například ovládání oken nebo zamčení dveří.

Navíc, za teplého a slunečného počasí vnitřní teplota v kabině velice rychle stoupá.

**NEBEZPEČÍ SMRTI NEBO VÁŽNÝCH PORANĚNÍ.**

## OTEVŘENÍ A ZAVŘENÍ DVEŘÍ (2/2)

31104



### Anomálie funkce

#### V případě závady na akumulátoru

Odemknuté vozidlo:

- **otevírání dveří:** zdvihněte kliku **8**, zatlačte na horní část skla **7** a pak pomalu, aby se nepoškodilo těsnění **6**, přitáhněte dveře k sobě,
- **zavírání dveří:** zatlačte na horní stranu skla (oblast **7**), přičemž dveře přidržíte pro umožnění posunu skla pod těsnění **6**, potom bez zabouchnutí dveře zavřete.

#### V případě poruchy elektrického ovládání oken

- okno se neotevře, když jsou otevřené dveře. V takovém případě pro zavření dveří postupujte, jak je uvedeno v odstavci „V případě závady na akumulátoru“.
- okno se otvírá při otevření dveří, ale při zavření dveří se nezavírá.

V těchto dvou případech přejděte na odstavec „Elektrické ovládání oken“ v kapitole 3, podle kterého můžete restartovat systém ovládání oken.

Pokud problém přetrvává i po restartování, obraťte se na značkový servis.



Spolu se zavřením dveří se zavřou i okna.

Mohlo by tak dojít k vážným zraněním.



Nezavírejte dveře uchopením za sklo.

Dávejte pozor, abyste nevstrčili prsty moc vysoko do oblasti **7**.

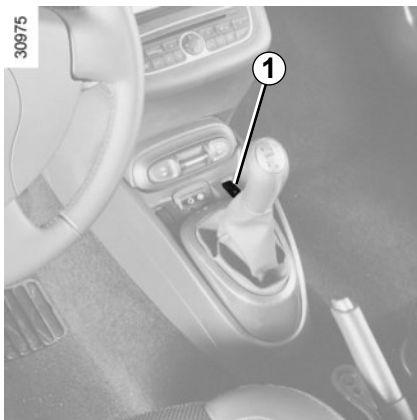
Mohlo by tak dojít ke zraněním.

Při každém otevření dveří se sklo spustí o několik milimetrů kvůli umožnění manipulace s dveřmi. Sklo se vysune, jakmile se dveře zavřou.

V případě nepřízně počasí se může stát, že námraza/sníh brání pohybu skla dolů při otevření některých dveří. V takovémto případě před opětovným zavřením dveří námrazu (sníh) odstraňte, a sklo tak uvolněte.

Pokud musíte odpojit akumulátor (závada apod.), spusťte skla kvůli usnadnění manipulace s dveřmi po dobu odpojení.

## ZAMKNUTÍ A ODEMKNUTÍ OTEVÍRATELNÝCH ČÁSTÍ (1/2)



### Elektrické centrální zamykání

(podle vybavení vozidla)

Umožňuje zamknout nebo odemknout všechny zámky dveří i zavazadlového prostoru současně.

Zamknutí a odemknutí provedte stisknutím tlačítka **1**.

Zamknutí/odemknutí otevíratelných částí nemůže být provedeno při otevřených dveřích.

Pokud je některá z otevíratelných částí odemknuta nebo špatně zavřena, bude provedeno rychlé zamknutí/odemknutí otevíratelných částí.

### Kontrolka stavu otevíratelných částí

Při zapnutí zapalování světelná kontrolka tlačítka **1** informuje o stavu zamknutí otevíratelných částí:

- když jsou otevíratelné části zamknuty, kontrolka svítí,
- když jsou otevíratelné části odemknuty (nebo špatně zavřeny), kontrolka nesvítí.

Když zamykáte otevíratelné části dálkovým ovládním při vypnutém zapalování, zůstane kontrolka svítit ještě několik minut a pak zhasne.

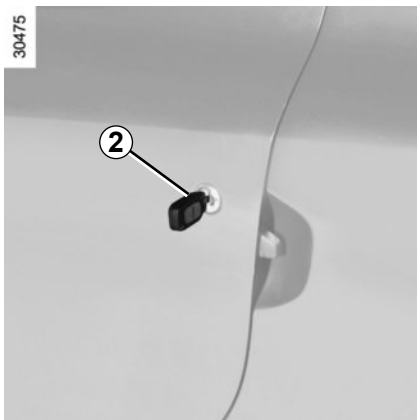


### Zodpovědnost řidiče

Nikdy neopouštějte vozidlo s klíčem, dálkovým ovládním ponechaným uvnitř.

Pokud se rozhodnete jet se zamčenými dveřmi, je nutno si uvědomit, že to znesnadní přístup záchranářů do vozu v případě nouze.

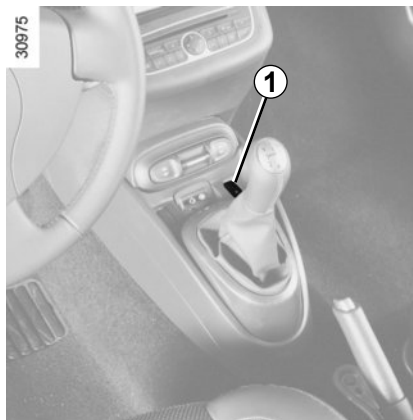
## ZAMKNUTÍ A ODEMKNUTÍ OTEVÍRATELNÝCH ČÁSTÍ (2/2)



### Ruční ovládání

#### Použití klíče

Ze strany levých dveří zamkněte nebo odemkněte otevíratelné části tak, že zasunete klíč až na doraz do zámku **2** a potom klíčem otočíte.



### Odemknutí otevíratelných částí

**Použití radiofrekvenčního dálkového ovládání (přejděte na odstavec „Klíč, radiofrekvenční dálkové ovládání“ v kapitole 1).**

Zvenci odemkněte kódovaným klíčem ke startovacímu spínači zámek levých dveří (přejděte na odstavec „Otevření, zavření dveří“ v kapitole 1).

### Zamknutí otevíratelných částí

#### Použití vnitřního ovladače pro zamknutí/odemknutí otevíratelných částí

Při zastaveném motoru a otevřených dveřích řidiče zapněte zapalování a následně je vypněte.

Na pět sekund stiskněte tlačítko **1** a následně vystupte z vozidla s dálkovým ovládáním u sebe a zavřete dveře řidiče.

Po zavření dveří se všechny otevíratelné části automaticky uzamknou.

Odemknutí vozidla zvenci bude umožněno pouze pomocí klíče ke startovacímu spínači na levých dveřích.

**Ujistěte se, že před opuštěním vozidla máte dálkové ovládání u sebe.**

# AUTOMATICKÉ ZAMYKÁNÍ DVEŘÍ PŘI JÍZDĚ

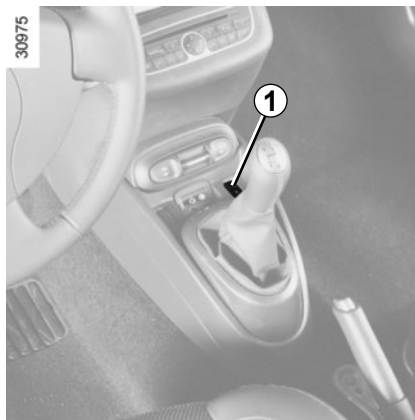
Nejdříve se musíte rozhodnout, zda chcete tuto funkci aktivovat.

## Aktivace

Při zapnutém zapalování stiskněte přibližně na pět sekund tlačítko elektrického zamykání dveří **1**, dokud neuslyšíte dvojité pípnutí.

## Pro její deaktivaci

Při zapnutém zapalování stiskněte přibližně na pět sekund tlačítko elektrického zamykání otevíratelných částí **1**, dokud neuslyšíte dvojité pípnutí.



## Funkční princip

Po rozjetí vozidla systém automaticky zamkne otevíratelné části, jakmile dosáhnete rychlosti přibližně 7 km/h.

Kontrolka tlačítka **1** se rozsvítí.

Odemknutí se provádí:

– otevřením dveří při stojícím vozidle.

**Poznámka:** Pokud jsou otevřeny některé dveře, automaticky se znovu zamknou, když vozidlo dosáhne rychlosti přibližně 7 km/h.

– stisknutím tlačítka pro odemknutí otevíratelných částí **1**.

## Funkční porucha

Pokud zjistíte funkční poruchu (automatické zamknutí se neprovede, kontrolka tlačítka **1** se při zamknutí otevíratelných částí nerozsvítí apod.), zkontrolujte ze všeho nejdříve, zda jsou správně zavřeny všechny otevíratelné části. Pokud jsou správně zavřeny, obraťte se na zástupce značky.

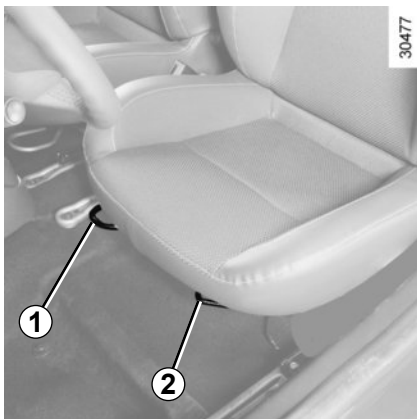


### Zodpovědnost řidiče

Pokud se rozhodnete jet se zamčenými dveřmi, je nutno si uvědomit, že to znesnadní přístup záchranářů do vozu v případě nouze.



# PŘEDNÍ SEDADLA

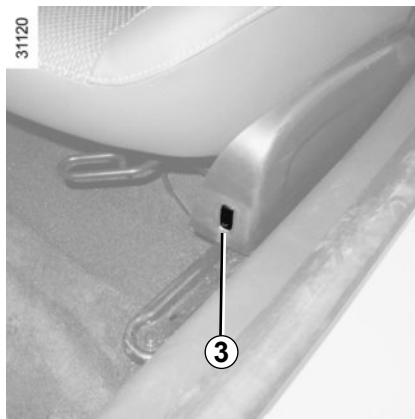


## Posunutí sedadla dopředu nebo dozadu

Zvedněte páčku **1** pro odjištění. Ve zvolené poloze ji uvolněte a ujistěte se o správném zajištění sedadla.

## Zvednutí nebo snížení sedáku sedadla

Dle typu vozidla nadzvedněte rukojeť **2**. Ve zvolené poloze ji uvolněte a ujistěte se o správném zajištění sedadla.



## Vyhřívání sedadel

(podle vybavení vozidla)

**Při zapnutém zapalování** stiskněte spínač **3**. Zabudovaná kontrolka se rozsvítí.

Systém obsahující termostat reguluje topení a v případě potřeby je deaktivuje.

## Nastavení sklonu opěradla

Pohněte páčkou **4** a sklopte opěradlo do požadované polohy.



Z bezpečnostních důvodů provádějte tato nastavení při stojícím vozidle.

Abyste se vyhnuli snížení účinnosti bezpečnostních pásů, doporučujeme Vám nesklánět opěradla sedadel příliš dozadu.

Dbejte na to, aby opěradla sedadel byla dobře zajištěna.

Na podlaze (na místě před řidičem) nesmějí být uloženy žádné předměty. Při prudkém brzdění by se totiž mohly dostat pod pedály, a zabránit tak jejich použití.

## BEZPEČNOSTNÍ PÁSY (1/3)

Pro zajištění Vaší bezpečnosti používejte při všech jízdách bezpečnostní pásy. Navíc je Vaší povinností dodržovat předpisy platné v zemi, v níž se právě nacházíte.



Nesprávně seřízené nebo překroucené bezpečnostní pásy mohou být příčinou zranění v případě nehody.

Používejte jeden bezpečnostní pás pro jednu osobu, dítě nebo dospělého.

Pásy musí použít i těhotné ženy. V takovém případě dohlédněte, aby kyčelní pás nevyvíjel příliš velký tlak na břicho, aniž by však byla vytvořena nadměrná vůle.

**Před jízdou nejprve seřídte sedadlo řidiče a pak všech spolujezdců a upravte bezpečnostní pásy, abyste dosáhli co největší bezpečnosti.**

### Seřízení místa řidiče

- **Zpřímá se posadte a opřete o opěradlo** (po odložení kabátu, bundy apod.). Je to velmi důležité pro správné držení zad.
- **Seřídte polohu sedadla vzhledem k pedálům.** Sedadlo musí být posunuto maximálně dozadu za zachování úplného sešlápnutí spojkového pedálu. Opěradlo musí být seřízeno tak, aby paže zůstaly mírně pokrčeny.
- **Seřídte výšku sedáku.** Toto seřízení umožní optimalizovat Váš zorný úhel.
- **Seřídte polohu volantu.**



### Seřízení bezpečnostních pásů

Dobře se opřete o opěradlo.

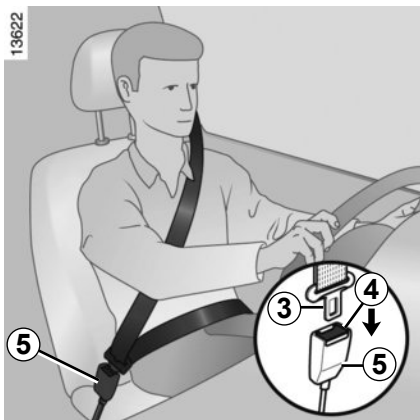
Hrudní pás **1** musí být co nejbližší dolní části krku, nesmí se však o ni opírat.

Kyčelní pás **2** musí naplocho spočívat na stehnech proti pánvi.

Bezpečnostní pás musí co nejtěsněji přiléhat k tělu. Příklad: Vyhněte se příliš silným oděvům, vloženým předmětům apod.

## BEZPEČNOSTNÍ PÁSY (2/3)

13622



### Zajištění

Odviňte pás **pomalou a bez rázů** a zajištěte připevnění západky **3** do pouzdra **5** (zkontrolujte zajištění tahem za západku **3**).

Pokud dojde k zablokování, vraťte větší kus pásu zpět a znovu jej odviňte.

Je-li pás zablokovaný úplně, pomalu, ale silně za něj zatáhněte a vytáhněte jej asi o 3 cm. Nechte ho navinout zpět a potom ho znovu odviňte.

Pokud problém přetrvává, obraťte se na značkový servis.



### Výstražná kontrolka při zapomenutí zapnutí bezpečnostního pásu na místě řidiče

Rozsvítí se, a když vozidlo dosáhne rychlosti přibližně 10 km/h, bliká a přibližně na 2 minuty se ozve zvukový signál, potom kontrolka znovu přejde na spojitě svícení.

### Odmykání

Stiskněte tlačítko **4** pouzdra **5**, pás bude navinut navijáčem.

Pro usnadnění tohoto úkonu vedte západku.

## BEZPEČNOSTNÍ PÁSY (3/3)



– Na prvcích zádržného systému instalovaných při výrobě nesmí být prováděny žádné úpravy: na bezpečnostních pásech a sedadlech ani na jejich upevněních. –Ve zvláštních případech (např. instalace dětské sedačky) se obraťte na značkový servis.

– Nepoužívejte předměty, které by mohly vytvořit na pásech vůli (např. kolíčky na prádlo, spony atd.), protože příliš volně nasazený pás by v případě nehody mohl způsobit vážná zranění.

- Hrudní pás nikdy nepodvlékejte pod paží ani za zády.
- Nepoužívejte stejný pás pro více než jednu osobu a nikdy neupoutávejte svým pásem miminko nebo dítě sedící na klíně.
- Pás nesmí být překroucen.
- Po nehodě nechte zkontrolovat a v případě potřeby vyměnit bezpečnostní pásy. Stejně tak nechte pás vyměnit, pokud vykazuje známky snížené funkčnosti.
- Dbejte na to, aby byla západka pásu zasunuta do správného pouzdra.
- Pozor, aby se do oblasti spony pásu nedostaly žádné předměty, které by mohly překážet při jeho zapnutí.
- Ujistěte se, že pouzdro pro zachycení bezpečnostního pásu je ve správné pozici (nesmí být schované, přimáčknuté, zablokované apod. ani osobami, ani předměty).

# DOPLŇKOVÉ PROSTŘEDKY K PŘEDNÍM BEZPEČNOSTNÍM PÁSŮM (1/3)

Podle vozidla mohou být tvořeny:

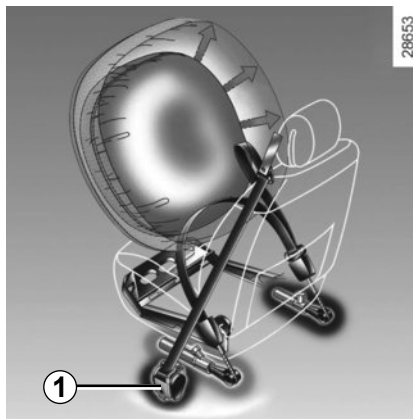
- předpínače bezpečnostních pásů,
- omezovače tlaku pásu na hrudník,
- čelními airbagy řidiče a spolujezdce.

Tyto systémy jsou určeny pro oddělené nebo společné působení v případě čelního nárazu. Podle intenzity nárazu může systém spustit:

- blokování bezpečnostního pásu,
- předpínačem navijecí bezpečnostního pásu (který se spouští pro upravení vůle pásu);
- čelní airbagy.

## Omezovač síly

Při určité úrovni intenzity čelního nárazu se tento mechanismus spustí, aby na únosnou míru omezil tlak bezpečnostního pásu na tělo.



## Předpínače

Předpínače slouží k přitisknutí pásu proti tělu, aby byla sedící osoba přitisknuta na sedadlo, a tak zvýšen účinek pásu.

Při zapnutí zapaalování v případě silného čelního nárazu a v závislosti na prudkosti nárazu může systém spustit předpínač navijecí **1** na předních sedadlech.



– Po nehodě nechte zkontrolovat celou sestavu zádržných prostředků.

– Jakýkoliv zásah na celém systému (předpínačů, airbagů, řídicích jednotek a kabeláže) nebo opětovné použití na jiném vozidle, i stejném, je přísně zakázáno.

– Aby se zabránilo jakémukoli nežádoucímu spuštění, které by mohlo způsobit škody, je k zásahům na předpínačích a airbagu oprávněn pouze kvalifikovaný personál značkového servisu.

– Kontrola elektrických charakteristik roznécovače může být prováděna pouze speciálně vyškolenými pracovníky za použití vhodného materiálu.

– Před předáním vozidla do šrotu se obraťte na značkový servis, aby odstranil vyvíječ plynu z předpínačů a airbagů.


# DOPLŇKOVÉ PROSTŘEDKY K PŘEDNÍM BEZPEČNOSTNÍM PÁSŮM (2/3)

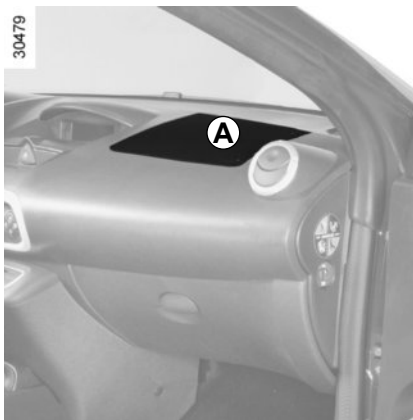
## Airbag řidiče a spolujezdce

Je instalován u předních míst na straně řidiče a spolujezdce.

Přítomnost tohoto vybavení je vyznačena označením „Airbag“ na volantu a, u některých typů vozidel, na palubní desce (v oblasti airbagu **A**) a etiketou v dolní části předního skla.

Každý systém airbagu se skládá:

- z airbagu a vyvíječe plynu, které jsou instalovány na volantu pro řidiče a v palubní desce pro spolujezdce,
- ze společné řídicí jednotky, v níž je integrován detektor nárazu a řízení systému, které ovládá elektrické rozněcovače obou vyvíječů plynu,
- ze samostatné kontrolky  na přístrojové desce,
- vzdálených snímačů.



## Funkce

Systém je aktivován pouze při zapnutém zapalování.

Při silném nárazu **čelního** typu se airbagy rychle nafouknou, a tak umožní ztlumit náraz hlavy a hrudníku řidiče na volant a spolujezdce na palubní desku, potom se ihned po nárazu vyfouknou, aby nebyly překážkou v opuštění vozidla.



Systém airbagu je založen na pyrotechnickém principu, což vysvětluje vyvinutí tepla a uvolnění kouře při jeho spuštění (nejde o příznak počátku požáru), rovněž dojde k detonačnímu hluku. Nafouknutí airbagu, které musí být okamžité, může způsobit zranění na povrchu kůže, nebo jiné nepříjemnosti.

## DOPLŇKOVÉ PROSTŘEDKY K PŘEDNÍM BEZPEČNOSTNÍM PÁSŮM (3/3)

Účelem všech následujících upozornění je zabránit překážkám v nafouknutí airbagu a předejít těžkým zraněním způsobeným vymrštěním při jeho otevření.



### Upozornění týkající se airbagu řidiče

- Neprovádějte žádné úpravy na volantu ani jeho vnitřním modulu.
- Jakékoliv zakrytí krytu airbagu je zakázáno.
  - Ke krytu neupevňujte žádné předměty (sponky, logo, hodiny, držák telefonu apod.).
- Demontáž volantu je zakázána (nevztahuje se na kvalifikované pracovníky sítě značky).
- Při řízení nesedte příliš blízko volantu: Zaujměte polohu s mírně pokrčenými pažemi (viz odstavec „Seřízení sedadla řidiče“ v kapitole 1). Tím získáte dostatečný prostor pro správné nafouknutí a účinek vaku.

### Upozornění týkající se airbagu spolujezdce

- Nelepte ani neupevňujte žádné předměty (sponky, logo, hodiny, držák telefonu apod.) na palubní desku v oblasti airbagu.
- Nevkládejte nic mezi palubní desku a spolujezdce (zvíře, deštník, hůl, balíčky apod.).
- Nepokládejte nohy na palubní desku nebo sedadlo, protože by při takových polohách mohlo dojít k vážným zraněním. Obecně udržujte veškeré části těla (kolena, ruce, hlavu atd.) v dostatečné vzdálenosti od palubní desky.
- Znovu aktivujte doplňková zařízení pásu spolujezdce, jakmile vyjmete dětskou sedačku, aby byla zajištěna ochrana spolujezdce v případě nárazu.

**NA SEDADLO PŘEDNÍHO SPOLUJEZDCE JE ZAKÁZÁNO INSTALOVAT DĚTSKOU SEDAČKU ZÁDY KE SMĚRU JÍZDY, ANIŽ BY BYLY DEAKTIVOVÁNY DOPLŇKOVÉ PROSTŘEDKY K BEZPEČNOSTNÍMU PÁSU PŘEDNÍHO SPOLUJEZDCE.**

(Přejděte na odstavec „Bezpečnost dětí: deaktivace/aktivace airbagu předního spolujezdce“ v kapitole 1.)

# BOČNÍ OCHRANNÁ ZAŘÍZENÍ

## Boční airbagy

Jde o airbag, který je výbavou předních sedadel a který se nafukuje na jedné straně sedadla (u dveří), čímž chrání posádku před prudkým bočním nárazem.

Označení na předním skle indikuje dle typu vozidla přítomnost doplňkových zádržných prostředků (airbagy, předpínače atd.) ve vozidle.



Štěrby na předních opěradlech (na straně dveří) odpovídají oblasti nafukování airbagu - je zakázáno do nich vkládat předměty.



### Upozornění týkající se bočního airbagu

- **Instalace potahů:** sedadla vybavená airbagem vyžadují potahy specifické pro Vaše vozidlo. Poradte se se zástupcem značky pro informace o dostupnosti potahů. Použití jakýchkoliv jiných potahů (nebo potahů specifických pro jiné vozidlo) by mohlo negativně ovlivnit funkci těchto airbagů a snížit Vaši bezpečnost.
- Neumísťujte žádné příslušenství, předmět, nebo dokonce zvíře mezi opěradlo, dveře a vnitřní obložení. Opěradlo sedadla také nezakrývejte předměty, jako například oblečením nebo příslušenstvím. To by mohlo negativně ovlivnit funkci airbagu nebo vést ke zraněním při jeho nafouknutí.
- Jakákoli demontáž nebo úprava sedadla a vnitřního obložení je zakázána, pokud ji neprovede oprávněný personál značkového servisu.



## DOPLŇKOVÁ ZÁDRŽNÁ ZAŘÍZENÍ

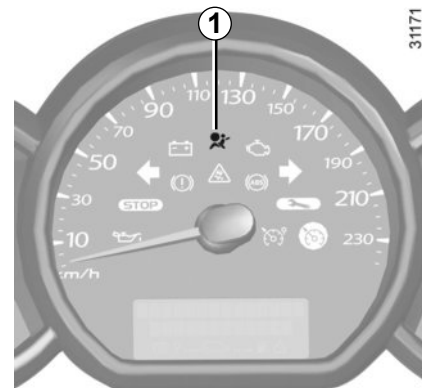
Účelem všech následujících upozornění je zabránit překážkám v nafouknutí airbagu a předejít těžkým zraněním způsobeným vymrštěním předmětů při jeho otevření.




Airbag je určen pro doplnění ochranného účinku bezpečnostního pásu, airbag a bezpečnostní pás tak tvoří neoddtělitelné prvky jednoho ochranného systému. Je tedy nezbytné stále používat bezpečnostní pás. Jeho nepoužití by v případě nehody vystavilo osoby jedoucí ve vozidle nebezpečí těžkých poranění a rovněž by zhoršilo zranění na povrchu pokožky, která jsou s nafouknutím airbagu spojena.

Ke spuštění předpínačů nebo airbagů v případě převrácení nebo zadního nárazu, i velmi silného, nedojde ve všech případech. Nárazy spodní části vozidla, jako prudké nájezdy na chodník, díry ve vozovce, kameny atd., mohou vyvolat spuštění těchto systémů.

- Jakékoli zásahy nebo úpravy na celém systému airbagů (airbasy, předpínače, řídicí jednotka, kabeláž, ...) jsou **přísně zakázány** (pokud je neprovádí kvalifikovaný personál značkového servisu).
- Aby byla zachována správná funkce a aby se předešlo jakémukoli nežádoucímu spuštění, je k zásahům na systému airbagu oprávněn pouze kvalifikovaný personál značkového servisu.
- Z bezpečnostních důvodů nechte zkontrolovat systém airbagů, pokud u vozidla dojde k nehodě, odcizení nebo pokusu o odcizení.
- Při zapůjčení nebo prodeji vozidla informujte nového uživatele o těchto podmínkách a předejte mu tento návod k použití a údržbě.
- Před odevzdáním vozidla k ekologické likvidaci se obraťte na značkový servis, aby zajistil odstranění vyvíječe (vyvíječů) plynu.



### Provozní závady

Po zapnutí zapalování se na přístrojové desce rozsvítí kontrolka 1  a po několika vteřinách zhasne.

Pokud se tato kontrolka při zapnutí zapalování nerozsvítí, nebo se rozsvítí při běžícím motoru, signalizuje poruchu systému (airbagů, předpínačů apod.).

Kontaktujte co nejdříve značkový servis. Jakékoli prodlení by mohlo vést ke ztrátě účinnosti systému.

# BEZPEČNOST DĚTÍ: obecné údaje (1/2)

## Přeprava dítěte

Dítě, stejně jako dospělý, musí správně sedět a být připoutané, ať je délka jízdy jakákoli. Jste odpovědní za děti, které převážíte.

Dítě není zmenšený dospělý. Je vystaveno specifickým rizikům zranění, neboť jeho svaly a kosti se vyvíjejí. Bezpečnostní pás samotný není pro takovou přepravu vhodný. Použijte vhodnou dětskou sedačku a správně ji instalujte.



Aby se zabránilo otevření dveří, použijte zařízení „Dětská pojistka“ (viz odstavec „Otevírání a zavírání dveří“ v kapitole 1).



Náraz při rychlosti 50 km/h představuje pád z výšky 10 metrů. Nepřipoutání dítěte znamená totéž, jako nechat je hrát si ve čtvrtém patře na balkoně bez zábradlí!

Dítě nikdy nedržte v náručí. V případě nehody je neudržíte, i když jste sami připoutaní.

Pokud bylo vozidlo účastníkem nehody, vyměňte dětskou sedačku a dejte zkontrolovat bezpečnostní pásy.



### **Odpovědnost řidiče během parkování nebo odstavení vozidla**

Nikdy neopouštějte vozidlo, zůstává-li ve voze dítě, handicapovaná osoba nebo zvíře, a to ani na krátkou dobu.

To by mohlo znamenat jeho ohrožení nebo ohrožení jiných osob nastartováním motoru, ovládním vybavení jako například ovládním oken nebo zamčení dveří.

Navíc, za teplého a slunečného počasí vnitřní teplota v kabině velice rychle stoupá.

### **NEBEZPEČÍ SMRTI NEBO VÁŽNÝCH PORANĚNÍ.**

## BEZPEČNOST DĚTÍ: obecné údaje (2/2)

### Použití dětské sedačky

Úroveň ochrany, kterou poskytuje dětská sedačka, závisí na její schopnost udržet dítě a na její instalaci. Špatná instalace ohrožuje ochranu dítěte v případě prudkého brzdění nebo nárazu.

Před koupí dětské sedačky si ověřte, zda je v souladu s předpisy příslušné země a zda ji lze namontovat do Vašeho vozidla. Doporučené sedačky pro Vaše vozidlo zjistíte u zástupce značky.

Před montáží dětské sedačky si přečtěte návod a dodržujte pokyny. V případě potíží při instalaci se obraťte na výrobce vybavení. Návod uschovejte se sedačkou.

Jděte příkladem, zapněte si pás a uče své dítě:

- aby se správně připoutalo.
- aby nenastupovalo a nevystupovalo na straně do silnice.

Nepoužívejte dětskou sedačku z druhé ruky nebo sedačku bez návodu k použití.

Dbejte na to, aby žádný předmět na sedačce nebo v její blízkosti nebránil její instalaci.



Nikdy nenechávejte dítě ve vozidle bez dozoru.

Ujistěte se, že je dítě stále připoutané a že pás je správně nastavený a upevněný. Vyvarujte se příliš silného oblečení, které tvoří vůli s pásy.

Nenechte dítě vystrkovat hlavu nebo ruce z okna.

Zkontrolujte, zda dítě po celou cestu zaujímá správnou polohu, především během spánku.

## BEZPEČNOST DĚTÍ: výběr dětské sedačky



31235

### Dětské sedačky zády ke směru jízdy

Hlavička dítěte je v poměru těžší než hlava dospělého a krk je velice křehký. Dítě co možná nejdéle převázejte v této poloze (minimálně do věku 2 let). Podpírá hlavu a krk. Zvolte skořepinovou sedačku pro lepší boční ochranu a vyměřte ji, jakmile hlava dítěte přesáhne skelet.



31233

### Dětské sedačky po směru jízdy

Hlava a břicho dětí jsou části, které je třeba chránit přednostně. Dětská sedačka instalovaná po směru jízdy, řádně připevněná k vozidlu, snižuje riziko nárazů do hlavy. Převázejte své dítě v sedačce po směru jízdy s pásem nebo nárazníkem tak, jak to umožňuje jeho postava. Zvolte skořepinovou sedačku pro lepší boční ochranu.



31234

### Podsedačky

Od 15 kg nebo 4 let může dítě cestovat na podsedačku, který umožňuje přizpůsobit bezpečnostní pás jeho morfologii. Sedák podsedačky musí být vybaven vedeními, které polohují pás na stehna dítěte, nikoli na břicho. Výškově nastavitelné opěradlo vybavené vodítkem pásu se doporučuje pro umístění pásu do středu ramena. Ten nikdy nesmí být na krku nebo na paži. Zvolte skořepinovou sedačku pro lepší boční ochranu.

# BEZPEČNOST DĚTÍ: upevnění dětské sedačky

## Upevnění pásem

Bezpečnostní pás musí být nastavený tak, aby byla zajištěna jeho funkce v případě náhlého brzdění nebo nárazu.

Dodržujte vedení pásu uvedené výrobcem dětské sedačky.

Vždy zkontrolujte zapnutí bezpečnostního pásu tahem nahore, potom ho natáhněte na maximum a opřete ho o dětskou sedačku.

Zkontrolujte správné držení sedačky tak, že s ní budete pohybovat doleva/doprava a dopředu/dozadu: sedačka musí zůstat řádně upevněná.

Zkontrolujte, zda dětská sedačka není instalována šikmo a zda se neopírá o okno.



Nepoužívejte dětskou sedačku, u které hrozí riziko, že by mohla uvolnit pás, který ji drží: základna sedačky nesmí spočívat na západce a/nebo přezce bezpečnostního pásu.



Bezpečnostní pás nesmí být nikdy uvolněný nebo zkroucený. Nikdy ho nevedte pod paží ani za zády.

Zkontrolujte, zda pás není poškozený od ostrých hran.

Pokud bezpečnostní pás nefunguje normálně, nemůže chránit dítě. Obrat'te se na značkový servis. Toto místo nepoužívejte, dokud nebude pás opravený.



Na prvcích systému instalovaného při výrobě nesmí být prováděny žádné úpravy: na bezpečnostních pásech a sedadlech ani na jejich upevněních.

## BEZPEČNOST DĚTÍ: instalace dětské sedačky (1/3)

Na některých místech není povolena instalace dětské sedačky. Schéma na následující straně udává, kam dětskou sedačku upevnit.

Je možné, že uvedené typy dětské sedačky nebudou k dostání. Před použitím jiné dětské sedačky si u výrobce ověřte, zda je možné ji namontovat.

### Na předním místě

Přeprava dítěte na místě spolujezdce vpředu je specifická pro každou zemi. Seznamte se s platnými předpisy a postupujte podle údajů ve schématu na následující straně.

Před instalací dětské sedačky na toto místo (pokud je povolena):

- **posuňte sedadlo co nejvíc dozadu,**
- **u vozidel, která jsou takto vybavena, namontujte zpět sedák sedadla na maximum,**
- opěradlo lehce skloňte vzhledem k vertikále (cca 25°),

Po instalaci dětské sedačky tato nastavení neměňte.



**RIZIKO ÚMRTÍ NEBO VÁŽNÝCH ZRANĚNÍ:** před instalací dětské sedačky na místo předního spolujezdce zkontrolujte, zda je airbag deaktivovaný (viz odstavec „Deaktivace airbagu spolujezdce vpředu“ v kapitole 1).

Přeprava dětí na místě vpředu je povolena s deaktivovaným airbagem a použitím zádržných prostředků vhodných až do maximální výšky 135 cm. Za hranicí této velikosti musí airbag zůstat aktivovaný.



Ujistěte se, že při instalaci dětské sedačky do vozidla nehrozí, že by se uvolnila ze své základny.


Pokud musíte sejmut opěrku hlavy, ujistěte se, že je správně uložena, aby v případě prudkého brzdění nebo nárazu nebyla vymrštnuta.


Dětskou sedačku ve vozidle vždy upevněte, i když není používána, aby v případě prudkého brzdění nebo nárazu nebyla vymrštnuta.

## BEZPEČNOST DĚTÍ: instalace dětské sedačky (2/3)



31115

 = Zkontrolujte stav airbagu, než na místo usadíte spolujezdce nebo namontujete dětskou sedačku.

 = Místo, na které je zakázáno instalovat dětskou sedačku.



**RIZIKO ÚMRTÍ NEBO VÁŽNÝCH ZRANĚNÍ:** před instalací dětské sedačky na místo předního spolujezdce zkontrolujte, zda je airbag deaktivovaný (viz odstavec „Deaktivace airbagu spolujezdce vpředu“ v kapitole 1).

Přeprava dětí na místě vpředu je povolena s deaktivovaným airbagem a použitím zádržných prostředků vhodných až do maximální výšky 135 cm. Za hranicí této velikosti musí airbag zůstat aktivovaný.

### Dětská sedačka připevněná pásem

**U** = Místo autorizované pro upevnění dětské sedačky homologované jako „univerzální“ pásem.



Použití zádržného systému pro dítě, který neodpovídá tomuto vozidlu, dítě správně neochrání. Hrozí, že by se mohlo vážně či smrtelně zranit.

## BEZPEČNOST DĚTÍ: instalace dětské sedačky (3/3)

V níže uvedené tabulce jsou shrnuty stejné informace jako na obrázku na předchozí straně, aby byly dodrženy platné předpisy.

Druh dětských sedaček	Hmotnost dítěte	Místo předního spolujezdce (1) (2)
<b>Skořepina</b> Skupina 0	< než 10 kg	X
<b>Vajíčko pro jízdu zády ke směru jízdy</b> Skupiny 0 nebo 0 +	< než 13 kg	U
<b>Sedačka pro jízdu zády ke směru jízdy</b> Skupiny 0 + a 1	< než 13 kg a 9 až 18 kg	U
<b>Sedačka pro jízdu čelem ke směru jízdy</b> Skupina 1	9 kg až 18 kg	U
<b>Sedačka</b> Skupina 2 nebo 3	15 < než 25 kg a 22 kg až 36 kg	U

**X** = Místo, kde není povolena instalace dětské sedačky.

**U** = Místo umožňující upevnění sedačky běžným bezpečnostním pásem, homologované jako „univerzální“. Zkontrolujte, zda je tato instalace možná.

(1) Dejte sedadlo vozidla co nejdál dozadu a co nejvýš.

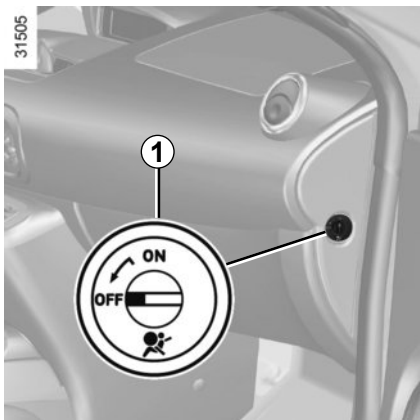


**(2) RIZIKO ÚMRTÍ NEBO VÁŽNÝCH ZRANĚNÍ:** před instalací dětské sedačky na místo předního spolujezdce zkontrolujte, zda je airbag deaktivovaný (viz odstavec „Deaktivace airbagu spolujezdce vpředu“ v kapitole 1).

Přeprava dětí na místě vpředu je povolena s deaktivovaným airbagem a použitím zádržných prostředků vhodných až do maximální výšky 135 cm. Za hranicí této velikosti musí airbag zůstat aktivovaný.

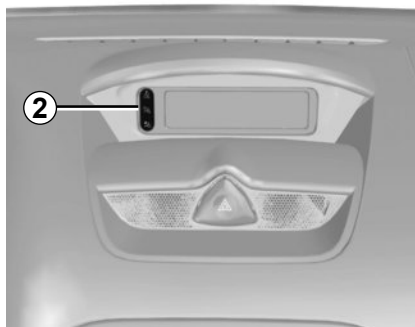


## BEZPEČNOST DĚTÍ: deaktivace/aktivace airbagu předního spolujezdce (1/3)




### Deaktivace airbagů předního spolujezdce (u vozidel, která jsou jimi vybavena)

Abyste mohli instalovat dětskou sedačku na sedadlo předního spolujezdce, když je to povoleno, musíte **bezpodmínečně** deaktivovat doplňkové zádržné prostředky k bezpečnostnímu pásu předního spolujezdce (čelní a, podle vozidla, boční airbagy).



**Pro deaktivaci airbagů: při stojícím vozidle** stiskněte a otočte západku **1** do polohy OFF.

Když je zapalování zapnuté, **povinně** zkontrolujte, zda na centrálním displeji svítí kontrolka  a podle typu vozidla, zda se zobrazí zpráva „BEIFAHRERAIRB.AUS“.

**Tato kontrolka zůstane trvale rozsvícena, aby bylo potvrzeno, že můžete instalovat dětskou sedačku.**



### VÝSTRAHA

Vymrštění airbagu spolujezdce se vylučuje s umístěním dětské sedačky zády ke směru jízdy. Proto **NIKDY** neinstalujte dětskou sedačku zády ke směru jízdy na přední sedadlo spolujezdce, které je vybaveno aktivním čelním airbagem. V případě spuštění airbagu by hrozila vážná zranění.



Aktivace nebo deaktivace airbagu spolujezdce musí být provedeny **při vypnutém zapalování**.

V případě manipulace během jízdy se rozsvítí kontrolky  a .

Abyste zjistili, v jakém stavu se nyní airbag nachází, vypněte zapalování a poté jej znovu zapněte.

## BEZPEČNOST DĚTÍ: deaktivace/aktivace airbagu předního spolujezdce (2/3)



A

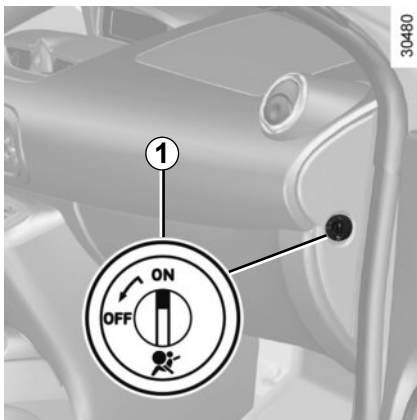


### VÝSTRAHA

Vymrštění airbagu spolujezdce se vylučuje s umístěním dětské sedačky zády ke směru jízdy. Proto **NIKDY** neinstalujte dětskou sedačku zády ke směru jízdy na přední sedadlo spolujezdce, které je vybaveno aktivním čelním airbagem. V případě spuštění airbagu by hrozila vážná zranění.

Tyto instrukce Vám připomíná označení na přístrojové desce a štítky **A** na každé straně sluneční clony spolujezdce **3** (například výše uvedený štítek).

## BEZPEČNOST DĚTÍ: deaktivace/aktivace airbagu předního spolujezdce (3/3)



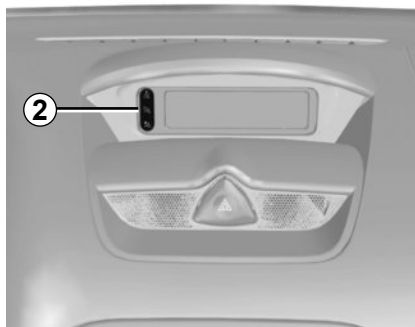
### Aktivace airbagů předního spolujezdce

Když odstraníte dětskou sedačku ze sedadla předního spolujezdce, opět aktivujte airbag, abyste zajistili ochranu předního spolujezdce v případě nárazu.

**Pro opětnou aktivaci airbagů: při stojícím vozidle** stiskněte a otočte zámek **1** do polohy ON.

Při zapnutém zapalování **povinně** zkontrolujte, zda je zhasnutá kontrolka **2**.

Doplňkové zádržné systémy k bezpečnostnímu pásu předního spolujezdce jsou aktivovány.



### Provozní závady

V případě poruchy systému aktivace/deaktivace airbagů předního spolujezdce je instalace dětské sedačky zády ke směru jízdy na sedadlo předního spolujezdce zakázána.

Rovněž se nedoporučuje použít toto místo pro spolujezdce.

Kontaktujte co nejdříve značkový servis.

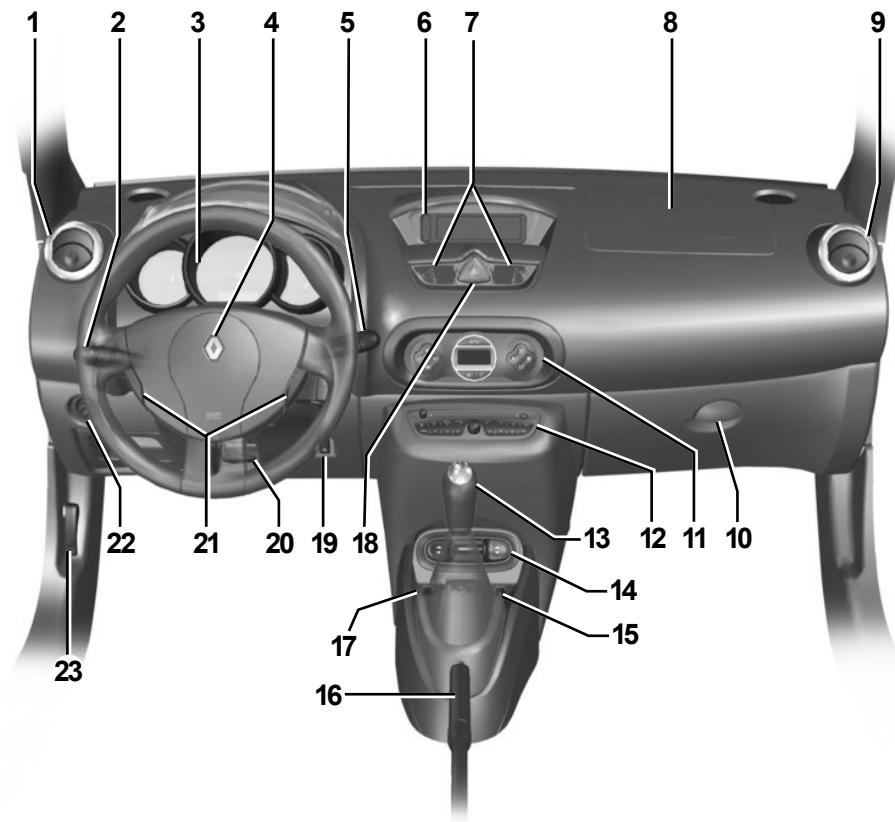


Aktivace nebo deaktivace airbagu spolujezdce musí být provedeny **při vypnutém zapalování**.

V případě manipulace během jízdy se rozsvítí kontrolky  a .

Abyste zjistili, v jakém stavu se nyní airbag nachází, vypněte zapalování a poté jej znovu zapněte.

## MÍSTO ŘIDIČE U LEVOSTRANNÉHO ŘÍZENÍ (1/2)



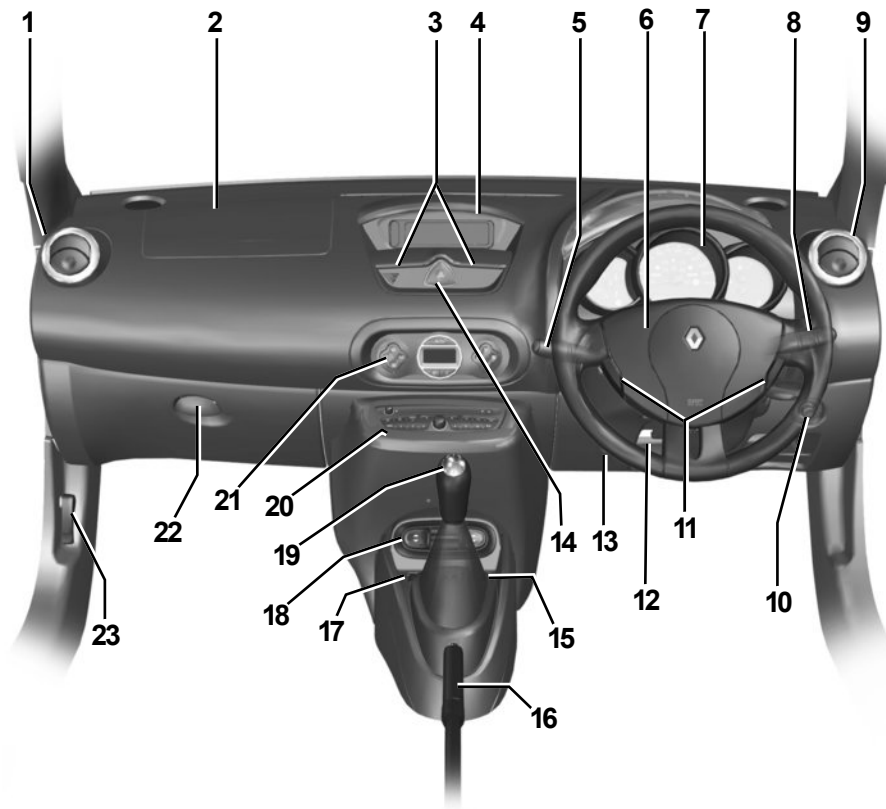
31105

# MÍSTO ŘIDIČE U LEVOSTRANNÉHO ŘÍZENÍ (2/2)

Přítomnost dále popsaných zařízení ZÁVISÍ NA VERZI VOZIDLA A ZEMI PRODEJE.

- 1** Boční větrací otvor.
- 2** Páčka pro ovládání:
  - směrových světel,
  - vnějšího osvětlení,
  - předních mlhových světel,
  - zadní mlhové světlo,
  - houkačky.
- 3** Ovládací panel.
- 4** Úložný prostor pro airbag řidiče
- 5** – Páčka stěrače/ostřikovače čelního skla.
  - Ovládání posuvu informací palubního počítače a menu osobní nastavení vozidla.
- 6** – Zobrazení času, teploty, informací autorádia apod.
  - Kontrolka nezapnutí bezpečnostního pásu řidiče a kontrolka aktivace/deaktivace airbagu spolujezdce.
- 7** Střední větrací otvory
- 8** Úložný prostor pro airbag spolujezdce.
- 9** Boční větrací otvor.
- 10** Odkládací přihrádky.
- 11** Ovládání klimatizace.
- 12** Umístění autorádia nebo odkládací prostor.
- 13** Řadicí páka.
- 14** Elektrické ovládání oken, ovládání otevírání/zavírání pevné překlápěcí střechy.
- 15** Ovládání elektrického zamykání/odemykání otevíratelných částí.
- 16** Ruční brzda.
- 17** Obecné ovládání regulátoru/omezovače rychlosti.
- 18** Spínač nouzových světel.
- 19** Ovládání aktivace/deaktivace protiprokluzového systému.
- 20** Ovládání výškového seřízení volantu.
- 21** Ovládání regulátoru/omezovače rychlosti.
- 22** Ovládání nastavení vnějších zpětných zrcátek.
- 23** Ovládání odemknutí kapoty motoru.

## MÍSTO ŘIDIČE U PRAVOSTRANNÉHO ŘÍZENÍ (1/2)



31187

# MÍSTO ŘIDIČE U PRAVOSTRANNÉHO ŘÍZENÍ (2/2)

Přítomnost dále popsaných zařízení ZÁVISÍ NA VERZI VOZIDLA A ZEMI PRODEJE.


- 1 Boční větrací otvor.
- 2 Úložný prostor pro airbag spolujezdce.
- 3 Střední větrací otvory.
- 4 – Zobrazení času, teploty, informací autorádia apod.
  - Kontrolka nezapnutí bezpečnostního pásu řidiče a kontrolka aktivace/deaktivace airbagu spolujezdce.
- 5 Páčka pro ovládání:
  - směrových světel,
  - vnějšího osvětlení,
  - předních mlhových světel,
  - zadní mlhové světlo,
  - houkačky.
- 6 Úložný prostor pro airbag řidiče.
- 7 Ovládací panel.
- 8 – Páčka stěrače/ostřikovače čelního skla.
  - Ovládání posuvu informací palubního počítače a menu osobní nastavení vozidla.
- 9 Boční větrací otvor.
- 10 Ovládání nastavení vnějších zpětných zrcátek.
- 11 Ovládání regulátoru/omezovače rychlosti.
- 12 Ovládání výškového seřízení volantu.
- 13 Ovládání aktivace/deaktivace protipokluzového systému.
- 14 Spínač nouzových světel.
- 15 Ovládání elektrického zamykání/odemykání otevíratelných částí.
- 16 Ruční brzda.
- 17 Ovládání elektrického zamykání/odemykání otevíratelných částí.
- 18 Elektrické ovládání oken, ovládání otevírání/zavírání pevné překlápěcí střechy.
- 19 Řadicí páka.
- 20 Umístění autorádia nebo odkládací prostor.
- 21 Ovládání klimatizace.
- 22 Odkládací přihrádky.
- 23 Ovládání odemknutí kapoty motoru.

# SVĚTLNÉ KONTROLKY (1/4)

Přítomnost a funkce kontrolky ZÁVISÍ NA VYBAVENÍ VOZIDLA A ZEMI PRODEJE.



**Přístrojová deska A:** intenzitu jejího osvětlení můžete měnit z palubního počítače.

Kontrolka  vyžaduje co nejrychlejší návštěvu zástupce značky a **opatrnou jízdu**. Při nedodržení tohoto doporučení může dojít k poškození vozidla.



**Výstražná kontrolka minimální hladiny paliva**

Rozsvítí se při zapnutí zapalování a po několika sekundách zhasne. Pokud se rozsvítí během jízdy se zazněním zvukového signálu, co nejdříve natankujte.



**Kontrolka airbagu**

Rozsvítí se při zapnutí zapalování a po několika sekundách zhasne.

Pokud zůstane rozsvícena nebo se rozsvítí, pokud motor běží, signalizuje poruchu systému.

Kontaktujte co nejdříve značkový servis.



Kontrolka **STOP** signalizuje nutnost okamžitě a bezpodmínečně kvůli bezpečí zastavit v souladu s dopravními podmínkami. Vypněte motor a nespouštějte jej znovu. Kontaktujte značkový servis.



**Kontrolka změny převodového stupně**

Rozsvícení této kontrolky upozorňuje, že je třeba zařadit vyšší rychlostní stupeň.

**Poznámka:** otáčky motoru, při kterých se kontrolka rozblíká, se mohou lišit v závislosti na určitých podmínkách (teplota motoru atd.)



Absence vizuální nebo zvukové odezvy indikuje poruchu přístrojové desky. Indikuje nutnost okamžitého zastavení vozidla v souladu s podmínkami silničního provozu. Ujistěte se o správném znehybnění vozidla a obraťte se na značkový servis.



## SVĚTELNÉ KONTROLKY (2/4)

Přítomnost a funkce kontrolkek ZÁVISÍ NA VYBAVENÍ VOZIDLA A ZEMI PRODEJE.



**Kontrolka tlumených světel**



**Kontrolka dálkových světel**



**Kontrolka předních mlhových světel**



**Kontrolka zadních mlhových světel**



**Kontrolka levých směrových světel**



**Kontrolka pravých směrových světel**



**Kontrolka otevření dveří**

Rozsvítí se při zapnutém zapalování, pokud jsou některé dveře otevřené nebo špatně zavřené.



**Kontrolky omezovače a regulátoru rychlosti**

Přejděte na odstavce „Regulátor rychlosti“ a „Omezovač rychlosti“ v kapitole 2.



**Výstražná kontrolka**


Rozsvítí se při zapnutí zapalování a po několika sekundách zhasne. Může se rozsvítit s dalšími kontrolkami na přístrojové desce.

Pokud se rozsvítí během jízdy, indikuje nezbytnou návštěvu značkového servisu.



**Kontrolka výfukových plynů**

U vozidel, která jsou jí vybavena, se při zapnutí zapalování rozsvítí a potom zhasne.

–Pokud se trvale rozsvítí spolu s kontrolkou , kontaktujte co nejdříve značkový servis.

–Pokud bliká, snižte otáčky motoru, dokud blikání neustane. Kontaktujte co nejdříve značkový servis.

Přejděte na odstavec „Doporučení pro ochranu životního prostředí, úspora paliva, jízda“ v kapitole 2.

## SVĚTLNÉ KONTROLKY (3/4)

Přítomnost a funkce kontrolky ZÁVISÍ NA VYBAVENÍ VOZIDLA A ZEMI PRODEJE.



### Kontrolka protiblokovacího systému

Rozsvítí se při zapnutí zapalování a po několika sekundách zhasne.

Pokud nezhasne po zapnutí zapalování nebo se rozsvítí během jízdy, signalizuje poruchu protiblokovacího systému. Brzdění je pak zajišťováno stejně jako u vozidla bez systému ABS.

Urychleně se obraťte na značkový servis.



### Kontrolka nutnosti okamžitého zastavení

Zhasne několik sekund po zapnutí zapalování, pokud se nerozsvítí, obraťte se na svého zástupce značky. Může se rozsvítit společně s dalšími kontrolkami a být doprovázena zvukovým signálem. Indikuje nutnost okamžitého zastavení vozidla (v souladu s podmínkami silničního provozu). Kontaktujte značkový servis.



### Kontrolka dobíjení akumulátoru

Rozsvítí se při zapnutí zapalování a po několika sekundách zhasne. Pokud se rozsvítí společně s kontrolkou **STOP** a zazněním pípnutí, indikuje příliš vysoké nebo nízké napětí elektrického obvodu.

Pokud bliká samostatně, indikuje, že akumulátor je málo nabitý. Zastavte a kontaktujte značkový servis.



### Kontrolka zatažení ruční brzd a kontrolka pro detekci poruchy brzdového systému

Pokud se rozsvítí při brzdění společně s kontrolkou **STOP** a zazněním pípnutí, signalizuje nízkou hladinu v okruzích nebo poruchu na brzdovém systému. Zastavte a kontaktujte značkový servis.



### Kontrolka tlaku oleje

Rozsvítí se při zapnutí zapalování a po několika sekundách zhasne.

Pokud se rozsvítí během jízdy společně s kontrolkou **STOP** a zazněním pípnutí, ihned zastavte vozidlo a vypněte zapalování.

Zkontrolujte hladinu oleje. Pokud je hladina oleje v pořádku, je příčina rozsvícení kontrolky jiná.

Kontaktujte značkový servis.

## SVĚTELNÉ KONTROLKY (4/4)

Přítomnost a funkce kontrolkek ZÁVISÍ NA VYBAVENÍ VOZIDLA A ZEMI PRODEJE.



**Kontrolka dynamické kontroly stability (E.S.P.) a protipokluzový systém (A.S.R.)**

Existuje několik případů, kdy dojde k rozsvícení kontrolky: viz odstavce „Dynamická kontrola stability: E.S.P.“ a „Protipokluzový systém: A.S.R.“ v kapitole 2.



**Kontrolka výstrahy zapomenutí zapnutí bezpečnostního pásu**

Rozsvítí se na centrálním displeji při spuštění motoru. Když vozidlo dosáhne rychlosti přibližně 10 km/h a bezpečnostní pás řidiče není zapnut, bliká a přibližně na 2 minuty se ozve zvukový signál.



**Centrální displej 1**



kontrolka výstrahy zapomenutí zapnutí bezpečnostního pásu.



kontrolka deaktivace airbagu spolujezdce.

## DISPLEJE A UKAZATELE (1/2)

Přítomnost a funkce displejů a ukazatelů ZÁVISÍ NA VYBAVENÍ VOZIDLA A ZEMI PRODEJE.



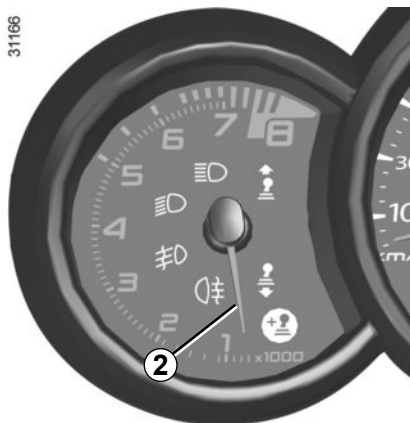
### Ukazatel rychlosti 1

(km nebo míle za hodinu)

#### Zvukový signál překročení nastavené rychlosti

U některých typů vozidel se zvukový signál rozezní vždy po 40 sekundách na zhruba 10 sekund, jakmile vozidlo přesáhne rychlost 120 km/h.

**Poznámka:** u některých vozidel lze naprogramovat požadovanou rychlost. Obráťte se na značkový servis.

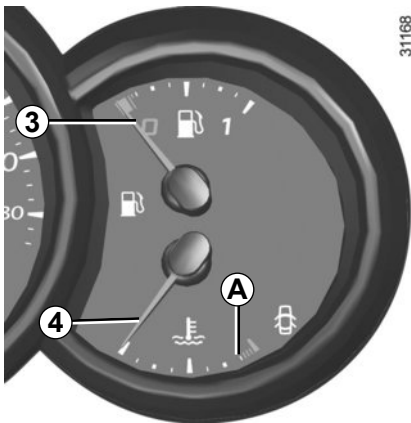


### Otáčkoměr 2

(ot/min x 1 000)

## DISPLEJE A UKAZATELE (2/2)

Přítomnost a funkce displejů a ukazatelů ZÁVISÍ NA VYBAVENÍ VOZIDLA A ZEMI PRODEJE.



31168

### Ukazatel hladiny paliva 3

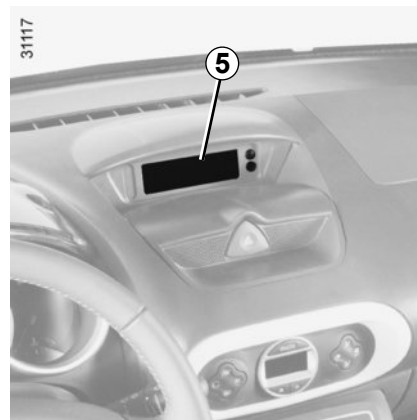
Ručička ukazuje hladinu paliva. Když je na minimu, rozsvítí se výstražná kontrolka hladiny paliva, se zazněním zvukového signálu



Rychle doplňte.

### Ukazatel teploty chladicí kapaliny 4

Při normální jízdě se ručička musí nacházet před oblastí **A**. Může se jí přiblížit pouze při „intenzivním“ provozu. Výstraha je signalizována až rozsvícením kontrolky **STOP** doprovázeném zprávou na ovládacím panelu a pípnutím.



31117

### Informační displej 5

U některých vozidel zobrazuje:



- čas,
- venkovní teplotu,
- informace autorádia.

# PALUBNÍ POČÍTAČ: všeobecně



## Palubní počítáč A

Spojuje následující funkce:

- ujetá vzdálenost,
- osvětlení přístrojů,
- parametry jízdy,
- informativní zprávy,
- zprávy o provozních poruchách (spojené s kontrolkou ) ,
- výstražné zprávy (spojené s kontrolkou ).

Všechny tyto funkce jsou popsány na následujících stranách.



## Tlačítko pro signalizaci zahájení cesty a vynulování počítadla dílčí ujeté dráhy 1

Dlouhé stisknutí tlačítka **1** umožňuje provést vynulování počítadla dílčí ujeté dráhy. Zvolené zobrazení musí být „Počítadlo dílčí ujeté dráhy“.

**Poznámka:** Vynulování je provedeno automaticky po překročení kapacity některé z pamětí.








## Tlačítko 1 pro volbu zobrazení A

Postupnými stisknutími tlačítka **1** jsou přepínány následující údaje:

- počítadlo celkové a dílčí ujeté dráhy;
  - parametry jízdy:
    - spotřebované palivo;
    - průměrná spotřeba;
    - okamžitá spotřeba;
    - předpokládaná dojezdová vzdálenost;
    - ujetá vzdálenost;
    - průměrná rychlost,
  - interval výměny oleje v motoru;
  - rychlost omezovače a regulátoru rychlosti,
  - ovládání jasu přístrojové a palubní desky,
  - palubní deník - postupné zobrazování informačních zpráv a zpráv o provozních poruchách.
- Přejděte na tabulky na následujících stránkách ukazující příklady zobrazení.




## PALUBNÍ POČÍTAČ: jízdní parametry (1/4)

Zobrazení dále popsaných informací ZÁVISÍ NA VYBAVENÍ VOZIDLA A ZEMI PRODEJE.

Příklady volby	Interpretace zvoleného zobrazení
<div data-bbox="114 300 364 418" style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;"><b>37360 KM</b> <b>7080 KM</b></div>	<p> <b>a) Počítadlo celkové a dílčí ujeté dráhy</b></p>
<div data-bbox="114 452 364 571" style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;">VERBRAUCH 26.0 L </div>	<p> <b>b) Jízdní parametry</b> <b>Palivo spotřebované</b> od posledního stisknutí tlačítka pro signalizaci zahájení cesty.</p>
<div data-bbox="114 593 364 723" style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;">DURCHSCHNITT 7.3 L/100 </div>	<p> <b>Průměrná spotřeba</b> od posledního stisknutí tlačítka pro signalizaci zahájení cesty. Hodnota je zobrazena po ujetí 400 metrů a vychází z ujeté vzdálenosti a spotřebovaného paliva od posledního stisknutí tlačítka pro signalizaci zahájení cesty.</p>
<div data-bbox="114 757 364 875" style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;">MOMENTANVERB. 8.6 L/100 </div>	<p> <b>Okamžitá spotřeba</b> Hodnota je zobrazena po dosažení rychlosti 30 km/h.</p>

## PALUBNÍ POČÍTAČ: jízdní parametry (2/4)




Zobrazení dále popsaných informací ZÁVISÍ NA VYBAVENÍ VOZIDLA A ZEMI PRODEJE.

Příklady volby	Interpretace zvoleného zobrazení
<p data-bbox="163 292 299 311">REICHWEITE</p> <p data-bbox="193 329 269 348">322 KM</p> 	<p data-bbox="480 292 1090 311"><b>Předpokládaná dojezdová vzdálenost se zbývajícím palivem</b></p> <p data-bbox="480 329 1395 374">➡ Tato dojezdová vzdálenost je vypočítána na základě průměrné spotřeby od posledního stisknutí tlačítka pro signalizaci zahájení cesty.</p> <p data-bbox="480 389 873 408">Hodnota je zobrazena po ujetí 400 metrů.</p> <p data-bbox="480 424 1395 469">Několik minut po rozsvícení kontrolky čerpání paliva z rezervy (viz odstavec „přístrojová deska“) se již dojezdová vzdálenost nezobrazuje.</p>
<p data-bbox="140 549 319 568">GEFAHRENE DIS.</p> <p data-bbox="193 586 269 605">0.5 KM</p> 	<p data-bbox="480 580 1236 599">➡ <b>Ujetá vzdálenost</b> od posledního stisknutí tlačítka pro signalizaci zahájení cesty.</p>
<p data-bbox="145 710 314 729">DURCHSCHNITT</p> <p data-bbox="178 747 281 766">78.9 KM/H</p> 	<p data-bbox="480 732 1251 751">➡ <b>Průměrná rychlost</b> od posledního stisknutí tlačítka pro signalizaci zahájení cesty</p> <p data-bbox="480 767 873 786">Hodnota je zobrazena po ujetí 400 metrů.</p>



## PALUBNÍ POČÍTAČ: jízdní parametry (3/4)

Zobrazení dále popsaných informací ZÁVISÍ NA VYBAVENÍ VOZIDLA A ZEMI PRODEJE.

Příklady volby	Interpretace zvoleného zobrazení
<div data-bbox="102 389 368 560" style="border: 1px solid black; padding: 10px; text-align: center;"><p>NAPLÁNUJTE VÝMĚNU OLEJE 13770 KM</p></div>	<p><b>c) Interval výměny oleje v motoru</b></p> <p>Vzdálenost, kterou zbývá ujet do příští výměny oleje (zobrazení v kilometrech), když se blíží termín výměny, nastává několik případů:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>– interval kratší než <b>1500 km</b> nebo <b>jeden měsíc</b>: podle typu vozidla se zobrazí zpráva „ÖLWECHSEL BALD FÄLLIG“;</li><li>– interval výměny oleje je roven <b>0 km</b> nebo je <b>dosaženo data servisní prohlídky</b>: podle typu vozidla se zobrazí zpráva „ÖLWECHSEL FÄLLIG“, pokud je zvolené zobrazení „interval pro výměnu oleje“ doprovázeno symbolem  a kontrolkou .</li></ul> <p>Vozidlo vyžaduje brzké provedení výměny oleje.</p>
<p><b>Poznámka:</b> podle typu vozidla se interval výměny oleje mění podle stylu jízdy (časté jízdy při nízké rychlosti, rozvoz zboží, dlouhodobé jízdy ve volnoběhu, tažení přívěsu atd.). Zbývající vzdálenost do příští výměny oleje se tedy může v některých případech snížit rychleji, než by odpovídalo skutečně ujeté vzdálenosti.</p> <p>Interval výměny oleje není závislý na programu údržby vozidla: informace najdete v servisní knížce k vozidlu.</p> <p><b>Vynulování:</b> pro vynulování intervalu výměny oleje, zobrazení ve výběru „výměna oleje“, stiskněte po dobu cca 10 sekund jedno z tlačítek pro vynulování zobrazení, až do stálého zobrazení limitu pro výměnu oleje. Viz předcházející strany.</p>	

## PALUBNÍ POČÍTAČ: jízdní parametry (4/4)

Zobrazení dále popsaných informací ZÁVISÍ NA VYBAVENÍ VOZIDLA A ZEMI PRODEJE.


Příklady volby	Interpretace zvoleného zobrazení
<p>HELLIGKEIT</p>	<p>➔ d) Ovládání jasu přístrojové a palubní desky.</p>
<p>BEGRENZER 70 KM/H</p>	<p>➔ e) <b>Nastavená rychlost regulátoru rychlosti - omezovače rychlosti</b> Přejděte na odstavec „Omezovač - regulátor rychlosti“ v kapitole 2.</p>
<p>TEMPOMAT 70 KM/H</p>	
<p>KEINE MELDUNG GESPEICHERT</p>	<p>➔ f) <b>Palubní deník</b> Postupné zobrazení: – informačních zpráv (automatické rozsvícení světel atd.), – zpráv o provozních poruchách (je třeba nechat zkontrolovat vstříkování,...).</p>


## PALUBNÍ POČÍTAČ: informační zprávy

Mohou pomoci při uvedení vozidla do chodu nebo Vás informovat o volbě nebo stavu jízdy.  
Příklady informativních zpráv jsou uvedeny dále.

Příklady zpráv	Interpretace zpráv
„ASR AUS“	Indikuje, že jste deaktivovali funkci ASR.
„LICHTAUTOMATIK AUS“	Indikuje, že funkce automatického rozsvícení světel je deaktivována.

## PALUBNÍ POČÍTAČ: zprávy o provozních poruchách

Objeví se s kontrolkou  a vyžadují co nejdříve velice opatrně dojet do značkového servisu. Při nedodržení tohoto doporučení může dojít k poškození vozidla.

Zmizí po stisknutí tlačítka pro volbu zobrazení nebo po uplynutí několika sekund a jsou ukládány do paměti v palubním deníku. Kontrolka  zůstává rozsvícena. Příklady zpráv o provozních poruchách jsou uvedeny dále.

Příklady zpráv	Interpretace zpráv
„ESP ÜBERPRÜFEN“	Signalizuje závadu protiprokluzového systému (viz odstavec „Protiprokluzový systém: A.S.R.“ v kapitole 2).
„LICHTAUTOMATIK DEFECT“	Signalizuje poruchu automatické funkce světel, navštivte zástupce značky.

## PALUBNÍ POČÍTAČ: výstražné zprávy

Hlásí je kontrolka **STOP** a signalizuje, že v zájmu vlastní bezpečnosti musíte okamžitě a bezpodmínečně v souladu s dopravními podmínkami zastavit. Zastavte motor a už jej nespouštějte. Kontaktujte značkový servis.

Příklady výstražných zpráv jsou uvedeny dále. **Poznámka:** Zprávy se na displeji objevují buď izolovaně, anebo střídavě (když je třeba zobrazit několik zpráv), mohou být doprovázeny rozsvícením kontrolky a/nebo zazněním pípnutí.

Příklady zpráv	Interpretace zpráv
„EINSPRITZUNG DEFEKT“	Indikuje závažný problém na motoru vozidla.
„SERVOLENKUNG DEFEKT“	Indikuje problém na posilovači řízení vozidla.
„BATTERIE ÜBERPRÜFEN“	Signalizuje problém nabití akumulátoru.
„BREMSSYSTEM DEFEKT“	Signalizuje poruchu na brzdovém okruhu.
„ÖLDRUCK VERLUST“	Signalizuje chybu tlaku oleje.
„MOTOR ZU HEISS“	Indikuje přehřátí motoru vozidla.

# VOLANT/POSILOVAČ ŘÍZENÍ



## Seřízení volantu

Podle vozidla lze polohu volantu výškově seřídít.

Držte volant rukou, zvedněte páku **1** a uveďte volant do požadované polohy. Stlačte páku dolů, abyste volant zablokovali.

Přesvědčte se, že je volant správně zajištěn.



Z bezpečnostních důvodů toto seřízení provádějte při stojícím vozidle.

## Posilovač řízení

### Posilovač řízení s proměnlivým účinkem

Posilovač řízení s proměnlivým účinkem je vybaven elektronickým řídicím systémem, který reguluje účinek posilovače řízení v závislosti na rychlosti vozu.

Účinek posilovače je tedy nejvyšší při parkování (pro pohodlnější ovládání volantu) a úsilí nutné pro otáčení volantem postupně roste se vzestupem rychlosti (pro větší bezpečnost při vysoké rychlosti).

### Anomálie funkce

Řízení může ztuhnout za jízdy nebo při opakovaném manévru volantem. Je to způsobeno přehřátím posilovače. V takovém případě jej nechte zchladnout.

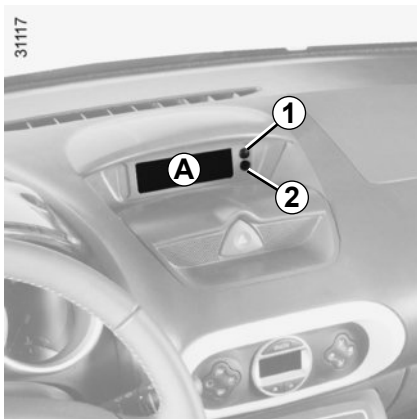
Při zastaveném motoru nebo v případě poruchy systému je stále možné otáčet volantem. Potřebná síla bude větší.



Při jízdě ze svahu ani kdykoliv během jízdy nevypínejte motor (posilovač by nefungoval).

Při stojícím vozidle nadržte řízení vytočeno v dorazové poloze.

# ČAS A VENKOVNÍ TEPLOTA



## Displej A

Při zapnutém zapalování se zobrazí čas a vnější teplota.



V zájmu Vaší bezpečnosti Vám nedoporučujeme provádět seřizování času během jízdy.

## Seřizování času na hodinách

Při zapnutém zapalování stiskněte tlačítko:

- 1 pro hodiny,
- 2 pro minuty.

**Poznámka:** U vozidel, která nejsou vybavena tlačítky **1** a **2**, přejděte na specifický návod k vybavení (autorádio apod.), abyste zjistili jejich zvláštnosti.

V případě přerušení elektrického napájení (odpojený akumulátor, přerušený kabel napájení atd.) je potřeba nastavit čas.

Doporučujeme neprovádět seřizování času během jízdy.

## Ukazatel venkovní teploty

### Poznámka:

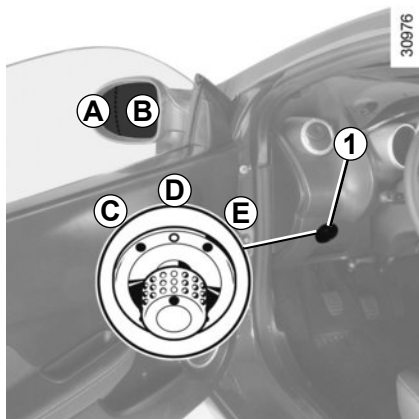
Pokud je venkovní teplota v rozmezí  $-3\text{ }^{\circ}\text{C}$  a  $+3\text{ }^{\circ}\text{C}$ , znaky  $^{\circ}\text{C}$  blikají (signalizace nebezpečí námrazy).



### Ukazatel venkovní teploty

Tvorba námrazy je spojena s klimatickými vlivy, místní vlhkostí a teplotou, indikace venkovní teploty nemůže samotná stačit pro zjištění námrazy.

# ZPĚTNÁ ZRCÁTKA



## Vnější zpětná zrcátka s elektrickým ovládáním

Při zapnutém zapalování pohybujte ovládačem 1:

- v poloze **C** pro seřízení levého zpětného zrcátka,
  - v poloze **E** pro seřízení pravého zpětného zrcátka,
- příčemž **D** je neaktivní poloha.

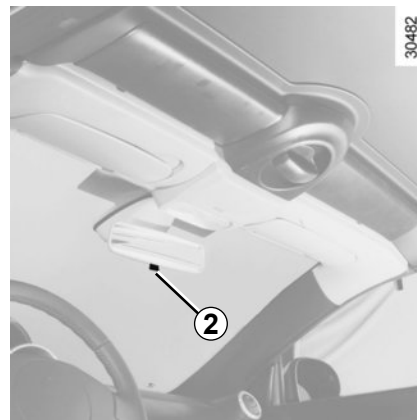
## Odmrazování zpětných zrcátek (podle vybavení vozidla)

Odmrazování zrcátek je prováděno společně s odmrazováním a odmlžováním zadního okna.



Zpětné zrcátko na straně řidiče se skládá ze dvou viditelně ohraničených oblastí. Oblast **B** odpovídá zornému úhlu, který je běžně viditelný ve standardním zpětném zrcátku. Oblast **A** umožňuje v zájmu Vaší bezpečnosti zvětšit zorný úhel v zadní boční části.

**Předměty v oblasti A se jeví jako mnohem vzdálenější, než by odpovídalo skutečnosti.**



## Vnitřní zpětné zrcátko

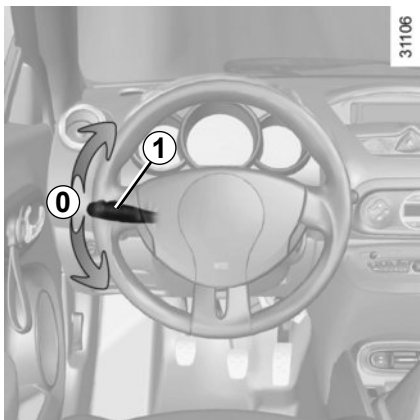
Je možné ho sklopit do polohy proti oslnění. Abyste při jízdě v noci nebyli oslnění světlomety vozidla jedoucího za Vámi, sklopte páčku, která je umístěna za zpětným zrcátkem 2.



Z bezpečnostních důvodů tato seřízení provádějte při stojícím vozidle.



# ZVUKOVÁ A SVĚTLNÁ SIGNALIZACE



## Směrová světla

Pohněte páčkou **1** v rovině volantu a ve směru, ve kterém budete otáčet volantem.

Při jízdě po dálnici většinou pohyby volantu pro automatické vrácení páčky do polohy **0** nestačí. Existuje střední poloha, ve které musíte páčku během otáčení volantem držet.

Po uvolnění páčky se automaticky vrátí do polohy **0**.

## Houkačka

Stiskněte konec páčky **1**.

## Světelná signalizace

Pro zapnutí světelné signalizace potáhněte za páčku **1** směrem k sobě.



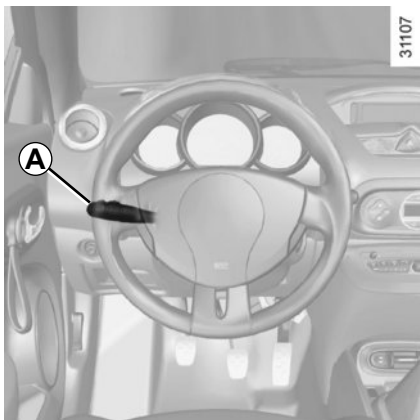
## Obrysová světla

Stiskněte spínač **2**.

Toto zařízení současně aktivuje všechna čtyři směrová světla a boční blikače. Smí se používat pouze v případě nebezpečí, abyste upozornili ostatní motoristy, že musíte zastavit na nezvyklém nebo dokonce zakázaném místě nebo za mimořádných podmínek pro řízení či provoz.

Podle vybavení vozidla se mohou v případě záměrného prudkého zpomalení automaticky rozsvítit nouzová světla. Můžete je zhasnout stisknutím spínače **2**.

## VNĚJŠÍ OSVĚTLENÍ A SIGNALIZACE (1/2)



### **Obrysová světla**

Otáčejte koncem **1** páčky **A**, dokud se neobjeví odpovídající symbol proti značce **2**.

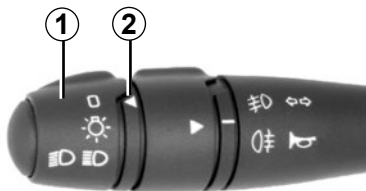
Přístrojová deska se rozsvítí.

### **Tlumená světla**

#### **Ruční funkce**

Otáčejte koncem **1** páčky **A**, dokud se neobjeví odpovídající symbol proti značce **2**.

Na přístrojové desce se rozsvítí příslušná kontrolka.



#### **Automatická funkce**

Když běží motor, u vozidel vybavených **snímačem intenzity světla** se automaticky rozsvítí tlumená světla, jakmile se intenzita světla sníží, a to bez manipulace s páčkou (poloha **0**).

Pro deaktivaci nebo opětnou aktivaci této funkce dvakrát po sobě při stojícím vozidle a zapnutém zapalování přestavte konec **1** páčky **A** z polohy **0** do polohy obrysových světel.

Jedno pípnutí potvrzuje deaktivaci a dvě pípnutí opětnou aktivaci této funkce.

### **Dálková světla**

Při rozsvícených tlumených světlech potáhněte páčkou **A** směrem k sobě. Na přístrojové desce se rozsvítí příslušná kontrolka.

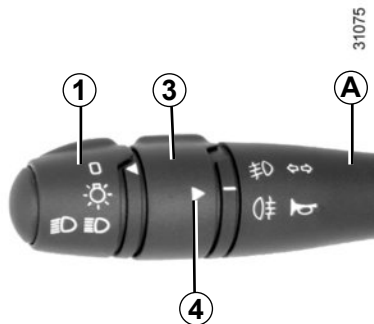
Pro návrat do polohy pro tlumená světla páčku **A** opět přitáhněte směrem k sobě.

### **Zhasnutí světel**

Uvedte páčku do počáteční polohy.

### **Zvuková signalizace při nezhasnutých světlech**

V případě rozsvícení světel po vypnutí motoru se při otevření dveří řidiče ozve zvukový signál jako připomínka, že zůstala rozsvícena světla.



### Přední mlhová světla

Otáčejte středním kroužkem 3 páčky **A** až do uvedení symbolu proti značce **4** a potom jej uvolněte.

Funkce závisí na zvolené poloze vnějšího osvětlení - na přístrojové desce se rozsvítí příslušná kontrolka.

### Zadní mlhová světla

Otáčejte středním kroužkem **3** páčky do uvedení symbolu proti značce **4** a potom jej uvolněte.

Funkce závisí na zvolené poloze vnějšího osvětlení - na přístrojové desce se rozsvítí příslušná kontrolka.

Abyste neobtěžovali ostatní účastníky silničního provozu, nezapomeňte tato světla vypnout, nebude-li již jejich použití nezbytné.

### Zhasnutí mlhových světel

Znovu otočte kroužkem **3**, abyste uvedli značku **4** proti symbolu odpovídajícímu mlhovému světlu, které chcete zhasnout. Na přístrojové desce zhasne odpovídající kontrolka.

Zhasnutí vnějšího osvětlení vede ke zhasnutí předních a zadních mlhových světel.

### Zvláštní případ

Přední a zadní mlhová světla nefungují v automatickém režimu.

Nerosvítí se, když je konec kroužku **4** v poloze  nebo .

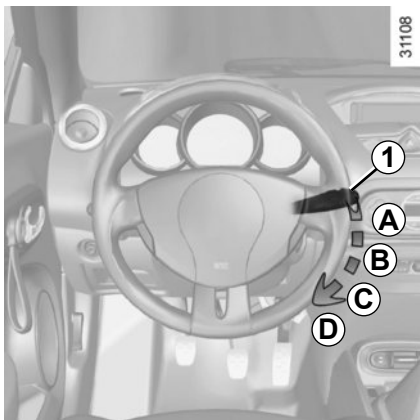
V případě mlhy, sněhu nebo přepravy předmětů přesahujících střechu, není automatické rozsvícení světel systematické.

Rozsvícení mlhových světel zůstává vždy pod naprostou kontrolou řidiče: o stavu rozsvícení Vás informují kontrolky na přístrojové desce (pokud světla svítí, jsou rozsvícena i mlhová světla).



Před jízdou v noci: zkontrolujte řádný stav elektrického vybavení. Vždy dbejte na to, aby světla nebyla zacloněna (nečistota, bláto, sníh, převoz předmětů atd., které by mohly bránit v projekci světla atd.).

# STĚRAČE A OSTŘIKOVAČE (1/2)



## Přední stěrače

Při zapnutém zapalování pohněte páčkou **1**:

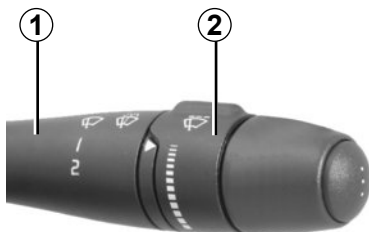
### A vypnutí

### B přerušované stírání

Mezi dvěma stíracími cykly se stěrače na několik sekund zastaví. Podle vozidla lze prodlevu mezi stíracími cykly měnit otočením kroužku **2**.

### C pomalé souvislé stírání

### D rychlé souvislé stírání



## Zvláštnost

**Během jízdy** každé zastavení vozidla sníží rychlost stírání z rychlého souvislého stírání na pomalé souvislé stírání.

Když se vozidlo rozjede, vrátí se rychlost stírání na původně zvolený stupeň.

Každá manipulace s páčkou **1** má přednost - ruší tedy tuto automatickou volbu.

## Vozidlo vybaveno funkcí automatického stírání

Při běžícím motoru pohněte páčkou **1**.

### A vypnutí

### B funkce automatického stírání

Pokud je zvolena tato poloha, detekuje systém přítomnost vody na předním skle a spustí stírání na vhodnou rychlost. Prodlevu mezi stíracími cykly lze měnit otočením kroužku **2**.

### C pomalé souvislé stírání

### D rychlé souvislé stírání

Pokud při zastaveném vozidle dojde k mechanickému zablokování (namrzlé sklo atd.), systém automaticky přeruší napájení stěračů.

## STĚRAČE A OSTŘIKOVAČE (2/2)



31103

### Ostřikovač

Při zapnutém zapalování zatáhněte za páčku **1** směrem k sobě.

Krátké zatažení spustí jeden stírací cyklus. Dlouhé zatažení spustí tři stírací cykly následované po několika sekundách posledním stíracím cyklem.

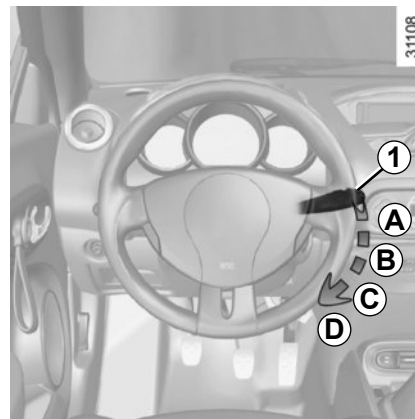
Pokud sněží nebo mrzne, zkontrolujte, zda nejsou stírátka stěračů přimrzena ke sklu.

Dohlédněte na dobrý stav stírátek. Jakmile se jejich účinnost sníží, je třeba je vyměnit (přibližně jednou ročně).

Kontrolujte stav stírátek stěračů. Jejich životnost závisí na Vás:

- musí zůstat čisté, a proto pravidelně čistěte stírátko, čelní sklo a zadní okno mýdlovou vodou,
- nepoužívejte je, pokud je čelní sklo suché,
- odlepte je od čelního skla, pokud nebyly delší dobu v provozu.

Ve všech případech je vyměňte, když se jejich účinnost sníží: přibližně jednou ročně.



31108



Při provádění úkonů pod kapotou motoru zkontrolujte, zda je páčka stěračů v poloze **A** (vypnuto).

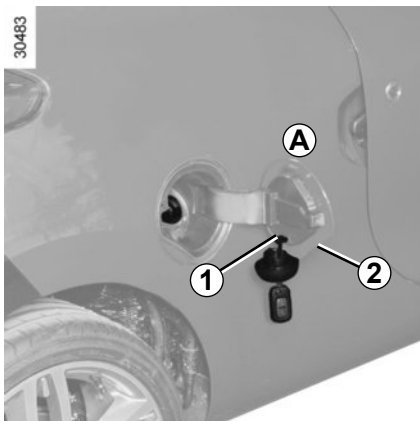
Mohlo by tak dojít ke zraněním.



Před každým zásahem na čelním skle (mytí vozidla, odmrazování, čištění čelního skla atd.) uveďte páčku **1** do polohy **A** (vypnutí).

Riziko zranění a/nebo poškození.

## PALIVOVÁ NÁDRŽ (1/2)



**Užitný objem nádrže: přibližně 40 litrů.**

Pro otevření krytu umístěte dlaň do výřezu **2** a poté za kryt zatáhněte;

Informace o tankování naleznete v odstavci „Tankování paliva“ na následující straně.

Během tankování upevněte uzávěr na držák **1** na příklopu hrdla krytu.

### Specifikace paliva

**Používejte pouze kvalitní palivo**, které vyhovuje kvalitě stanovené platnými předpisy pro každou zemi.

Používejte **výhradně** bezolovnatý benzin. Oktanové číslo musí odpovídat informacím uvedeným na štítku, který se nachází na krytu hrdla palivové nádrže **A**. Přejděte na odstavec „Charakteristiky motoru“ kapitoly 6.



#### **Plnicí uzávěr je specifický.**

Pokud jej budete muset vyměnit, ujistěte se, že je stejný jako původní uzávěr. Obráťte se na značkový servis.

Nemanipulujte s uzávěrem v blízkosti otevřeného ohně nebo zdroje tepla.

Oblast tankování nemyjte vysokotlakým čisticím zařízením.

### Tankování paliva

Použití olovnatého benzínu by poškodilo zařízení pro odstraňování emisí a mohlo by vést ke ztrátě záruky.

Aby bylo zabráněno tankování olovnatého benzínu, je plnicí hrdlo palivové nádrže opatřeno zúžením s ventilem, **kteřé umožní použít pouze pistoli pro tankování bezolovnatého benzínu** (na čerpadle).

- Vložte tankovací pistoli tak, abyste otevřeli klapku, a pokračujte až do zavedení pistole **na doraz**.
- Pistoli udržujte v této poloze po celou dobu tankování.

Po prvním automatickém vypnutí na konci tankování lze provést maximálně dvě další spuštění, aby byl zachován expanzní objem.

Po ukončení tankování zkontrolujte řádné zavření uzávěru a krytky nádrže.

## PALIVOVÁ NÁDRŽ (2/2)



Nepřimíchávejte benzin (bezo-  
lovnatý nebo E85) do nafty, a to  
ani v malém množství.

Nepoužívejte palivo na bázi  
etanolu, jestliže pro něj Vaše vozidlo  
není upraveno.

Nepřidávejte do paliva žádná aditiva,  
mohli byste tím poškodit motor.



### Trvalý pach paliva

V případě, že se objeví přetrvá-  
vající pach paliva:

- zastavte vozidlo v souladu s podmín-  
kami silničního provozu a vypněte za-  
palování,
- zapněte nouzová světla, nechte vy-  
stoupit všechny spolujezdcy a udr-  
žujte je v dostatečné vzdálenosti od  
oblasti silničního provozu,
- kontaktujte značkový servis.



Každý zásah nebo úprava na  
systému přívodu paliva (řídící  
jednotce, kabeláži, palivovém  
okruhu, vstřikovači, ochran-  
ných krytech apod.) je vzhledem k mož-  
nému ohrožení vaší bezpečnosti přísně  
zakázaný (nevztahuje se na kvalifiko-  
vané pracovníky sítě značky).





# Kapitola 2: Způsob jízdy

*(doporučení pro provoz týkající se hospodárnosti a životního prostředí)*

Záběh . . . . .	2.2
Spínací skříňka . . . . .	2.2
Spuštění, zastavení motoru. . . . .	2.3
Zvláštnosti vozidel se zážehovým motorem . . . . .	2.4
Řadicí páka . . . . .	2.5
Ruční brzda . . . . .	2.5
Rady proti znečištění životního prostředí, úspora paliva. . . . .	2.6
Životní prostředí. . . . .	2.9
Zařízení pro korekci a asistenci řízení. . . . .	2.10
Omezovač rychlosti . . . . .	2.13
Regulátor rychlosti. . . . .	2.16

## ZÁBĚH/STARTOVACÍ SPÍNAČ

Do ujetí **1 000** km nepřekračujte rychlost 130 km/h při zařazeném nejvyšším rychlostním stupni nebo 3 000 až 3 500 ot/min.

Až po dosažení cca **3 000** km bude výkon Vašeho vozidla maximální.

**Periodicita servisních prohlídek:** informace najdete v servisní knížce k vozidlu.



### Poloha „Zastavení a zamknutí řízení“ St

Pro zamknutí vyjměte klíč a otáčejte volantem až do zamknutí řízení.

Pro odemknutí mírně otočte klíčem a volantem.

### Poloha „Příslušenství“ A

Při vypnutém zapalování je nadále zapnuto určité příslušenství (např. autorádio atd.).

### Poloha „Chod“ M

Zapalování je zapnuté, spuštění motoru je připravené.

### Poloha „Spouštěč“ D

Pokud se motor nespustí, vraťte klíč zpět a znovu aktivovat spouštěč. Jakmile se motor rozběhne, uvolněte klíč.

# SPUŠTĚNÍ A ZASTAVENÍ MOTORU



## Spuštění motoru

**Při studeném nebo zahřátém motoru:**

- Otočte klíčem v zapalování do polohy „Spuštění“ **D**, aniž byste sešlápli pedál plynu.
- Jakmile se motor spustí, klíč uvolněte.

**Poznámka:** Pro spuštění motoru při velmi nízké venkovní teplotě (nižší než  $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$ ), nechte spojkový pedál sešlápnutý, dokud se motor nespustí.

## Vypnutí motoru

Při motoru ve volnoběhu otočte klíčem do polohy „Stop“ **St**.



### Zodpovědnost řidiče

Nikdy neopouštějte vozidlo s klíčem nebo dálkovým ovládním ponechaným uvnitř vozidla, je-li dítě (nebo zvíře) uvnitř, ani na krátkou dobu.

Mohlo by totiž dojít ke spuštění motoru nebo by se mohla uvést do chodu elektrická zařízení (např. ovládání oken), což by vedlo k nebezpečí přivření části těla (krku, paží, rukou apod.).

Mohlo by tak dojít k vážným zraněním.

**Nikdy nevypínejte zapalování před úplným zastavením vozidla** - vypnutí motoru by uvedlo posilovače brzd, řízení apod. a zařízení pro pasivní bezpečnost, jako jsou airbagy a předpínače, mimo provoz.

Vyjmutí klíče způsobí zablokování řízení.

## ZVLÁŠTNOSTI VOZIDEL SE ZÁŽEHOVÝM MOTOREM

Nestandardní provozní podmínky Vašeho vozidla, jako jsou:

- dlouhodobá jízda s rozsvícenou kontrolkou minimální hladiny paliva,
- použití olovnatého benzínu,
- použití přísad do maziv nebo paliv, které nejsou schválené,

nebo funkční poruchy, jako jsou:

- vadný systém zapalování, úplné vyprázdnění nádrže nebo odpojená svíčka, které se projeví vynecháváním zapalování, rázy během jízdy,
- snížení výkonu,

vyvolají přehřátí katalyzátoru, sníží jeho účinnost a **mohou vést k jeho zničení a způsobit tepelná poškození na vozidle.**

Pokud zjistíte některou z výše uvedených anomálií fungování, nechte značkový servis provést co nejdříve nezbytné opravy.

Těmto poruchám předejdete pravidelnými prohlídkami Vašeho vozidla ve značkovém servisu, podle intervalů předepsaných v servisní knížce.

### Problémy při spouštění motoru

Abyste předešli poškození katalyzátoru, **nepokoušejte se nuceně** spustit motor (pomocí spouštěče nebo tlačení či tažením vozidla), **aniž byste identifikovali a lokalizovali příčinu poruchy.**

V opačném případě se nepokoušejte znovu motor nastartovat a kontaktujte značkový servis.



Nezastavujte vozidlo a nenechávejte běžet motor na místech, kde by se hořlavé materiály, jako jsou tráva nebo listy, mohly dostat do styku s horkým výfukovým systémem.

# ŘADICÍ PÁKA/RUČNÍ BRZDA



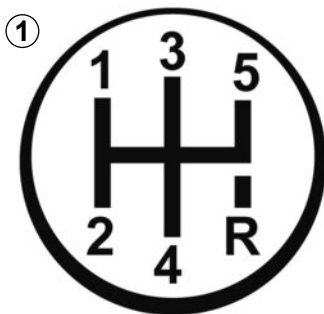
## Řadící páka

### Zařazení zpětného chodu

Při stojícím vozidle nastavte řadící páku na neutrála a následně ji přestavte na zpětný chod.

Držte se schématu vyznačeného na rukojeti **1**.

Po zařazení zpětného chodu se rozsvítí světla zpátečky (při zapnutém zapalování).



V případě nárazu na podvozek vozidla při zpětném chodu (např.: kontakt s patníkem, zvýšeným chodníkem nebo jakýmkoliv jiným městským prvkem) můžete vozidlo poškodit (např.: deformace nápravy apod.).

Aby bylo eliminováno jakékoliv riziko nehody, nechte své vozidlo zkontrolovat značkovým servisem.

## Ruční brzda

### Povolení

Přitáhněte páku **2** mírně nahoru, stiskněte tlačítko **3** a zatlačte páku k podlaze.

### Zatažení

Zatáhněte za páku **2** směrem nahoru. Zkontrolujte, že je vozidlo dobře zablokováno.



Během jízdy dohlédněte, aby byla ruční brzda úplně uvolněna (červená kontrolka zhasnuta), jinak by hrozilo přehřátí nebo poškození.



Při zastavení podle sklonu *a*/ nebo naložení vozidla může být potřeba zatáhnout brzdou na další dva zuby a zařadit rychlost (1. stupeň nebo zpětný chod).

## DOPORUČENÍ: pro snižování škodlivin, úsporu paliva a způsob jízdy (1/3)

Svou konstrukcí, výrobním seřízením a nízkou spotřebou Váš vůz splňuje platné emisní normy. Aktivně se podílí na snížení emisí znečišťujících plynů a na úsporách energie. Ale úroveň emisí znečišťujících plynů a spotřeba paliva Vašeho vozidla závisí také na Vás. Dbejte na jeho správnou údržbu a používání.

### Údržba

Je třeba poznamenat, že nedodržení emisních norem může mít za následek stíhání majitele vozidla. Nahrazení součástí motoru, systému přívodu paliva a výfuku součástmi jinými než původními, které jsou předepsány výrobcem, může mít negativní vliv na splnění emisních norem Vašeho vozidla.

Podle pokynů uvedených v programu údržby nechte provést seřízení a kontroly svého vozidla ve značkovém servisu: ten má všechny prostředky umožňující zaručit původní seřízení Vašeho vozidla.

### Seřízení motoru

- **zapalování:** nevyžaduje žádné seřízení.
- **svíčky:** optimální podmínky spotřeby, účinnosti a výkonu vyžadují přesné dodržení specifikací, které byly stanoveny naším konstrukčním oddělením.

V případě výměny svíček použijte značku, typy a rozteče specifikované pro Váš motor. Za tímto účelem kontaktujte značkový servis.

- **volnoběh:** nevyžaduje žádné seřízení.
- **vzduchový filtr:** zanesená vložka snižuje účinnost. Je třeba ji vyměnit.

# DOPORUČENÍ: pro snižování škodlivin, úsporu paliva a způsob jízdy (2/3)

## Kontrola výfukových plynů

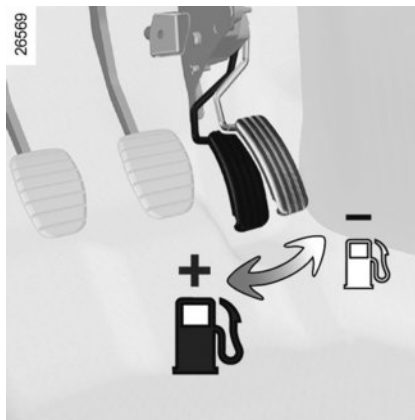
Systém kontroly výfukových plynů umožňuje detekovat provozní poruchy zařízení pro odstraňování emisí.

Tyto poruchy mohou vést k uvolňování škodlivých látek nebo k mechanickým poškozením.



Tato kontrolka na palubní desce indikuje případné poruchy systému: Rozsvítí se při zapnutí zapalování a poté zhasne při spuštění motoru.

- Pokud nezhasne, co nejdříve kontaktujte značkový servis;
- Pokud bliká, snižujte otáčky motoru, dokud blikání neustane. Kontaktujte co nejdříve značkový servis.



## Způsob jízdy

- Spíše než zahřívát motor při stojícím vozidle opatrně jeďte, než motor dosáhne normální provozní teploty.
- Rychlá jízda je drahá.
- „Sportovní“ jízda je drahá: raději jezděte „pružně“.
- Při přechodných rychlostních stupních nevytáčejte motor do nadměrných otáček. Používejte tedy vždy co nejvyšší rychlostní stupeň, aniž byste příliš zatěžovali motor.

- Vyhýbejte se prudkým akceleracím.
- Brzďte co možná nejméně. Pokud odhadnete s dostatečným předstihem překážku nebo zatáčku, bude Vám stačit zdvihnout nohu.
- Při jízdě ve svahu se nepokoušejte udržet rychlost, nezrychlujte více než na rovinném terénu, pokud je to možné, udržujte stejnou polohu nohy na pedálu akcelerace.
- Dvojitě sešlápnutí spojkového pedálu a přidání plynu před vypnutím motoru nemají u moderních vozidel význam.
- Nepříznivé počasí a zaplavené silnice:



Nejezděte po zaplavené vozovce, pokud hladina vody přesahuje dolní okraj ráfků.

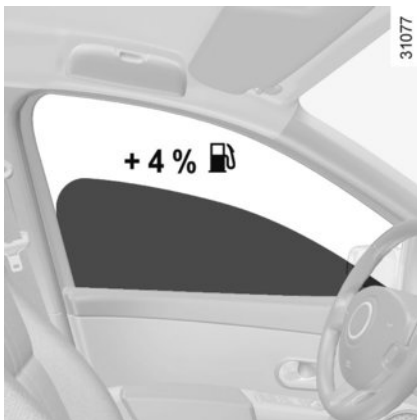


### Překážky v řízení

Na straně řidiče používejte výhradně krycí koberečky upravené pro dané vozidlo a upevněte je pomocí předinstalovaných prostředků. Pravidelně kontrolujte jeho stabilní upevnění. Nikdy nepokládejte více kobereček na sebe.

**Riziko zablokování pedálů**

## DOPORUČENÍ: pro snižování škodlivin, úsporu paliva a způsob jízdy (3/3)



### Rady pro používání vozidla

- Elektrická energie je také „pohonná hmota“, proto vypínejte všechna elektrická zařízení, pokud není nutné, aby byla v chodu. **Avšak** (bezpečnost především) světla ponechte rozsvícená, pokud to podmínky viditelnosti vyžadují (vidět a být viděn).
- Používejte přednostně ventilaci. Při jízdě s otevřenými okny rychlostí 100 km/h stoupne spotřeba paliva přibližně o 4 %.

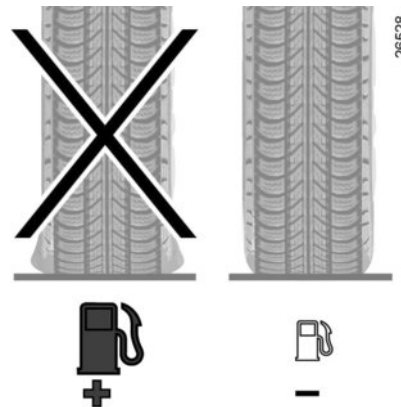
- U vozidel vybavených klimatizací je normální, že dojde při jejím používání ke zvýšení spotřeby paliva (především v městském provozu). U vozidel s klimatizací bez automatického režimu systém vypněte, pokud jej již nepoužíváte.

### Rady pro snížení spotřeby a ochranu životního prostředí:

Při jízdě mějte otevřené větrací otvory a zavřená okna.

Pokud vozidlo zůstalo zaparkované na plném slunci nebo na velmi teplém místě, nejdříve na chvíli vyvětrejte a až poté spustíte motor.

- Netankujte plnou nádrž až po okraj, vyhnete se tak vytečení paliva.
- Vyhněte se přerušovaným jízdám (na krátké vzdálenosti s dlouhými zastávkami), motor by pak nikdy nedosáhl optimální teploty.



### Pneumatiky

- Nedostatečný tlak může zvýšit spotřebu.
- Použití nedoporučených pneumatik může zvýšit spotřebu paliva.



# ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ

Vaše vozidlo bylo navrženo s nejvyšším ohledem na ochranu **životního prostředí** po celou dobu jeho životnosti: při výrobě, používání i při jeho likvidaci. Tento závazek je vyjádřen podpisem výrobce eco<sup>2</sup>.

## Výroba

Výroba vozidla byla realizována v průmyslové oblasti s uplatněním rozvinutých opatření ke snížení dopadů na životní prostředí, místní obyvatele a přírodu (snížení spotřeby vody a energie, škodlivých účinků vizuálních i akustických, znečišťování ovzduší a vod, třídění a zhodnocování odpadů)

## Emise

Vaše vozidlo bylo vyvinuto tak, aby při jízdě produkovalo méně emisí skleníkových plynů (CO<sub>2</sub>), aby tedy mělo nižší spotřebu (např.: 140 g/km odpovídá 5,3 l/100 km u vznětových motorů).

Vozidla jsou navíc vybavena systémy řízení emisí, jako jsou katalyzátor, lambda sonda a filtr s aktivním uhlím (ten zabraňuje úniku palivových par z nádrže do volného prostřanství).

U některých typů vozidel se vznětovým motorem tento systém obsahuje částicový filtr, který umožňuje snižování emisí částic sazí.

## Přispějte také Vy k ochraně životního prostředí

- Opatřované díly a díly vyměněné při běžné údržbě Vašeho vozidla (akumulátor, olejový filtr, vzduchový filtr, baterie apod.) a plechovky od oleje (prázdné nebo s použitým olejem) musí být předány pověřeným organizacím.

- Vozidlo musí být po vyřazení z provozu předáno schváleným střediskům, aby byla zajištěna jeho recyklace.
- V každém případě dodržujte místní předpisy.

## Recyklace

Vaše vozidlo je vyrobeno ze součástí z 85 % recyklovatelných a z 95 % zhodnotitelných.

Pro dosažení těchto cílů byly mnohé díly vozidla sestaveny tak, aby bylo možné je recyklovat. Struktura vozidla a použitý materiál byly sestaveny tak, aby usnadnily demontáž jednotlivých součástí a jejich opětovné zpracování v příslušných institucích.

S cílem dosáhnout co nejvyšší míry uchování přírodních zdrojů a prostředí obsahuje toto vozidlo mnoho součástí z recyklovatelných plastů nebo z opětovně použitelného materiálu (rostlinný či živočišný materiál, především jako bavlna nebo vlna).

## ZAŘÍZENÍ PRO KOREKCI A ASISTENCI ŘÍZENÍ (1/3)

Podle typu vozidla mohou být tvořena:

- **ABS (systém proti zablokování kol),**
- **dynamická kontrola stability ESP s kontrolou nedotáčivosti a protipřikluzovým systémem ASR,**
- **brzdovým asistentem.**



Tyto funkce jsou dodatečnou pomocí v případě kritické jízdy, aby umožnily upravit chování vozidla podle požadavků na jízdu.

Tyto funkce ovšem nenahrazují řidiče. **Nezvyšují limity vozidla a nesmějí vybízet k rychlejší jízdě.** V žádném případě tedy nemohou nahradit pozornost ani odpovědnost řidiče při různých manévrech (řidič stále musí věnovat pozornost náhlým událostem, k nimž může během jízdy dojít).

### ABS (systém proti zablokování kol)






Při intenzivním brzdění ABS umožňuje předejít zablokování kol, a tedy zvládnout brzdnou dráhu a udržet si kontrolu nad vozidlem.

Za těchto podmínek jsou během brzdění možné vyhýbací manévry. Navíc tento systém umožňuje optimalizovat brzdné dráhy především na málo přilnavém povrchu (vlhká silnice atd.).

Každé spuštění zařízení se projevuje chvěním brzdového pedálu. ABS v žádném případě neumožňuje zlepšit „fyzické“ výkony spojené s přilnavostí pneumatik na vozovce. Pravidla opatrnosti tedy musí být **povinně** dodržována (vzdálenost mezi vozy atd.).

V případě nouze se doporučuje sešlápnout pedál **silně a souvisle**. Není třeba brzdit přerušovaně. ABS moduluje použitou sílu v brzdovém systému.

### Anomálie funkce:

- Pokud se na přístrojové desce rozsvítí kontrolky  a  brzdění je **stále zajištěno, ale bez protiblokovačeho systému.**
- Zobrazí-li se na palubním počítači kontrolky , **STOP**,  a , znamená to poruchu brzdových zařízení a ABS.

V obou případech kontaktujte svého zástupce značky.



Brzdění je částečně zajištěno. **Je však nebezpečné prudce brzdit,** je nezbytné vozidlo ihned zastavit v souladu s podmínkami silničního provozu. Kontaktujte značkový servis.

## ZAŘÍZENÍ PRO KOREKCI A ASISTENCI ŘÍZENÍ (2/3)



### Dynamická kontrola stability ESP s kontrolou nedotáčivosti a protiprokluzovým systémem ASR

Při spuštění této funkce bliká na palubní

desce kontrolka 1 .

#### Dynamická kontrola stability ESP

Tento systém pomáhá kontrolovat dráhu vozidla v kritických jízdních podmínkách (vyhnutí se překážce, ztráta přilnavosti v zatáčce apod.).

#### Funkční princip

Snímač na volantu umožňuje zjistit jízdní dráhu požadovanou řidičem.

Ostatní snímače rozmístěné ve vozidle měří skutečnou dráhu.

Systém porovnává dráhu požadovanou řidičem se skutečnou jízdní dráhou vozidla a v případě potřeby ji koriguje působením na brzdy některých kol, případně změnou výkonu motoru.

#### Kontrola nedotáčení

Tento systém optimalizuje působení systému ESP v případě výrazné nedotáčivosti (ztráta přilnavosti přední nápravy).

#### Protiprokluzový systém ASR

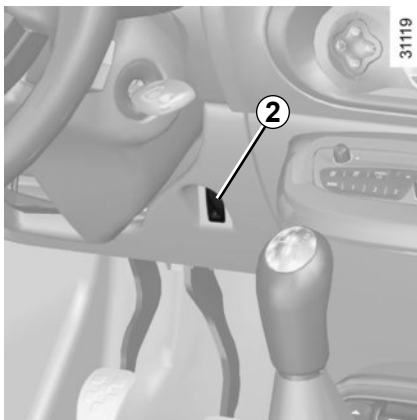
Tento systém umožňuje omezit prokluz hnačích kol při rozjíždění, zrychlení nebo zpomalení.

#### Funkční princip

Pomocí snímačů kol systém stále měří a porovnává rychlost hnačích kol a zpomaluje je. Má-li kolo tendenci prokluzovat, systém ho brzdí, dokud jeho rychlost není kompatibilní s úrovní přilnavosti pod kolem.


Systém působí rovněž na otáčky motoru podle přilnavosti povrchu pod koly, nezávisle na sešlápnutí pedálu akcelerace.

## ZAŘÍZENÍ PRO KOREKCI A ASISTENCI ŘÍZENÍ (3/3)



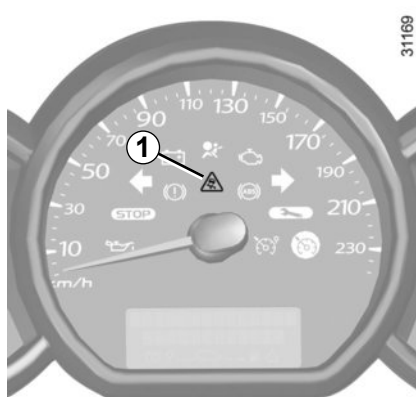
### Vypnutí funkce

Funkce se deaktivuje stiskem spínače 2,


kontrolka 1  se na palubní desce rozsvítí trvale. Deaktivace této funkce může mít také za následek deaktivaci protiprokluzového systému.

Systém E.S.P. poskytuje dodatečnou ochranu, proto se nedoporučuje jezdit s touto funkcí zablokovanou. Pokud jste tuto funkci vypnuli, opět ji zapnete stisknutím spínače 2.

Systém E.S.P. se opět automaticky aktivuje při zapnutí zapalování vozidla.



### Funkční porucha

Když systém zjistí provozní poruchu, na přístrojové desce se rozsvítí kontrolky 

a .

Obraťte se na značkový servis.

### Systém pro nouzové brzdění

Jedná se o doplňkový systém k ABS, který pomáhá zkrátit brzdnou dráhu vozidla.

#### Funkční princip

Systém umožňuje detekovat situaci nouzového brzdění. V tomto případě vyvine posilovač brzd maximální účinek a může spustit brzdění ABS.

Brzdění ABS je prováděno, dokud není uvolněn brzdový pedál.

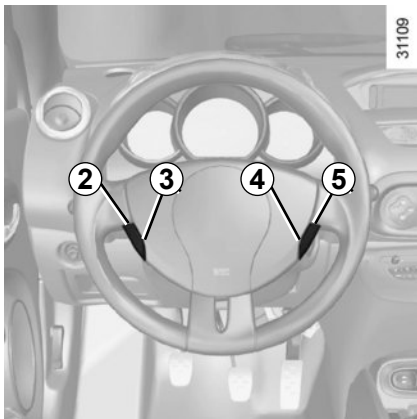
#### Rozsvícení nouzových světel

Podle verze vozidla se mohou při velkém zpomalení rozsvítit nouzová světla.

# REGULÁTOR A OMEZOVAČ RYCHLOSTI: funkce omezovače (1/3)



Omezovač rychlosti je funkce, která Vám pomůže, abyste nepřekračovali zvolenou rychlost jízdy zvanou **omezená rychlost**.




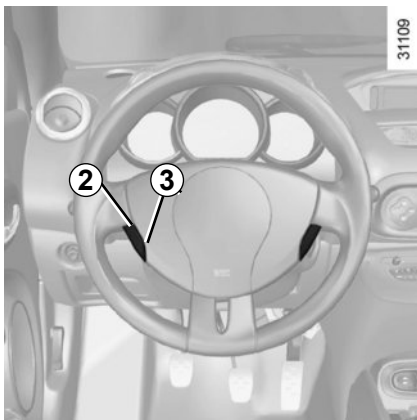
## Ovládání

- 1 Hlavní spínač pro zapnutí a vypnutí.
- 2 Aktivace, uložení do paměti a vzestupná změna omezené rychlosti (+).
- 3 Aktivace, uložení do paměti a sestupná změna omezené rychlosti (-).
- 4 Přechod funkce do pohotovostního režimu (s uložením omezené rychlosti do paměti) (O).
- 5 Aktivace, uložení do paměti a vyvolání uložené omezené rychlosti (R).



## Zapnutí

Stiskněte spínač **1** na straně . Kontrolka **6** se rozsvítí oranžově a na ovládacím panelu se objeví zpráva „BEGRENZER“ spolu s čárkami udávajícími, že funkce omezovače rychlosti je funkční a čeká na uložení omezené rychlosti. Pro uložení běžné rychlosti stiskněte spínač **2** (+): minimální uložená rychlost je 30 km/h.



### Způsob jízdy

Když je omezená rychlost uložena v paměti, až do dosažení této rychlosti je řízení obdobné jako u vozu, který není vybaven omezovačem rychlosti.

Jakmile dosáhnete uložené rychlosti, jakmile stisknutí pedálu akcelerace neumožní překročení naprogramované rychlosti, kromě případu potřeby (viz odstavec „Překročení omezené rychlosti“).

### Změna omezené rychlosti

Omezenou rychlost můžete měnit postupnými stisknutími:

- spínač **2 (+)** pro zvýšení rychlosti,
- spínač **3 (-)** pro snížení rychlosti.

### Překročení omezené rychlosti

Omezenou rychlost lze v naléhavých případech kdykoliv překročit: **zcela a důrazně sešlápněte** pedál akcelerace (až do překročení tuhého bodu pedálu).

Během překročení doporučené rychlosti na přístrojové desce bliká hodnota doporučené rychlosti.

Potom v rámci možností, uvolněte pedál akcelerace: funkce omezovače rychlosti se obnoví, jakmile dosáhnete nižší rychlosti, než byla rychlost uložena do paměti.

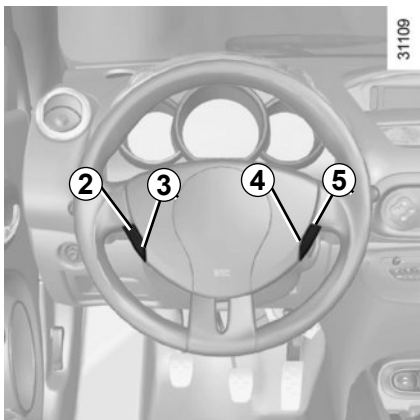
### Neschopnost systému dodržet omezenou rychlost

V případě prudkého klesání nemůže systém omezenou rychlost udržet: Uložená rychlost bliká na ovládacím panelu, abyste o tom byli informováni.



Funkce omezovače rychlosti v žádném případě nepůsobí na brzdový systém.

## REGULÁTOR A OMEZOVAČ RYCHLOSTI: funkce omezovače (3/3)



### Vypnutí funkce

Funkce omezovače rychlosti je pozastavena, pokud stisknete spínač **4** (O). V tomto případě omezená rychlost zůstává uložena v paměti a zpráva „MEMORY“ spolu s údajem o této rychlosti se zobrazí na přístrojové desce.

### Vyvolání omezené rychlosti z paměti

Je-li rychlost uložena do paměti, je možné ji vyvolat stisknutím spínače **5** (R).



### Vypnutí funkce

Funkce omezovače rychlosti je pozastavena, pokud stisknete spínač **1**. V tomto případě již není žádná rychlost uložena do paměti. Zhasnutí oranžové kontrolky (S) na ovládacím panelu vypnutí funkce potvrzuje.

Je-li omezovač v pohotovostním režimu, stisknutí spínačů **2** (+) nebo **3** (-) znovu aktivuje funkci, aniž by byla brána v úvahu rychlost uložená do paměti - - v úvahu se bere rychlost, kterou vozidlo jede.

## REGULÁTOR A OMEZOVAČ RYCHLOSTI: funkce regulátoru (1/4)



Regulátor rychlosti je funkce, pomocí které můžete udržet Vaši jízdní rychlost na Vámi zvolené konstantní úrovni, která se nazývá **regulovaná rychlost**.

Tato regulovaná rychlost je plynule nastavitelná od rychlosti 30 km/h.



Funkce regulátoru rychlosti nepůsobí nijak na brzdny systém.

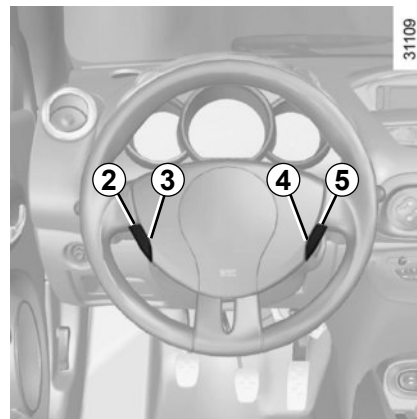


Tato funkce je dodatečnou pomůckou při jízdě. Přesto je však nutné si uvědomit, že tato funkce nemůže nahradit řidiče.

Nemůže v žádném případě nahradit zodpovědnost za dodržení povolené rychlosti ani vést ke snížení bdělosti řidiče (buďte za všech okolností připraveni brzdit), natož nahradit zodpovědnost řidiče.

Regulátor rychlosti nesmí být používán, pokud je velký provoz, na křivolaké nebo namrzlé vozovce (námrza, mokrá vozovka, štěrk) a za nepříznivého počasí (mlha, déšť, boční vítr atd.).

Hrozí nebezpečí nehody.



### Ovládání


- 1 Hlavní spínač pro zapnutí a vypnutí
- 2 Aktivace, uložení do paměti a vzestupná změna regulované rychlosti (+).
- 3 Aktivace, uložení do paměti a sestupná změna regulované rychlosti (-).
- 4 Přechod funkce do pohotovostního režimu (s uložením regulované rychlosti do paměti) (O).
- 5 Aktivace, uložení do paměti a vyvolání regulované rychlosti uložené v paměti (R).



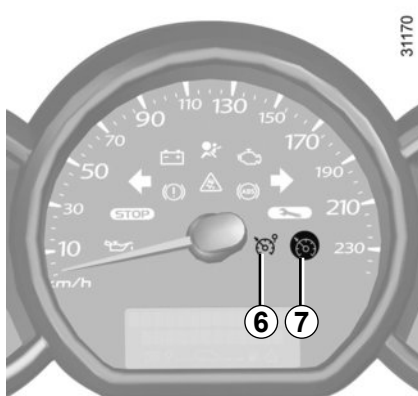
## REGULÁTOR A OMEZOVAČ RYCHLOSTI: funkce regulátoru (2/4)



### Zapnutí

Stiskněte spínač **1** na straně .

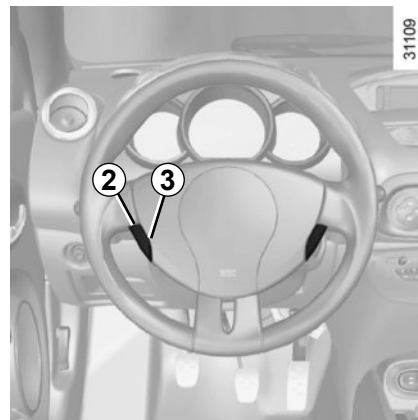
Kontrolka **6** se rozsvítí zeleně a na ovládacím panelu se zobrazí zpráva „TEMPOMAT“ spolu s čárkami signalizujícími, že funkce regulátoru je aktivní a čeká na uložení regulované rychlosti do paměti.



### Nastavení regulace rychlosti

Při stabilizované rychlosti (vyšší než cca 30 km/h) stiskněte spínač **2** (+) nebo **3** (-): Funkce je aktivována a aktuální rychlost je uložena do paměti.

Spuštění regulace je potvrzeno rozsvícením kontrolky **7** společně s kontrolkou **6**.



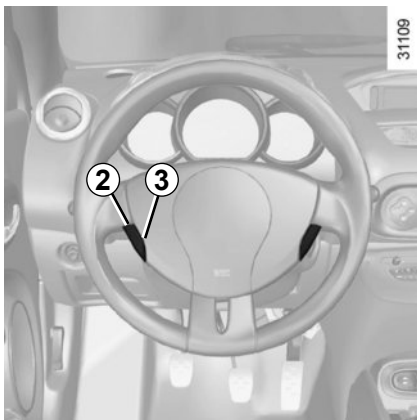
### Způsob jízdy

Jakmile je jedna regulovaná rychlost uložena do paměti a regulace je aktivována, můžete sundat nohu z plynu.



Pozor, doporučujeme Vám i tak mít nohy stále blízko pedálů a neustále být připraveni reagovat v případě nouze.

## REGULÁTOR A OMEZOVAČ RYCHLOSTI: funkce regulátoru (3/4)



### Změna regulované rychlosti

Regulovanou rychlost můžete měnit postupnými stisknutími:

- spínače **2** (+) pro zvýšení rychlosti,
- spínače **3** (-) pro snížení rychlosti.



Funkce regulátoru rychlosti nepůsobí nijak na brzdny systém.

### Překročení regulované rychlosti

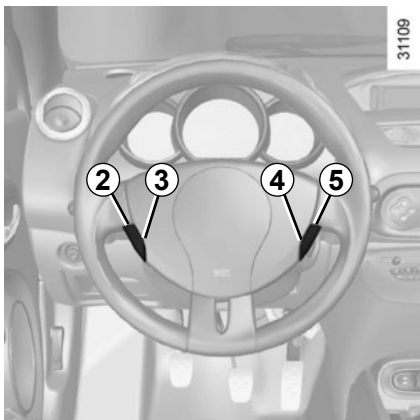
Sešlápnutím pedálu akcelerace můžete v naléhavých případech regulovanou rychlost kdykoliv překročit. Během překročení omezené rychlosti na přístrojové desce bliká hodnota regulované rychlosti.

Poté uvolněte pedál akcelerace: po několika vteřinách vozidlo opět přejde do původní regulované rychlosti.

### Neschopnost systému dodržet regulovanou rychlost

V případě prudkého klesání nemůže systém regulovanou rychlost udržet - uložená rychlost bliká na ovládacím panelu, abyste o tom byli informováni.

## REGULÁTOR A OMEZOVAČ RYCHLOSTI: funkce regulátoru (4/4)




### Vypnutí funkce

Funkce je pozastavena:

- tlačítko **4** (O);
- sešlápnutím brzdového pedálu,
- sešlápnete spojku nebo zařadíte neutrál u aut s automatickou převodovkou.

Ve všech těchto třech případech zůstává regulovaná rychlost uložena do paměti a na přístrojové desce se zobrazí zpráva „MEMORY“.

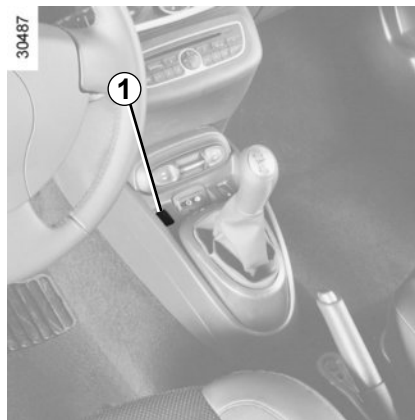
Stav stand-by je potvrzen zhasnutím zelené kontrolky .

### Vyvolání regulované rychlosti

Je-li rychlost uložena do paměti, je možné ji vyvolat, pak máte jistotu, že je přizpůsobena podmínkám provozu (provoz, stav vozovky, meteorologické podmínky...).



Když je rychlost vozidla vyšší než 30 km/h, stisknete spínač **5** (R).

**Poznámka:** Je-li předtím uložena rychlost podstatně vyšší než rychlost běžná, vozidlo prudce zrychlí až k této hranici.



### Vypnutí funkce

Funkce regulátoru rychlosti je přerušena, stisknete-li spínač **1**, v tomto případě již není v paměti uložena rychlost.

Zhasnutí kontrolky  a  na ovládacím panelu vypnutí funkce potvrzuje.

Je-li funkce regulátoru pozastavena, stisknutí spínače **2** (+) funkci regulátoru znovu aktivuje, aniž by byla brána v úvahu rychlost uložena do paměti - - v úvahu se bere rychlost, kterou vozidlo jede.



Pozastavení nebo vypnutí funkce regulátoru rychlosti nezpůsobí rychlé snížení rychlosti: je potřeba sešlápnout brzdový pedál.



# Kapitola 3: Vaše pohodlí

Pevná otočná střecha .....	3.2
Větrací otvory .....	3.6
Topení, manuální klimatizace .....	3.8
Automatická klimatizace .....	3.12
Elektrické ovládání oken .....	3.19
Vnitřní osvětlení .....	3.20
Sluneční clona .....	3.20
Úložné a odkládací prostory v kabině .....	3.21
Zásuvka příslušenství – Popelník .....	3.23
Zavazadlový prostor .....	3.24
Přeprava předmětů v zavazadlovém prostoru .....	3.25
Multimediální zařízení .....	3.26

# PEVNÁ SKLÁDACÍ STŘECHA: podmínky používání

## Způsob použití

Zastavte vozidlo na vodorovné ploše (nikdy např. s jedním kolem na chodníku).

Ruční brzda je zatažená.

Teplota je vyšší než -10 °C.

Manipulaci provádějte raději při běžícím motoru (jinak hrozí vybití akumulátoru).

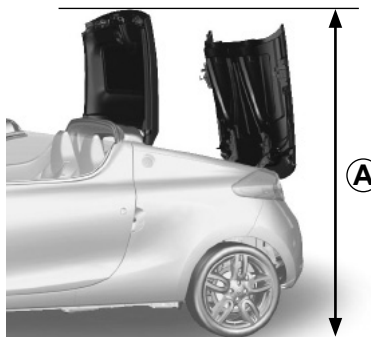
Abyste se vyloučilo přehřátí systému, vypíná se systém automaticky. Znovu funkční je pak nanejvýš po přibližně 30 minutách.



Během otevírání/zavírání střechy kontrolujte, zda nic nebrání v pohybu jejím pohyblivým částem (střecha a kryt střechy).

Dávejte pozor, abyste nejeli s nezablokovanou střechou.

Nikdy neotevírejte ani nezavírejte střechu, pokud rychlost okolního větru přesahuje 30 km/hod (hrozí její poškození).



## Zatahování střechy

Před každým otevřením/zavřením střechy se ujistěte, že výškové poměry umožňují volné překlopení střechy.

Požadovaná minimální výška **A**: 2,05 m.



Nikdy neprovádějte odblokování střechy za jízdy.

Nebezpečí poškození střechy a krytu střechy.



## Zodpovědnost řidiče

Nikdy neopouštějte vozidlo s klíčem nebo dálkovým ovládním ponechaným uvnitř, zůstává-li ve voze dítě (nebo zvíře), a to ani na krátkou dobu.

Mohlo by totiž dojít k nechtěnému spuštění překlápěcí pevné střechy, což by mohlo způsobit vážné zranění sevřením některé části těla (krk, paže, ruka apod.). V případě přivření některé části těla ihned změňte směr pohybu pevné překlápěcí střechy stiskem opačného konce tlačítka pro otevření/zavření střechy.

# PEVNÁ PŘEKLÁPČÍ STŘECHA: otevírání, zavírání

## Před otevíráním/zavíráním střechy

Zkontrolujte, zda nezůstal v místě určeném pro střechu žádný předmět.  
Zkontrolujte, zda nezůstal na střeše nebo na krytu střechy žádný předmět.  
Zkontrolujte správné uzavření dveří zavazadlového prostoru.

## Otevírání střechy

Uvolněte střechu tak, že zatáhnete a otočíte ovladač **1** ve směru hodinových ručiček.  
**Pozor, manuálně provádějte pouze odjištění, střechu nikdy nezvedejte ručně.**

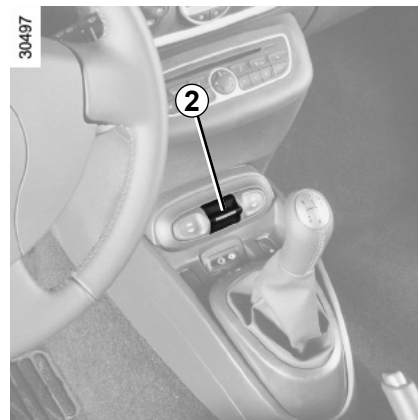
Sklopte spínač **2** a držte ho stisknutý během celé doby otevírání střechy. Na přístrojové desce se objeví zpráva „ÖFFNEN DACH“ spolu s kontrolkou, která ukazuje stav otevření. Boční okna a kryt střechy se otevřou, střecha se zasune na své místo a kryt střechy se zavře.

Jakmile se na přístrojové desce zobrazí zpráva „DACH OFFEN“ a zároveň se ozve pípnutí, uvolněte spínač **2**.



## Zavírání střechy

Zdvihněte spínač **2** a po celou dobu zavírání střechy ho držte. Boční okna a kryt střechy se otevřou. Na přístrojové desce se objeví zpráva „SCHLIESS. DACH“ spolu s kontrolkou, která ukazuje stav zavření střechy. Střecha a poté i její kryt se uzavřou. Jakmile se na přístrojové desce zobrazí zpráva „GRIFF VERRIEGELN“ a zároveň se ozve pípnutí, uvolněte spínač **2**.



Zablokujte střechu potažením a otočením ovladače **1** proti směru hodinových ručiček. Skla se po ukončení manévru zavírání střechy automaticky nevysunou. Tiskněte spínače spouštěčů skel nahoru a skla vysuňte.



Pro zamezení jakémukoli riziku zranění kontrolujte, zda v blízkosti pohybujících se částí nestojí žádná osoba.

## PEVNÁ PŘEKLÁPĚCÍ STŘECHA: provozní porucha (1/2)



### Střecha je odblokovaná, ale neotevívá se

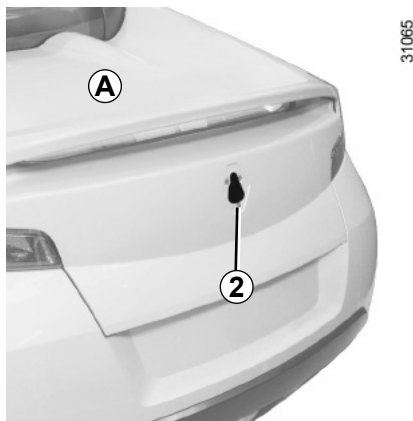
Nejprve zkontrolujte, zda je řádně zavřený zavazadlový prostor. Celý úkon zopakujte: zablokujte a potom odblokujte střechu, **nezdvíhejte ji ale vzhůru**.

### Postup opravy

V případě poruchy systému můžete pevnou překlápěcí střechu zavřít.

Za tímto účelem otevřete ručně kryt střechy.

Uvolněte logo **1** na dveřích zavazadlového prostoru.



Odstraňte plastový kryt **2** kvůli přístupu ke šroubu.

Zkontrolujte, že v místě určeném pro střechu pod krytem střechy **A** nezůstal žádný předmět.



S pomocí náhradního klíče dodaného v odkládací schránce otáčejte šroubem ve směru chodu hodinových ručiček, dokud nebude kryt střechy dostatečně otevřen (bod zvýšeného odporu).



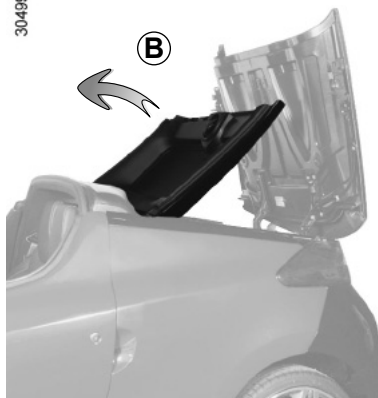
Pro zamezení jakémukoli riziku zranění kontrolujte, zda v blízkosti pohybujících se částí nestojí žádná osoba.

Během otevírání/zavírání střechy kontrolujte, zda nic nebrání v pohybu jejím pohyblivým částem (střecha a kryt střechy).



## PEVNÁ PŘEKLÁPĚCÍ STŘECHA: provozní porucha (2/2)

30489



Zavřete střechu ručně (pohyb **B**), přičemž dávejte pozor, aby se vůbec nedotkla krytu střechy.

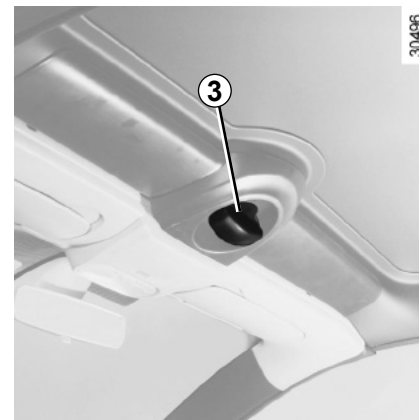
Spouštějte kryt střechy otáčením náhradního klíče proti směru chodu hodinových ručiček, dokud nebude kryt střechy dostatečně zavřený (bod zvýšeného odporu).



31065

Vložte plastový kryt **2** na místo.  
Upevněte logo.

Pokud se na přístrojové desce zobrazuje trvale nebo při stisku spínače pro otevření/zavření střechy zpráva „DACH ÜBERPRÜFEN“, obraťte se na značkový servis.

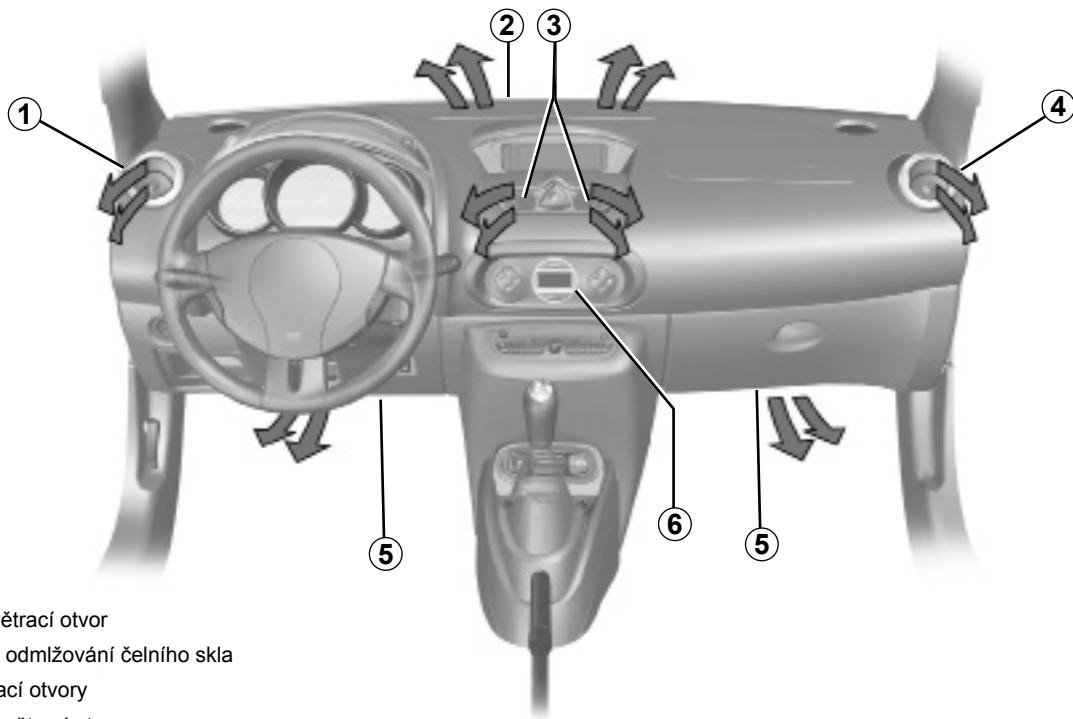


30486

Vytáhněte ovladač **3** a jeho otáčením ve směru proti směru chodu hodinových ručiček zablokujte střechu.

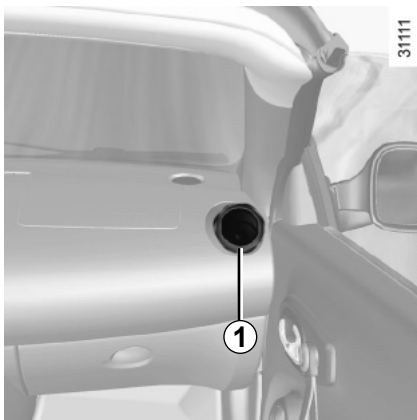
Obraťte se na značkový servis.

## VĚTRACÍ OTVORY: výstupy vzduchu (1/2)



- 1 levý boční větrací otvor
- 2 štěrby pro odmlžování čelního skla
- 3 střední větrací otvory
- 4 pravý boční větrací otvor
- 5 výstup topení do prostorů pro nohy
- 6 ovládací panel klimatizace

## VĚTRACÍ OTVORY: výstupy vzduchu (2/2)



### Boční vzduchové výstupy 1

Pro otevření zatlačte na vzduchový výstup.

Při nasměrování otočte vzduchový výstup až do požadované polohy.

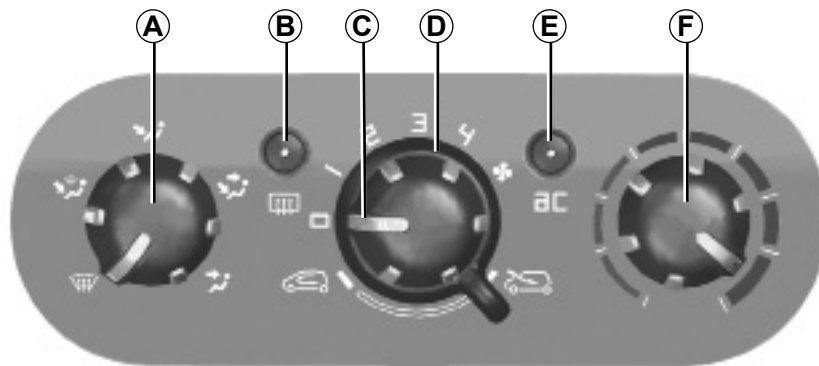
K odstraňování nepříjemných pachů ve vozidle používejte výhradně systémy, které jsou k tomu určené. Obraťte se na značkový servis.



Do ventilačního okruhu vozidla nic nekládejte (například v případě nepříjemných pachů apod.).

**Nebezpečí snížení funkčnosti nebo požáru.**

## TOPENÍ/MANUÁLNÍ KLIMATIZACE (1/4)



### Ovládání (podle vybavení vozidla)

- A** Nastavení rozvodu vzduchu v kabině
- B** Tlačítko a kontrolka odmrazování a odmrazování zadního okna a zpětných zrcátek.
- C** Nastavení rychlosti ventilace
- D** Recirkulace vzduchu a izolace interiéru vozidla
- E** Tlačítko a kontrolka spuštění klimatizace.
- F** Nastavení teploty vzduchu

### Informace a rady pro provoz:

Přejděte na konec odstavce „Automatická klimatizace“.

### Rozvod vzduchu v kabině

Otočte ovladačem A.



**Pro zvýšení účinnosti zavřete větrací otvory palubní desky.**

Veškerý proud vzduchu je potom směřován do štěrbin pro odmrazování čelního skla

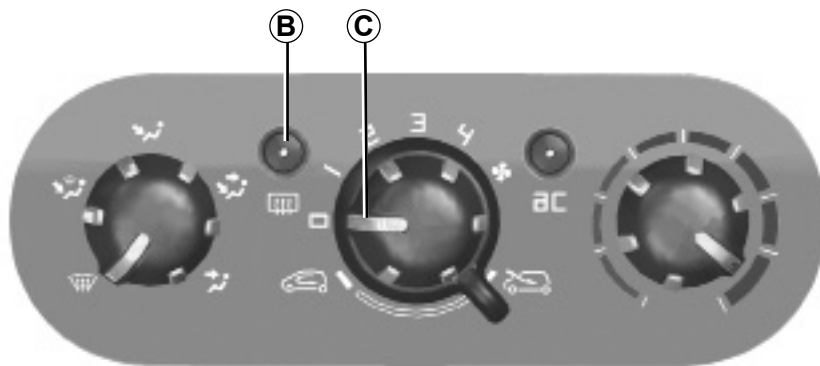


Proud vzduchu je rozdělen mezi všechny otvory přívodu vzduchu, štěrbinu pro odmrazování čelního skla a přívod vzduchu do prostoru pro nohy.



Proud vzduchu je směřován hlavně do prostorů pro nohy.

## TOPENÍ/MANUÁLNÍ KLIMATIZACE (2/4)



Proud vzduchu je směrován do větracích otvorů palubní desky a do prostoru pro nohy.



Proud vzduchu je směrován do větracích otvorů palubní desky.

Při této volbě nemohou být všechny větrací otvory zavřeny.

### Odmrazování a odmlžování zadního okna

Při běžícím motoru stiskněte tlačítko **B**, provozní kontrolka spojená s tlačítkem se rozsvítí).

Tato funkce umožňuje rychlé elektrické odmlžení zadního okna a elektricky odmrzovaných zpětných zrcátek (u vozidel, která jsou jimi vybavena).

Pro vypnutí této funkce znovu stiskněte tlačítko **B**.

Při poruše se odmlžování automaticky vypne.

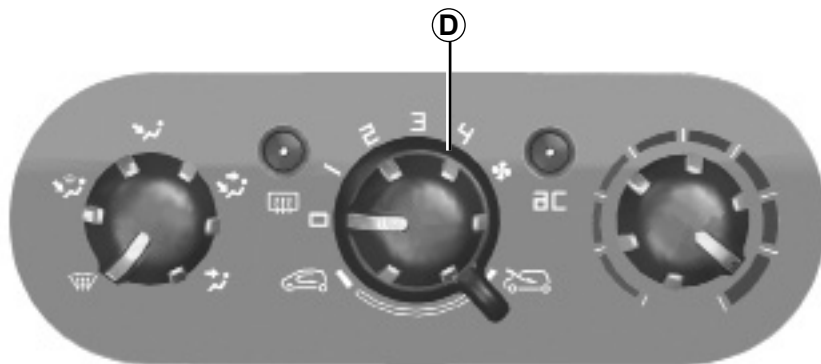
### Nastavení rychlosti ventilace

Otočte ovladačem **C** z polohy **0** do polohy **4**.

Ventilace v kabině vozidla je typu „s vhněním vzduchu“. Množství přiváděného vzduchu určuje ventilátor, mírný vliv má však i rychlost vozidla.


Čím je ovladač umístěn více doprava, tím je množství vhněného vzduchu větší.

## TOPENÍ/MANUÁLNÍ KLIMATIZACE (3/4)



31176

### Zapnutí recirkulace vzduchu (s izolací vnitřního prostoru vozidla)

Otočte ovladač **D** na symbol  recirkulace vzduchu.

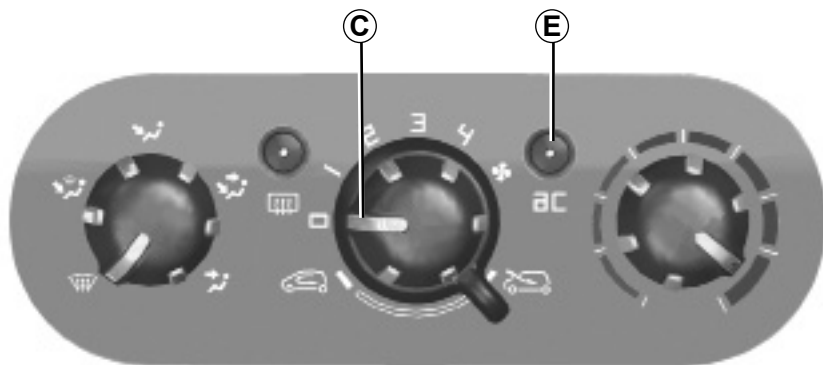
V této poloze je vzduch uvnitř vozu recirkulován bez přívodu vnějšího vzduchu.

### Recyklace vzduchu umožňuje:

- izolovat vnější prostředí (při jízdě v oblasti se znečištěným vzduchem apod.),
- účinněji dosáhnout požadované teploty vzduchu uvnitř vozidla.

Dlouhodobé použití v izolovaném režimu může vést k pachům, které jsou způsobeny neobnovováním vzduchu, a k případnému zamlžování skel. Doporučuje se tedy přejít na normální režim (přívod venkovního vzduchu) aktivací ovládacího **D** ihned po vyjetí z oblasti se znečištěným vzduchem.

## TOPENÍ/MANUÁLNÍ KLIMATIZACE (4/4)



### Ovládání klimatizace

Tlačítko **E** umožňuje povolit zapnutí (kontrolka rozsvícená) nebo vypnutí (kontrolka zhasnutá) fungování klimatizace.

Zapnutí **může být provedeno**, pouze pokud je ovladač **C** umístěn na **0**.

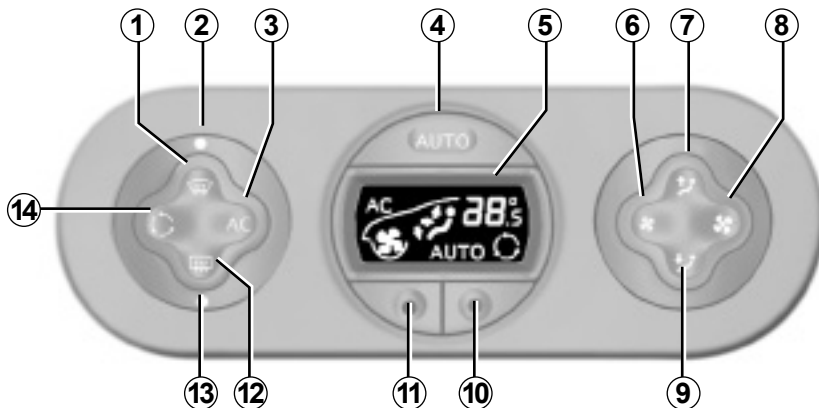
Použití klimatizace umožní:

- snížit teplotu uvnitř vozidla,
- rychle odstranit zamlžení skel.

Abyste rychleji snížili teplotu na požadovanou úroveň, použijte funkci „recirkulace vzduchu“. Po dosažení požadované teploty vypněte recirkulaci vzduchu.

**Poznámka:** Klimatizace tedy může být použita za všech podmínek, není však funkční, pokud je venkovní teplota nízká.

## AUTOMATICKY REGULOVANÁ KLIMATIZACE (1/6)



2E60E

### Informace a rady pro provoz

Přejděte na odstavec „Klimatizace: informace a rady k použití“.

### Ovládání

(podle vybavení vozidla)

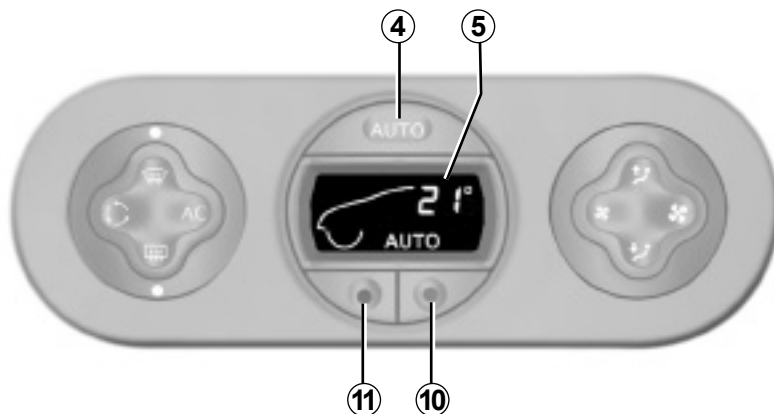
- 1 Tlačítko „Zvýšení viditelnosti“ pro odmražení a odmrazení skel a/nebo zpětných zrcátek.
- 3 Tlačítko pro spuštění nebo vypínání klimatizace.
- 4 Zapnutí automatického režimu.
- 5 Displej.
- 6 a 8 Nastavení rychlosti ventilace.
- 7 a 9 Nastavení rozvodu vzduchu uvnitř vozidla.
- 10 a 11 Nastavení teploty vzduchu.
- 12 Odmrazování zadního okna anebo zpětných zrcátek.
- 14 Ovládání recirkulace vzduchu.

Tlačítka **1** a **12** jsou doplněna provozními kontrolkami (**2** a **13**):

- rozsvícená kontrolka znamená, že je funkce v provozu,
- zhasnutá kontrolka znamená, že funkce není v provozu.



## AUTOMATICKY REGULOVANÁ KLIMATIZACE (2/6)



### Automatický režim

Stiskněte tlačítko 4. Na displeji 5 se rozsvítí „AUTO“.

Automatická klimatizace je systém zaručující ve většině případů optimální komfort ve vnitřním prostoru vozidla, udržení potřebné úrovně viditelnosti a zároveň optimalizaci spotřeby.

**Toto je doporučený způsob používání.**

Aby byla dosažena a udržena požadovaná teplota a udržena dobrá viditelnost, systém ovládá následující parametry:

- rychlost ventilace,
- rozvod vzduchu,
- řízení recirkulace vzduchu,
- zapnutí nebo vypnutí klimatizace,
- teplotu vzduchu.

Zobrazena je pouze teplota a symbol AUTO.

Funkce řízené automatickým režimem nejsou zobrazeny.

- pro zvýšení teploty stiskněte tlačítko 10,
- pro snížení teploty stiskněte tlačítko 11.

**Poznámka:** okrajové hodnoty „15 °C“ a „27 °C“ umožňují systému maximální produkci chlazení nebo ohřívání, bez ohledu na okolní podmínky.

V automatickém režimu (na displeji svítí „AUTO“) jsou systémem řízeny všechny funkce klimatizace.

Pokud některé funkce změníte, „AUTO“ zhasne. Systémem však nebude kontrolována pouze změněná funkce.

# AUTOMATICKY REGULOVANÁ KLIMATIZACE (3/6)

## Nastavení automatického režimu

Normální funkce systému probíhá v automatickém režimu, můžete však změnit volbu zadanou systémem (rozvod vzduchu). Tyto možnosti jsou popsány na následujících stranách.

### **Automatický režim je doporučeným způsobem používání klimatizace**

Automatická klimatizace je systém zaručující ve většině případů optimální komfort ve vnitřním prostoru vozidla, udržení potřebné úrovně viditelnosti a zároveň optimalizaci spotřeby.

Možnosti úprav jsou popsány na následujících stranách.

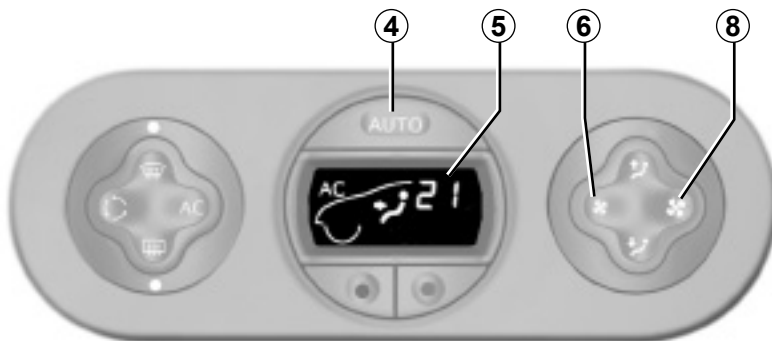
Jakmile je to možné, zapněte zase automatický režim.

Zobrazené hodnoty teplot znázorňují zvolenou úroveň.

Při rozjezdu vozidla skutečnost, že se zobrazená hodnota zvyšuje nebo snižuje, v žádném případě neumožňuje rychleji dosáhnout úrovně pohodlí. Systém stále optimalizuje pokles nebo vzestup teploty (ventilace se nespustí chvilkově na maximální rychlost - postupně stoupá), což může trvat několik sekund až několik minut.

Obecně, kromě zvláštních případů, musí zůstat větrací otvory palubní desky stále otevřeny.

## AUTOMATICKY REGULOVANÁ KLIMATIZACE (4/6)



216001

### Rozvod vzduchu v kabině

Existuje pět možných kombinací rozvodu vzduchu, kterých se dosáhne postupnými stisknutími tlačítek **6** a **8**. Šipky umístěné na displeji **4** Vás informují o nastavené volbě:



Proud vzduchu je směrován do štěrbin pro odmlžování čelního skla.



Tok vzduchu je směrován do štěrbin pro odmlžování čelního skla a do prostorů pro nohy osob ve vozidle.



Proud vzduchu je směrován hlavně do větracích otvorů přístrojové desky.



Proud vzduchu je směrován do všech větracích otvorů a prostorů pro nohy.

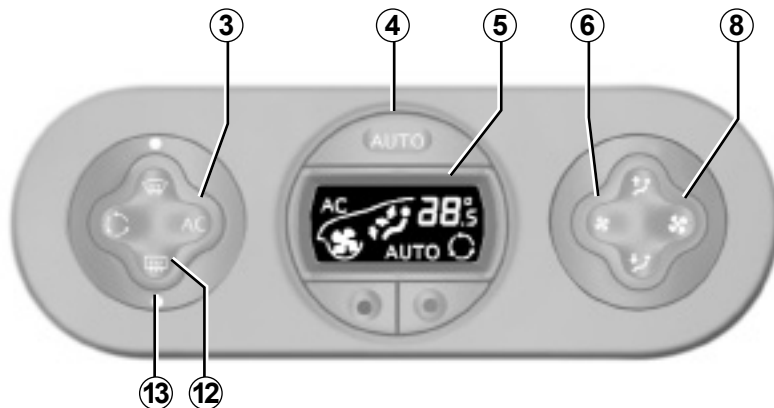


Proud vzduchu je směrován hlavně do prostorů pro nohy.

Ruční volba rozvodu vzduchu zhasne provozní kontrolku na displeji **5** (automatický režim), avšak rozvod vzduchu je jediná funkce, která není systémem nadále automaticky kontrolována.

Pro návrat do automatického režimu stiskněte tlačítko **4**.

## AUTOMATICKY REGULOVANÁ KLIMATIZACE (5/6)



### Zapnutí nebo vypnutí klimatizace

V automatickém režimu systém řídí zapnutí nebo vypnutí klimatizace v závislosti na venkovních klimatických podmínkách.

Stisknutím tlačítka **3** vypnete automatický režim: „AUTO“ na displeji **5** zhasne a rozsvítí se „AC OFF“.

**Poznámka:** funkce „vidět jasně“ vede k automatickému spuštění klimatizace. Pro návrat do automatického režimu stiskněte tlačítko **4**.

### Změna rychlosti ventilace

V automatickém režimu systém řídí rychlost proudění vzduchu optimálně pro dosažení a udržení požadované teploty.

Stisknutím tlačítek **6** a **8** ukončíte automatický režim.

Tato tlačítka umožňují zvýšit nebo snížit rychlost ventilace.

### Odmrazování/odmlžování zadního okna a/nebo zpětných zrcátek.

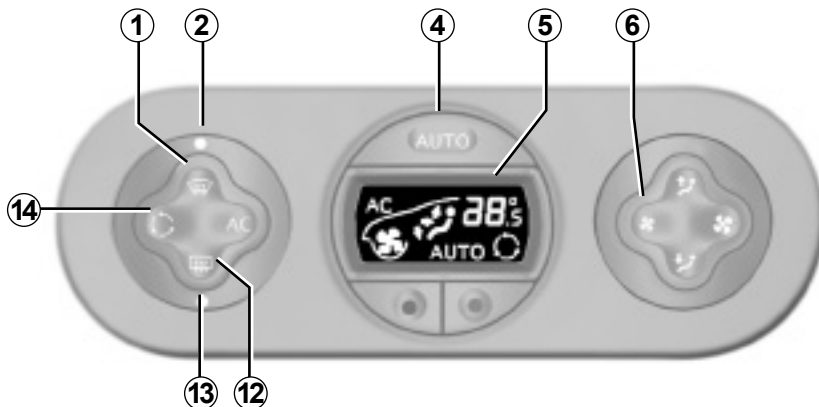
Stiskněte tlačítko **12**, rozsvítí se kontrolka **13**.

Tato funkce zajišťuje rychlé odmlžování zadního okna a/nebo odmrázování horních zpětných zrcátek.

**Pro vypnutí této funkce** znovu stiskněte tlačítko **12**. Při poruše se odmlžování automaticky vypne.

V automatickém režimu nemůže být ventilace spuštěna na nejvyšší rychlost v určitých případech, kdy je venkovní teplota nízká: zvýší se, jakmile motor dosáhne dostatečné teploty, aby bylo možné ohřát vzduch v kabině. Tento proces může trvat několik sekund až několik minut.

## AUTOMATICKY REGULOVANÁ KLIMATIZACE (6/6)



### Funkce „Zvýšení viditelnosti“

Stiskněte tlačítko **1**, kontrolky **2** a **13** se rozsvítí.

Na displeji **5** zhasne „AUTO“.

Tato funkce umožňuje odmrazení a odmrazení předního skla, předních bočních oken a zpětných zrcátek.

Ovládá automatické zapnutí klimatizace a odmrazování zadního okna a/nebo zpětných zrcátek a blokuje recirkulaci vzduchu.

Stiskněte tlačítko **12**, pokud si nepřejete spustit odmrazování zadního okna a/nebo zpětných zrcátek.

**Poznámka:** pokud si budete přát snížit průtok vzduchu (který může uvnitř vozidla způsobovat určitou hlučnost), stiskněte tlačítko **6**.

**Pro vypnutí této funkce** můžete:

- nebo znovu stiskněte tlačítko **1**,
- nebo tlačítko **4** (na displeji **5** se rozsvítí „AUTO“).

### Recyklace vzduchu

Stisknutí tlačítka **14** umožňuje dosáhnout recirkulace vzduchu (na displeji se rozsvítí symbol).

Při recirkulaci je vzduch odebírán z vnitřku vozu a recirkulován bez přívodu vnějšího vzduchu.

Recirkulace vzduchu umožňuje izolovat vnitřní prostor vozu od vnějšího prostředí (např. při jízdě v oblastech se znečištěným vzduchem apod.).

Dlouhodobé použití této polohy může vést k vytvoření pachů způsobených neobnovováním vzduchu a rovněž k zamřzování skel.

Jakmile již není recirkulace vzduchu nutná, doporučuje se opětovným stisknutím tlačítka **14** přejít na normální funkci (přívod vnějšího vzduchu).

# KLIMATIZACE: informace a podmínky použití

## Spotřeba

Je normální, že se při používání klimatizace zvýší spotřeba paliva (především v městském provozu). U vozidel s klimatizací bez automatického režimu systém vypněte, pokud jej již nepoužíváte.

## Rady pro snížení spotřeby a ochranu životního prostředí:

Při jízdě mějte otevřené větrací otvory a zavřená okna.

Pokud vozidlo zůstalo zaparkované na plném slunci nebo na velmi teplém místě, nejdřív na chvíli vyvětrejte a až poté spusťte motor.

## Údržba

Interval pro kontroly naleznete v servisní knížce k vozidlu.

## Funkční porucha

V případě provozní poruchy se vždy obračejte na značkový servis.

- **Snížení výkonu odmrazování, odmlžování nebo klimatizace.** Může to být způsobeno zanesením filtru vnitřního prostoru.
- **Vzduch není ochlazován**  
Zkontrolujte správné nastavení ovladačů a dobrý stav pojistek. Pokud neklesne, vypněte funkci.

## Poznámka

**Přítomnost vody pod vozidlem.** Po dlouhodobém použití klimatizace je normální, že pod vozidlem zjistíte přítomnost vody, která je produktem kondenzace.



Do ventilačního okruhu vozidla nic nevkládejte (například v případě nepříjemných pachů apod.).

**Nebezpečí snížení funkčnosti nebo požáru.**



**Neotevírejte okruh chladicího média.** Vystavili byste se tak nebezpečí pro Vaše oči a kůži.

# ELEKTRICKÉ OVLÁDÁNÍ OKEN

## Funkce

Při zapnutém zapalování tiskněte spínač daného okna směrem nahoru, chcete-li sklo vytáhnout až do požadované polohy.

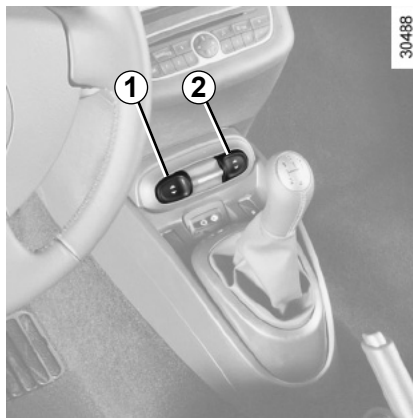
Tiskněte spínač příslušného okna směrem dolů, dokud se sklo nespustí do požadované výšky.



### Zodpovědnost řidiče

Nikdy neopouštějte vozidlo s klíčem nebo dálkovým ovládáním ponechaným uvnitř, zůstává-li ve voze dítě (nebo zvíře), a to ani na krátkou dobu. To by mohlo znamenat jeho ohrožení i ohrožení jiných osob nechtěným nastartováním motoru nebo spuštěním vybavení jako například ovládání oken nebo elektrického střešního okna. V případě, že dojde k přivření nějaké části těla, změřte okamžitě směr pohybu skla stisknutím příslušného spínače.

Mohlo by tak dojít k vážným zraněním.



## Z místa řidiče

- 1 pro stranu řidiče,
- 2 pro stranu předního spolujezdce.

## Impulzní režim

(pouze při stahování skla směrem dolů)

**Krátce stlačte dolů** spínač **1** nebo **2**: okno se zcela otevře.

Pokud při posunu skla pohnete spínačem, pohyb skla se zastaví.

## Provozní závady

**Zavírání okna je nefunkční a/nebo je odpojený akumulátor**

Je nezbytné restartovat systém:

Se zavřenými dveřmi a nastartovaným motorem,

- Okno zavřete úplně na doraz a tlačítko držte stisknuté ještě 2 sekundy po jeho zavření.
- Okno úplně na doraz otevřete a tlačítko otvírání držte stisknuté ještě 2 sekundy.

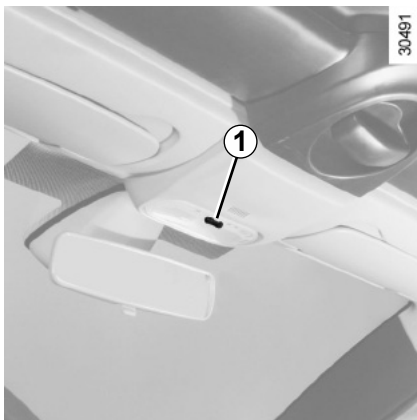
V případě potřeby se obraťte na značkový servis.

**Pokud se okno otvírá nebo zavírá přerušovaně**, je systém rozbitý.

Zmáčkněte tlačítko kolikrát bude potřeba pro zavření okna a obraťte se na zástupce značky.

Nedopusťte, aby se o pootevřené okno opřel nějaký předmět, hrozí nebezpečí poškození spouštěče skla.

# VNITŘNÍ OSVĚTLENÍ/SLUNEČNÍ CLONA



## Stropní svítidlo

Přepněte spínač **1**, podle polohy docílíte:

- rozsvícení pevného osvětlení;
- osvětlení, které je aktivované otevřením některých dveří. Zhasne, když jsou všechny příslušné dveře správně zavřené,
- okamžité zhasnutí.

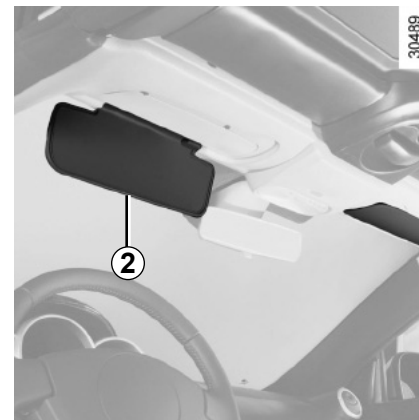
Odemknutí vozidla nebo otevření dveří vyvolá dočasné rozsvícení stropního svítidla.

## Osvětlení zavazadlového prostoru

Osvětlení se rozsvítí při otevření zavazadlového prostoru.

### Automatická funkce vnitřního osvětlení (podle vybavení vozidla)

- po odemknutí otevíratelných částí dálkovým ovládním se vnitřní osvětlení přibližně na 15 sekund rozsvítí,
- po zamknutí otevíratelných částí dálkovým ovládním osvětlení okamžitě zhasne,
- pokud zůstanou některé dveře otevřeny (nebo jsou špatně zavřeny), vyvolá to dočasné rozsvícení vnitřního osvětlení přibližně na 15 minut,
- pokud jsou všechny dveře při zapnutí zapalování zavřeny, dojde k postupnému zhasnutí vnitřního osvětlení.

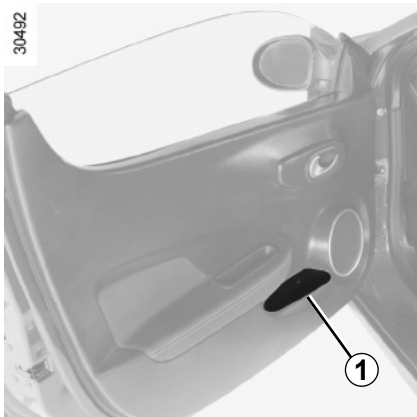


## Sluneční clona

Sklopte sluneční clonu **2**.



## ÚLOŽNÉ PROSTORY A PŘIHRÁDKY UVNITŘ VOZIDLA (1/2)



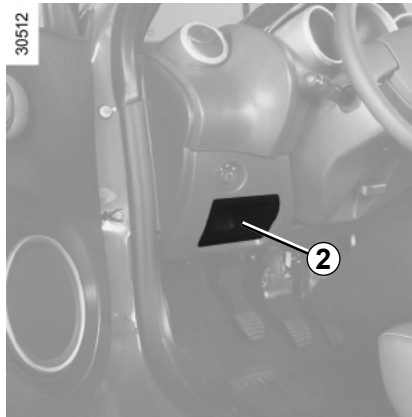
### Odkládací schránky dveří 1

Lze do nich uložit nápojovou plechovku nebo popelník.



Při projíždění zatáčky, akceleraci nebo brzdění dbejte na to, aby se nádobka v držáku na pohárky nevyklila.

Riziko popálenin, pokud je tekutina teplá a/nebo vylití.



### Odkládací prostor řidiče 2

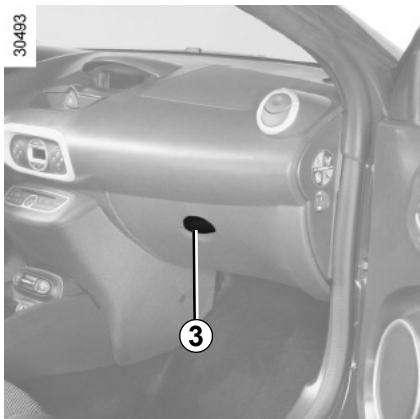


Dohlédněte, aby žádný tvrdý, těžký nebo špičatý předmět nebyl umístěn v otevřených odkládacích prostorách, ani zde nebyl umístěn tak, že by mohl být vržen na osoby ve vozidle při zatáčení, prudkém brzdění nebo v případě nárazu.



Na podlaze (na místě před řidičem) nesmí být uloženy žádné předměty: při prudkém brzdění by se totiž mohly dostat pod pedály a bránit tak jejich sešlápnutí.

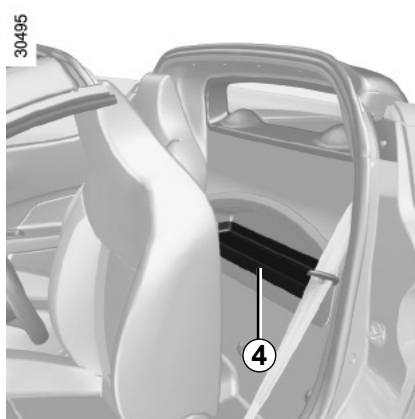
## ÚLOŽNÉ PROSTORY A PŘIHRÁDKY UVNITŘ VOZIDLA (2/2)



### Odkládací přihrádka spolujezdce

Pro otevření zatáhněte za páčku 3.

Úprava krytu umožňuje zasunout do něj tužku.



### Zadní odkládací prostor 4

Pro přístup k odkládacímu prostoru posuňte sedadlo směrem dopředu a polohu opěradla upravte do polohy co nejvíc vpředu.

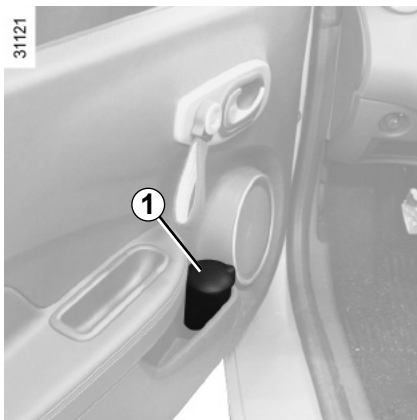


Dohlédněte, aby žádný tvrdý, těžký nebo špičatý předmět nebyl umístěn v otevřených odkládacích prostorách, ani zde nebyl umístěn tak, že by mohl být vržen na osoby ve vozidle při zatáčení, prudkém brzdění nebo v případě nárazu.



Na podlaze (na místě před řídicím) nesmí být uloženy žádné předměty: při prudkém brzdění by se totiž mohly dostat pod pedály a bránit tak jejich sešlápnutí.

# POPELNÍK, ZÁSUVKA PRO PŘÍSLUŠENSTVÍ



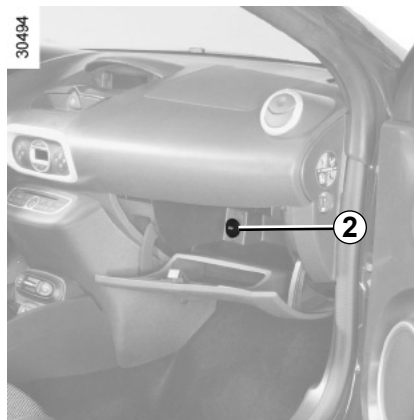
## Popelník 1

Popelník je vyjímatelný a upevňuje se do odkládacích přihrádek ve dveřích.

Pro otevření zvedněte víko.

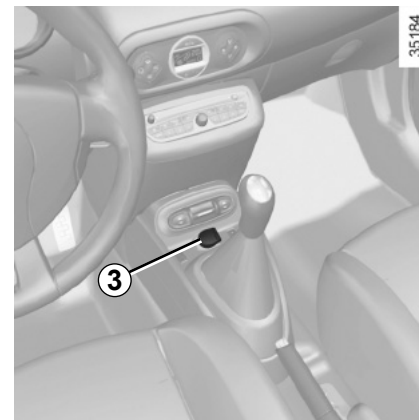
Pro jeho vyprázdnění zatáhněte za celek. Popelník se vyklopí ze svého uložení.

Pokud nemáte ve výbavě vozidla popelník, můžete si jej opatřit u zástupce značky.



## Zásuvka příslušenství 2 nebo 3 (podle vybavení vozidla)

Slouží k připojení příslušenství schváleného technickým oddělením výrobce, jehož příkon nesmí přesahovat 120 W (napětí 12 V).



Připojujte pouze příslušenství o maximálním příkonu 120 W.

**Hrozí nebezpečí požáru.**

## ZAVAZADLOVÝ PROSTOR



### Otevření

Stiskněte tlačítko **1** a zvedněte dveře zavazadlového prostoru.

### Zavření

Sklopte dveře zavazadlového prostoru.

Dveře zavazadlového prostoru není možné otevřít, pokud není pevná překlápěcí střecha zablokovaná.



### Odkládací prostory pod koberečky

(podle vybavení vozidla)

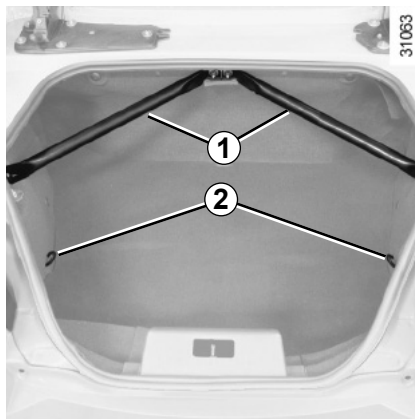
Pro otevření zvedněte kobercovou krytinu podlahy **A**.

# PŘEPRAVA PŘEDMĚTŮ V ZAVAZADLOVÉM PROSTORU

31193



Přepřavované předměty umístějte do zavazadlového prostoru vždy tak, aby jejich největší plocha dosedala na přepážku.



31063

## Kotevní háčky

Háčky 2, které jsou umístěné na každé straně zavazadlového prostoru, umožňují upevnit náklad.



Je zakázáno demontovat výztužné tyče 1.

## Přeprava předmětů na střeše a na krytu střechy

Montáž tyčí střešních nosičů je u tohoto vozidla zakázána.



Nejtěžší předměty umístějte přímo na podlahu. Používejte - pokud je jimi vozidlo vybaveno - závěsné kroužky umístěné na podlaze zavazadlového prostoru. Naložení musí být provedeno tak, aby nemohl být při prudkém brzdění vymršťen žádný předmět dopředu.

# MULTIMEDIÁLNÍ ZAŘÍZENÍ

## Audio systém

Přítomnost a umístění tohoto vybavení závisí na verzi vozidla.

- 1 Autorádio
- 2 Ovládání pod volantem
- 3 Mikrofon

## Ovládání integrované v hands-free sadě telefonu

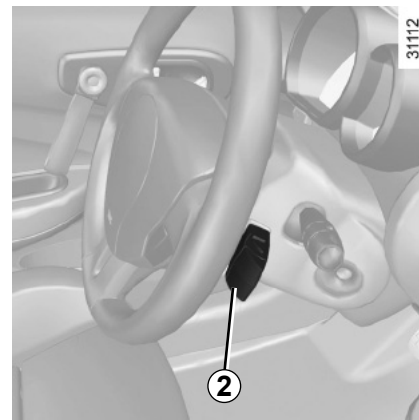
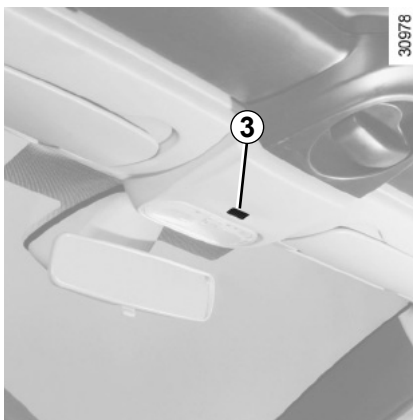
U vozidel, která jsou takto vybavena, použijte mikrofon **3** a ovládání pod volantem **2**.

Pro fungování tohoto zařízení: Seznamte se s návodem k tomuto vybavení, který doporučujeme uschovat spolu s ostatními dokumenty k vozidlu.



### Použití telefonu

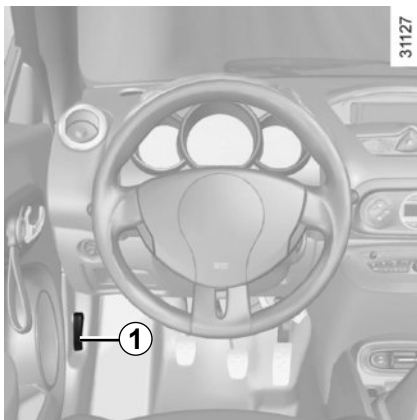
Nezapomínejte, že je nezbytné dodržet platné předpisy týkající se použití tohoto typu přístrojů.



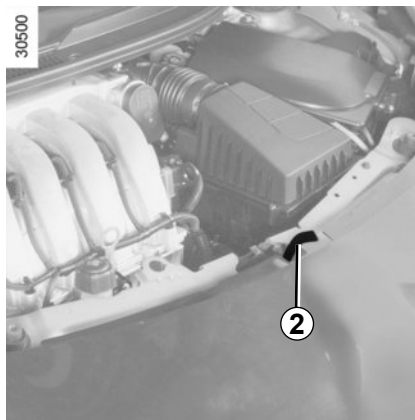
# Kapitola 4: Údržba

Kapota motoru . . . . .	4.2
Hladina motorového oleje: . . . . .	4.4
všeobecně . . . . .	4.4
doplnění/naplnění . . . . .	4.5
Výměna motorového oleje . . . . .	4.6
Hladiny: . . . . .	4.7
kapalina chlazení motoru . . . . .	4.7
brzdová kapalina . . . . .	4.8
nádržka ostřikovače . . . . .	4.9
Filtry . . . . .	4.9
Tlak vzduchu v pneumatikách . . . . .	4.10
Akumulátor . . . . .	4.11
Údržba karoserie . . . . .	4.12
Údržba vnitřních obložení . . . . .	4.14

## KAPOTA MOTORU (1/2)



Pro otevření zatáhněte za páčku **1**.



### Odjištění pojistky kapoty motoru

Pro otevření potlačte za jazýček **2** směrem doleva a zároveň nadzvedněte kapotu.



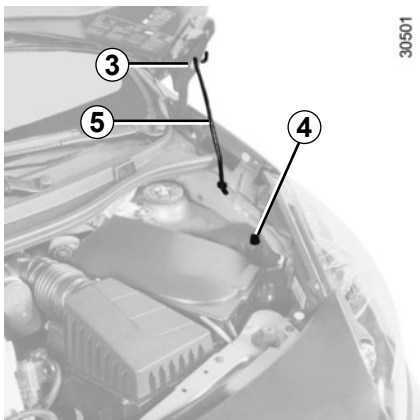
Pozor při úkonech prováděných v blízkosti motoru, motor může být horký. Navíc se může kdykoli spustit motorový ventilátor.  
Mohlo by tak dojít ke zraněním.



V případě nárazu - i mírného - do masky chladiče nebo kapoty, nechte co nejdříve zkontrolovat systém uzamčení kapoty zástupcem značky.



## KAPOTA MOTORU (2/2)



### Otevření kapoty motoru

Zvedněte kapotu, odepněte vzpěru **5** z jejího umístění **4** a z bezpečnostních důvodů ji **bezpodmínečně** umístěte do bodu **3** kapoty.



Zkontrolujte řádné upevnění kapoty.

Zkontrolujte, zda nic nebrání upevnění zámku (šterk, hadřík atp.).

### Zavření kapoty motoru

Před zavřením kapoty se přesvědčte, zda jste v motorovém prostoru nezapomněli nějaké předměty.

Pro opětné zavření kapoty umístěte zpět vzpěru **5** do upevnění **4**. Uchopte kapotu za střed a vedte ji až do vzdálenosti 20 cm od zavřené polohy, následně ji pusťte. Zavře se sama vlastní vahou.



Po každém zásahu v motorovém prostoru zkontrolujte, zda jste nic nezapomněli (hadr, nářadí apod.).

Předmět v motorovém prostoru by mohl poškodit motor nebo způsobit požár.

## HLADINA MOTOROVÉHO OLEJE: obecné údaje

Motor spotřebuje určité množství oleje pro mazání a chlazení pohyblivých součástí, takže je normální, pokud je třeba olej mezi dvěma výměnami doplnit.

Kdybyste však po období záběhu zjistili spotřebu oleje vyšší než 0,5 litru na 1000 km, obraťte se na svého zástupce značky.

**Periodicita: pravidelně kontrolujte hladinu oleje v motoru - zejména pak před delší cestou, protože jinak by hrozilo poškození motoru.**

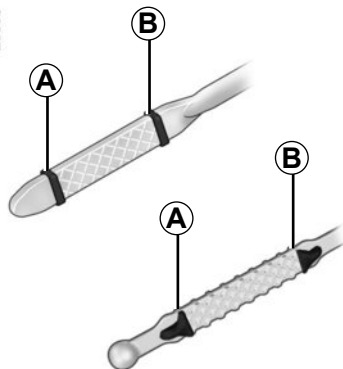
Doporučujeme Vám použít při doplnění/plnění oleje trychtýř, aby nedošlo k potřísnění okolí.



Pozor při úkonech prováděných v blízkosti motoru, motor může být horký. Navíc se každou chvíli může spustit motorový ventilátor.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.

29995



### Kontrola hladiny pomocí měrky

- po vypnutí motoru,
- vyjměte měrku (pro její umístění přejděte na následující stránku) a utřete ji čistým hadříkem nepouštějícím vlas,
- zatlačte měrku až nadoraz,
- znovu měrku vyjměte.
- odečtěte hladinu: ta nesmí nikdy klesnout pod úroveň „mini“ **A**, ani překročit úroveň „maxi“ **B**.

Po zjištění hladiny znovu řádně vložte měrku zpět na doraz.

V případě abnormálního nebo opakovaného snížení hladiny oleje kontaktujte svého zástupce značky.

### Překročení maximální hladiny motorového oleje

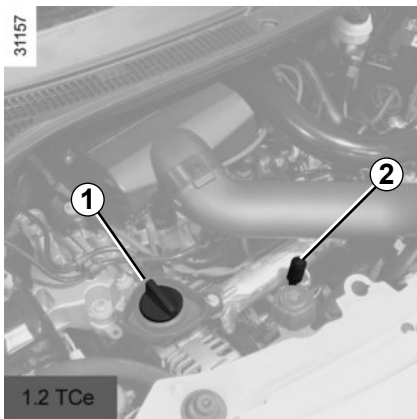
Čtení hladiny se musí provádět pomocí měrky, jak bylo vysvětleno dříve.

Je-li maximální hladina překročena, **nestartujte vůz** a volejte svého zástupce značky.



V žádném případě se nesmí překročit maximální úroveň hladiny při tankování **B**: nebezpečí poškození motoru a katalyzátoru.

## HLADINA MOTOROVÉHO OLEJE: doplnění/plnění (1/2)

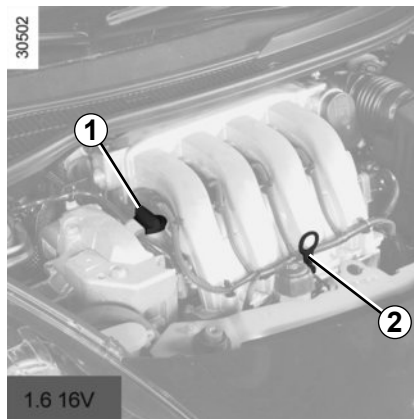


### Doplnění a naplnění

Vozidlo musí stát na rovném povrchu, motor musí být zastavený a studený (například ráno před prvním spuštěním motoru).

#### Specifikace motorového oleje

Informace najdete v servisní knížce ke svému vozu.



- Odšroubujte uzávěr **1**.
- Doplňte hladinu oleje (objem mezi úrovněmi „mini“ a „maxi“ měřky **2** činí 1,5 až 2 litry podle typu motoru, jedná se o informativní údaj).
- Počkejte přibližně 10 minut, abyste umožnili zatečení oleje.
- Zkontrolujte hladinu pomocí měřky **2** (jak bylo vysvětleno dříve).

Po zjištění hladiny znovu řádně vložte měrku zpět na doraz.

Nepřekročte rysku „**maxi**“ a nezapomeňte umístit zpět uzávěr **1** a měrku **2**.

# HLADINA MOTOROVÉHO OLEJE: doplnění/plnění (2/2)/Výměna motorového oleje

## Výměna motorového oleje

**Intervaly výměny:** naleznete v servisní knížce k vozidlu.

**Průměrné objemy vypuštěného oleje** (informativní údaje, včetně olejového filtru)

**Motor 1.2 TCE** : 4,2 litru

**Motor 1.6 16V** : 4,7 litru

### Specifikace motorového oleje

Informace najdete v servisní knížce ke svému vozu.



Pozor při úkonech prováděných v blízkosti motoru, motor může být horký. Navíc se může kdykoli spustit motorový ventilátor.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.



**Výměna motorového oleje:** Pokud budete provádět výměnu oleje při zahřátém motoru, dejte pozor na popálení, ke kterému by mohlo dojít při vytečení oleje.



**Doplňování oleje:** Při doplňování dejte pozor, abyste olejem nepolíli součásti motoru, mohl by vzniknout požár. Nezapoňte správně zavřít uzávěr, jinak byhrozil požár při výstřiku oleje na horké součásti motoru.



Při provádění úkonů pod kapotou motoru zkontrolujte, zda je páčka stěračů v poloze Vypnuto.

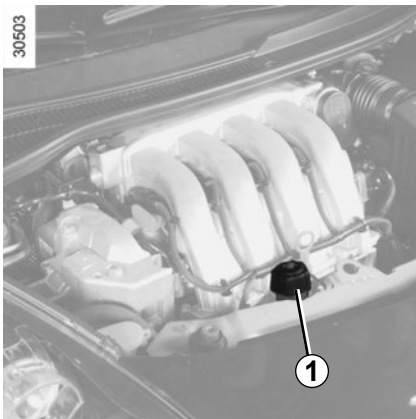
Mohlo by tak dojít ke zraněním.



Nikdy nenechávejte motor běžet v uzavřeném prostoru, výfukové plyny jsou toxické.

V případě abnormálního nebo opakovaného snížení hladiny oleje kontaktujte značkový servis.

# HLADINY PROVOZNÍCH KAPALIN (1/3)



## Chladicí kapalina

Při stojícím vozidle na vodorovném povrchu musí být **zastudena** hladina mezi značkami „MINI“ a „MAXI“ na nádržce s chladicí kapalinou **1**.

Kapalinu doplňujte **při studeném** motoru, dříve než hladina poklesne na rysku „MINI“.

V případě abnormálního nebo opakovaného snížení hladiny oleje kontaktujte značkový servis.

## Periodicita kontroly hladiny

**Hladinu chladicí kapaliny pravidelně kontrolujte** (při nedostatku chladicí kapaliny může u motoru dojít k vážnému poškození).

V případě potřeby doplňujte výhradně chladicí kapalinu schválenou technickým oddělením výrobce, u které je zajištěna:

- ochrana před zamrznutím,
- ochrana před korozí chladicího systému.

## Interval výměny

Informace najdete v servisní knížce ke svému vozu.



Pozor při úkonech prováděných v blízkosti motoru, motor může být horký. Navíc se každou chvíli může spustit motorový ventilátor.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.



Na chladicím systému nesmí být prováděn žádný zásah při zahřátém motoru.

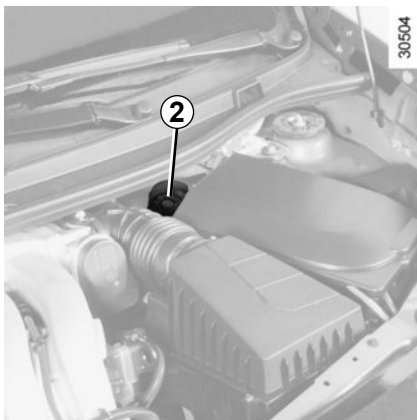
**Nebezpečí popálenin.**



Při provádění úkonů pod kapotou motoru zkontrolujte, zda je páčka stěračů v poloze Vypnuto.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.

## HLADINY PROVOZNÍCH KAPALIN (2/3)



### Brzdová kapalina

Kontrolu hladiny je třeba provádět často, v každém případě vždy, když pozorujete sebemenší snížení účinnosti brzdění.

Kontrola hladiny se provádí při vypnutém motoru a vozidle stojícím na vodorovném povrchu.



Při provádění úkonů pod kapotou motoru zkontrolujte, zda je páčka stěračů v poloze Vypnuto.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.

### Hladina 2

Hladina klesá současně s opotřebením brzdových obložení, nesmí však nikdy poklesnout pod výstražnou značku „MINI“.

Chcete-li sami zkontrolovat stav opotřebenění kotoučů a bubnů, postupujte podle kontrolní metody popsané v dokumentu, který je k dispozici v síti značky nebo na internetových stránkách výrobce.



Pozor při úkonech prováděných v blízkosti motoru, motor může být horký. Navíc se každou chvíli může spustit motorový ventilátor.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.

### Naplnění

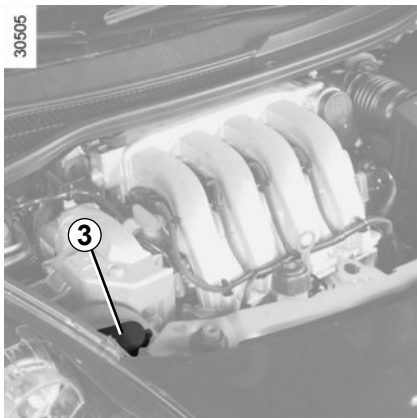
Po každém zásahu na hydraulickém okruhu musí být brzdová kapalina odborně vyměněna.

Povinně používejte kapalinu schválenou naším technickým oddělením (a dodávanou v zapečetěné nádobě).

### Interval výměny

Informace najdete v servisní knížce ke svému vozu.

# HLADINY PROVOZNÍCH KAPALIN (3/3)/ FILTRY



## Nádržka ostřikovače

### Naplnění

Při vypnutém motoru otevřete uzávěr **3**, naplňte nádržku, dokud nevidíte kapalinu, potom uzávěr zavřete.

## Kapalina

Ostřikovací přípravek (nemrznoucí směs pro zimní období).

## Ostřikovací trysky

Pro nastavení výšky trysek ostřikovače čelního skla použijte tenký nástroj, např. jehlu.

## Filtry

V rámci pravidelné údržby Vašeho vozidla se počítá s výměnou filtračních vložek (vzduchového filtru, filtru kabiny atd.).

## Interval výměny filtračních vložek:

Informace najdete v servisní knížce k vozidlu.



Při provádění úkonů pod kapotou motoru zkontrolujte, zda je páčka stěračů v poloze Vypnuto.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.



Pozor při úkonech prováděných v blízkosti motoru, motor může být horký. Navíc se každou chvíli může spustit motorový ventilátor.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.

# TLAKY V PNEUMATIKÁCH

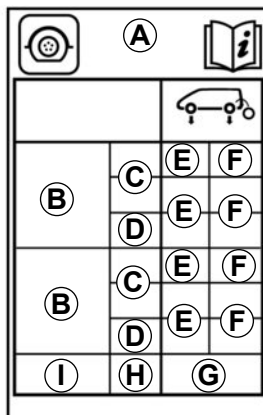


## Etiketa A

Pro její přečtení otevřete dveře řidiče.

Tlak vzduchu v pneumatikách se kontroluje na studených pneumatikách.

V případě, že nelze provést kontrolu tlaku na **studených** pneumatikách, je třeba kontrolní tlaky zvýšit o **0,2 až 0,3** baru (nebo **3 PSI**).  
**Ze zahřátých pneumatik nikdy nevypouštějte vzduch.**



**B:** rozměr pneumatik, kterými je vozidlo vybaveno.

**C:** stanovená rychlost jízdy.

**D:** tlak doporučený pro optimalizaci spotřeby paliva.

**Poznámka:** jízdní komfort tím může být zhoršen.

**E:** husticí tlak v předních pneumatikách.

**F:** husticí tlak v zadních pneumatikách.

**G:** husticí tlak pro rezervní kolo.

**H:** maximální jízdní rychlost stanovená pro rezervní kolo.

**I:** rozměry rezervního kola.

**Zvláštnosti pro použití vozidla při plném zatížení** (maximální přípustné hmotnosti při zatížení) **a tažení přívěsu:** maximální rychlost musí být omezena na **100 km/h** a tlak v pneumatikách zvýšen o **0,2 baru**.  
Přejděte na kapitolu 6, odstavec „Hmotnosti“.

**Bezpečnost pneumatik a montáž sněhových řetězů:** Přejděte na odstavec „Pneumatiky“ v kapitole 5, v níž naleznete informace o podmínkách údržby a, podle typu vozidla, i informace o podmínkách montáže sněhových řetězů.

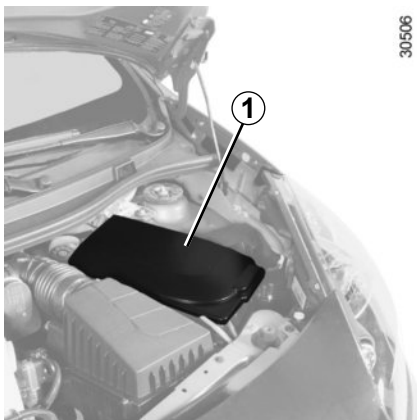


Při výměně pneumatik mohou být na vozidlo montovány pouze pneumatiky stejné značky, rozměru, typu a struktury na stejnou nápravu.

**Musí být: buď stejné jako původní, nebo odpovídat pneumatikám předepsaným zástupcem značky.**



# AKUMULÁTOR



30506

## Akumulátor

Akumulátor **1** nevyžaduje údržbu.



S akumulátorem zacházejte s maximální opatrností, protože obsahuje kyselinu sírovou, která nikdy nesmí přijít do styku s pokožkou nebo očima. Pokud by k takovému styku došlo, důkladně opláchněte postižené místo proudem čisté vody. V případě potřeby vyhledejte lékaře.

Nevstupujte do blízkosti akumulátoru s otevřeným ohněm, rozžhavenými předměty a předměty uvolňujícími jiskry - hrozí nebezpečí výbuchu.



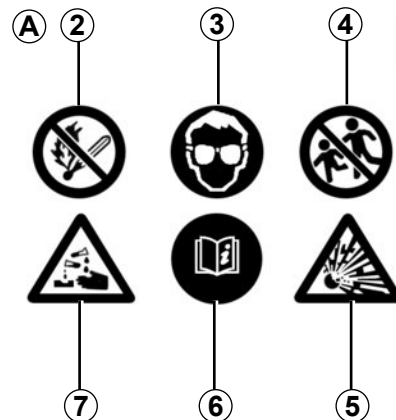
Protože je akumulátor **specifický**, dbejte na to, aby byl nahrazen stejným akumulátorem. Obratě se na značkový servis.

## Výměna akumulátoru

Protože je provedení tohoto úkonu složité, doporučujeme Vám obrátit se na svůj značkový servis.

Podle vybavení vozidla systém souvisle kontroluje stav nabití akumulátoru. Pokud úroveň poklesne, zobrazí se na přístrojové desce hlášení „BATTERIE AUFLADEN“. V takovém případě spusťte motor. Stav nabití akumulátoru se může snižovat, zejména pokud používáte své vozidlo:

- na krátké vzdálenosti,
- v městském provozu,
- když klesne teplota,
- po delším používání spotřebičů (autorádio apod.), při vypnutém motoru apod.



28705

## Štítek A

Respektujte údaje uvedené na akumulátoru:

- **2** zákaz otevřeného ohně a kouření,
- **3** povinná ochrana zraku,
- **4** držte z dosahu dětí,
- **5** výbušniny,
- **6** vyhledejte v uživatelské příručce,
- **7** korozivní látky.



Pozor při úkonech prováděných v blízkosti motoru, motor může být horký. Navíc se každou chvíli může spustit motorový ventilátor.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.

## ÚDRŽBA KAROSERIE (1/2)

Dobře udržované vozidlo má delší životnost. Doporučujeme proto pravidelně udržovat jeho exteriér.

Vaše vozidlo je před korozí chráněno těmi nejmodernějšími technickými prostředky. Nicméně je stále vystaveno působení vlivů různých parametrů.

### **Atmosférické korozivní vlivy**

- znečištěná atmosféra (města a průmyslové zóny),
- slaný vzduch (v blízkosti moře, zejména za teplého počasí),
- roční období a vlhkost vzduchu (solení vozovek v zimě, voda z mytí ulic, ...).

### **Poškození při silničním provozu**

#### **Abrazivní působení**

Prachové částice ve vzduchu, písek, bláto, štěrky odlétající od jiných automobilů apod.

Těmto rizikovým faktorům je nutné předcházet dodržováním určitých minimálních opatření.

### **Čeho byste se měli vyvarovat**

Čištění pevné otočné střechy pomocí vysokotlakého čisticího zařízení a působení proudu vody na klouby pevné otočné střechy – riziko zatékání.

Pro umývání spodní části krytu pevné otočné střechy používejte vysokotlaké čisticí zařízení ze vzdálenosti nejméně jednoho metru od vozidla – riziko poškození mechanismu otevírání a zavírání.

Čištění nebo odmašťování mechanických dílů (např. v motorovém prostoru), dolní části karoserie, dílů se závěsy (např. vnitřní části dveří) a lakovaných plastových dílů (např. : nárazníků) pomocí vysokotlakého čisticího přístroje nebo stříkání produkty, které nejsou homologované technickým oddělením značky. To všechno může způsobit korozi nebo poruchy funkce.

Mytí vozu na přímém slunci nebo při mrazu.

Seškrabování bláta nebo nečistot za sucha.

Dlouhodobé ponechání vnějšího znečištění.

Ponechání rozšiřování rzi vzniklé z malých poškození laku.

Odstraňování skvrn na laku rozpouštědly, která nebyla ověřena výrobcem a která by mohla případně lak narušit.

Jízda na sněhu nebo blátě bez následného umytí vozidla, zejména podběhů kol a spodku vozidla.

## ÚDRŽBA KAROSERIE (2/2)

### Co je třeba dělat

Pravidelně myjte své vozidlo **při zastaveném motoru** za použití námi doporučených šamponů (nikdy nepoužívejte abrazivní prostředky). Nejprve však vozidlo dostatečně opláchněte proudem vody:

- pryskyřice padající ze stromů nebo průmyslové znečištění;
  - bláto, které udržuje vlhkost v podběžích kol a na spodní části karoserie;
  - **trus ptáků**, který s lakem chemicky reaguje, **rychle jej odbarvuje a může způsobit až odlepení barvy**;
- Tyto nečistoty je **nezbytné** co nejdříve omýt, protože je leštěním nelze odstranit;
- sůl, hlavně v podběžích kol a na spodní části karoserie po jízdě v oblastech, kde se používá zimní chemický posyp.

Pravidelně odstraňujte z vozidla nečistoty rostlinného původu (pryskyřici, listí apod.).

Kryt střechy čistěte pomocí měkkého hadříku.

Dodržujte místní předpisy týkající se mytí vozidel (např. nemýjte vůz na veřejné komunikaci).

Při jízdě po vozovce posypané štěrkem dodržujte dostatečnou vzdálenost od vozidla jedoucího před Vámi, abyste předešli poškození laku.

Vzniklá poškození laku co nejdříve opravte nebo nechte opravit, abyste zabránili vzniku ohnisek koroze.

Pokud se na Váš vůz vztahuje záruka proti korozi, nezapomeňte na pravidelné servisní prohlídky. Informace naleznete v servisní knížce.

V případě, že je nutné vyčistit mechanické prvky, závěsy apod. Je nezbytné tyto díly znovu ochránit rozprášením prostředku schváleného výrobcem.

Vybrali jsme speciální prostředky pro údržbu, které najdete v prodejnách značky.

### Mytí vozidla v myčce pro vozidla

Přepněte páčku ovládání stěračů do polohy Vypnuto (viz odstavec „Přední stěrače, ostřikovače“ v kapitole 1). Zkontrolujte upevnění vnějšího vybavení, přídatných světlometů, zpětných zrcátek a pomocí lepicí pásky připevněte stěrače.

Demontujte prut antény autorádia, pokud je jím vozidlo vybaveno.

Po ukončení mytí nezapomeňte odstranit lepicí pásku a vrátit anténu na místo.

### Čištění světlometů

Protože jsou světlometry opatřeny plastovým „sklem“, používejte jemný hadřík nebo vatou. Pokud to nestačí, lehce ho navlhčete mýdlovou vodou, potom otřete mokřým měkkým hadrem nebo vatou.

Nakonec jej opatrně utřete suchým jemným hadříkem.

**Použití prostředků na bázi lihu je zakázáno.**

## ÚDRŽBA VNITŘNÍCH OBLOŽENÍ (1/2)

Dobře udržované vozidlo má delší životnost. Doporučujeme tedy udržovat jeho interiér pravidelně.

Jakákoliv skvrna musí být vždy rychle odstraněna.

Na skvrnu jakéhokoliv původu použijte studený (případně vlažný) **roztok přírodního mýdla**.

**Používání detergentů (přípravky na nádobí, práškové přípravky, přípravky s obsahem lihu...) je zakázáno.**

Používejte jemný hadřík.

Opláchněte a přebytek vysušte.

### Krycí skla přístrojů

(např. přístrojové desky, hodin, ukazatele venkovní teploty, displeje autorádia...)

Používejte jemný hadřík nebo vatu.

Pokud to nepostačuje, lze světlomet čistit hadříkem nebo vatou namočenou v mýdlové vodě a potom otřít vlhkým hadříkem nebo vatou.

Nakonec jej **opatrně** utřete suchým jemným hadříkem.

**Použití prostředků na bázi lihu je zakázáno.**

### Bezpečnostní pásy

Musí být udržovány v čistém stavu.

Používejte buď prostředky doporučené technickým oddělením výrobce (značkové prodejní centrum), nebo použijte houbu namočenou ve vlažné mýdlové vodě a suchý hadřík na osušení.

**Použití prášků na praní nebo barviv je zakázáno.**

### Textilie (sedadla, obložení dveří...)

Textilie **pravidelně** zbavujte prachu.

#### Skvrny od tekutin

Použijte mýdlový roztok.

Zlehka vysajte nebo potřete (nikdy nedrhněte) pomocí měkkého hadříku, opláchněte a vysajte přebytečnou vodu.

#### Skvrny od pevných nebo pastovitých látek

Pomocí špachtle **ihned** odstraňte maximum pevného či pastovitého materiálu (postupujte od okrajů skvrny ke středu, zabráníte tak jejímu rozšíření).

Vyčistěte stejným způsobem, jako u skvrny od tekutiny.

#### Zvláštní postup pro bonbony a žvýkačky

Na skvrnu položte kostku ledu tak, aby ztuhla. Pak postupujte tak, jak je uvedeno pro skvrny způsobené pevnou látkou.

Pro rady k údržbě interiéru nebo k nespokojivým výsledkům se obraťte na značkový servis.

## ÚDRŽBA VNITŘNÍCH OBLOŽENÍ (2/2)

### Demontáž/opětovná montáž vyjímatelného originálního vybavení vozidla

Pokud potřebujete odstranit vyjímatelná vybavení pro vyčištění interiéru vozu (například koberečky), dbejte vždy na to, abyste je správně vložili zpět na správnou stranu (kobereček řidiče musí být položen na straně řidiče...), a abyste je uchytili pomocí prvků dodaných s vybavením (například kobereček řidiče musí být vždy uchycen pomocí předinstalovaných upevňovacích prvků).

V každém případě se při stojícím vozidle přesvědčte, že nic nebude překážet v řízení (překážky při sešlápnutí pedálů, zachycení paty pod kobereček...).

### Čeho byste se měli vyvarovat

Rozhodně nedoporučujeme umísťovat předměty, jako např. deodoranty, osvěžovače vzduchu atp., které by mohly poškodit plášť přístrojové desky, před větrací otvory.



Silně nedoporučujeme používat k čištění interiéru vysokotlaký čistič nebo postřikovač: bez odpovídajících opatření by mohlo dojít kromě jiného k narušení správného fungování elektrických a elektronických prvků ve vozidle.



# Kapitola 5: Praktické rady

Defekt . . . . .	5.2
Rezervní kolo . . . . .	5.2
Sada pro huštění pneumatik . . . . .	5.3
Sada nářadí (Zvedák – Klika atd.) . . . . .	5.6
Ozdobný kryt . . . . .	5.6
Výměna kola . . . . .	5.7
Pneumatiky (bezpečnost pneumatik, kola, použití v zimním období) . . . . .	5.9
Zadní světla (výměna žárovek) . . . . .	5.14
Boční směrová světla (výměna žárovek) . . . . .	5.15
Vnitřní osvětlení (výměna žárovek) . . . . .	5.17
Pojistky . . . . .	5.19
Akumulátor . . . . .	5.22
Klíč, radiofrekvenční dálkové ovládání: baterie . . . . .	5.24
Příslušenství . . . . .	5.25
Stěrače (výměna stírátek) . . . . .	5.26
Odtahování . . . . .	5.27
Provozní závady . . . . .	5.28

## DEFEKT, REZERVNÍ KOLO



### V případě defektu máte k dispozici podle typu vozidla:

Rezervní kolo nebo sada pro huštění pneumatik (viz následující stránky).

### Rezervní kolo

Je umístěno v zavazadlovém prostoru. Pro získání přístupu k němu:

- otevřete dveře zavazadlového prostoru;
- zdvihněte koberec v zavazadlovém prostoru **A**,
- odšroubujte střední upevnění.
- vyjměte rezervní kolo.



Pokud je rezervní kolo uloženo ve vozidle mnoho let, nechte ve svém servisu zkontrolovat, zda zůstává ve funkčním stavu a může být bez nebezpečí použito.

#### Vozidla vybavená rezervním kolem lišícím se od čtyř ostatních kol:

- Nikdy nemontujte na stejné vozidlo více než jedno rezervní kolo.
- Co nejdříve proveďte výměnu rezervního kola za kolo identické jako kolo původní.
- Během doby použití, která musí být dočasná, nesmí rychlost jízdy přesáhnout rychlost uvedenou na etiketě, která je umístěná na kole.
- Montáž tohoto kola může změnit obvyklé chování Vašeho vozidla. Vyhněte se prudkým akceleracím nebo deceleracím a snižte rychlost v zatáčkách.
- Pokud musíte použít sněhové řetězy, namontujte rezervní kolo na zadní nápravu a zkontrolujte tlak v pneumatikách.



## SADA PRO NAHUŠTĚNÍ PNEUMATIK (1/3)

32788



Sada umožňuje opravu běhounu pneumatiky **A** poškozeného předmětem o rozměrech menších než 4 milimetry.

Neumožňuje opravu všech defektů, jako např. trhliny větší než 4 milimetry nebo otvory v bočnicích **B** pneumatiky...

Zkontrolujte, zda je ráfek v dobrém stavu.

Pokud je těleso, které způsobilo defekt, stále v pneumatice, neodstraňujte jej.



Sadu pro hustění pneumatik nepoužívejte, pokud je pneumatika poškozena v následku jízdy s defektem.

Před každým zásahem zkontrolujte boční části pneumatik.

Jízda s nedostatečně nahuštěnými, či dokonce splasklými (nebo propíchnutými) pneumatikami může ohrozit bezpečnost jízdy a znemožnit následnou opravu.

**Tato oprava má pouze dočasný charakter**

Pneumatika, u které došlo k defektu, musí být vždy zkontrolována (a případně opravena) odborníkem v co nejkratší době.

Při výměně pneumatiky opravené pomocí této sady musíte o této skutečnosti informovat odborníka.

Při jízdě můžete cítit vibrace způsobené přítomností přípravku v pneumatice.



Tato sada má homologaci pouze pro huštění pneumatik vozidla původně vybaveného touto sadou.

V žádném případě nesmí být použita pro huštění pneumatik jiného vozidla nebo jakéhokoli jiného nafukovacího předmětu (plovacího pásu, nafukovací lodi atd.).

Při manipulaci s lahvičkou s tekutinou pro opravu se vyvarujte kontaktu s kůží. Pokud dojde k potřísnění, postižené místo okamžitě důkladně opláchněte vodou.

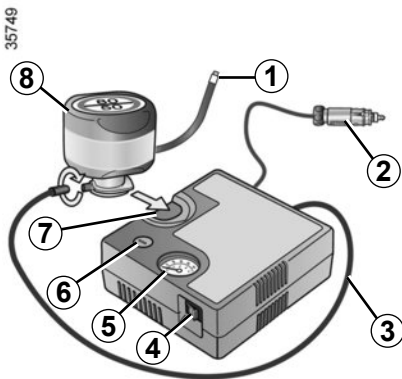
Sadu pro opravu pneumatik nenechávejte v dosahu dětí.

Nikdy neodhazujte prázdnou lahvičku do přírody. Odevzdejte ji zástupci značky nebo instituci pověřené jejím sběrem.

Lahvička má omezenou životnost, která je vyznačena na jejím štítku. Zkontrolujte datum životnosti.

Pro výměnu hustícího potrubí a lahvičky s opravným přípravkem se obraťte na zástupce značky.

## SADA PRO NAHUŠTĚNÍ PNEUMATIK (2/3)



U některých typů vozidel v případě defektu použijte sadu umístěnou v zavazadlovém prostoru nebo pod kobercovou krytinou zavazadlového prostoru.



Před použitím sady zaparkujte vozidlo v dostatečné vzdálenosti od silničního provozu, spustíte nouzový signál a zatahněte ruční brzdu, nechte vystoupit všechny cestující z vozidla a držte je v bezpečné vzdálenosti od silničního provozu.

### S běžícím motorem, zataženou parkovací brzdou,

- Odviňte hadičku z láhve;
- připojte hadičku 3 kompresoru k hrdlu láhve 8;
- podle typu vozidla připojte nebo našroubujte láhev 8 na kompresor v místě označení 7 na láhvi;
- odšroubujte čepičku ventilkou příslušného kola a našroubujte hustící hadičku láhve 1;
- koncovku 2 **bezpodmínečně** zapojte do zásuvky příslušenství vozidla;
- stiskněte spínač 4 a nahustěte pneumatiku na předepsaný tlak (přejděte na odstavec „Tlak v pneumatikách“);

- nejdéle po 15 minutách zastavte huštění a zkontrolujte tlak (na manometru 5).

**Poznámka:** během vyprazdňování láhve (přibližně 30 sekund) manometr 5 krátce indikuje tlak až 6 barů, potom tlak klesne.

- upravte tlak: pro jeho zvýšení pokračujte v huštění pomocí sady, pro snížení tlaku stiskněte tlačítko 6.

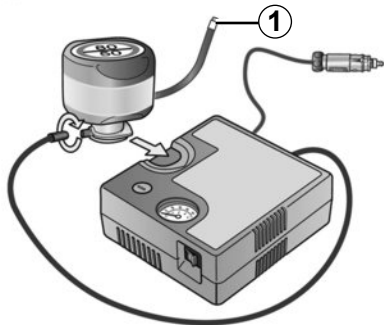
**Není-li dosaženo tlaku minimálně 1,8 bar po 15 minutách, oprava není možná, nepokračujte v jízdě a obraťte se na značkový servis.**



V případě parkování na krajnici je nutné upozornit ostatní účastníky silničního provozu o přítomnosti Vašeho odstaveného vozidla pomocí signalizačního trojúhelníku nebo dalšího vybavení předepsaného místní legislativou v zemi, v níž se nacházíte.

## SADA PRO NAHUŠTĚNÍ PNEUMATIK (3/3)

35749



Jakmile je pneumatika řádně nahuštěna, soupravu odpojte: Pomalu odšroubujte husticí koncovku **1** tak, aby nedošlo k vystříknutí prostředku. Uchovávejte láhev v plastovém obalu, aby prostředek samovolně nevytékal.



Na podlaze u nohou řidiče nesmějí být žádné předměty: v případě potřeby prudkého zabrzdění by se mohly dostat pod pedály, a zabránit tak jejich použití.

- Na viditelné místo pro řidiče na přístrojové desce nalepte štítek s jízdními omezeními.
- Uložte sadu.
- Na konci prvního nahuštění pneumatika stále uniká, pro ucpání defektu je nutno jet.
- Ihned nastartujte a jeďte rychlostí 20 až 60 km/h tak, aby se prostředek v pneumatice rovnoměrně rozprostřel, po 3 kilometrech zastavte a zkontrolujte tlak.
- Pokud je tlak vyšší než 1,3 baru avšak nižší než tlak předepsaný, dohustěte jej na předepsanou hodnotu (údaje naleznete na štítku na boku dveří řidiče). Pokud je tlak nižší než 1,3 baru, obraťte na značkový servis: oprava není možná.

### Pokyny pro použití sady

Sada nesmí být spuštěna déle než 15 minut.



Pozor, chybějící nebo špatně zašroubovaný uzávěr ventilu může snížit těsnění pneumatik a mít za následek tlakové ztráty.

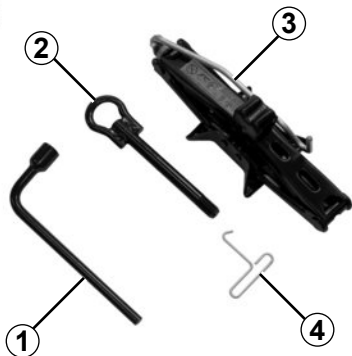
Vždy používejte stejné uzávěry ventilů jako ty, které byly použity a našroubovány na vozidlo původně.



Po provedení opravy pomocí této sady je zakázáno jet rychlostí nad 200 km. Navíc jste povinni jet nižší rychlostí, v žádném případě nepřekračujte rychlost 80 km/h. Tyto pokyny Vám připomíná štítek, který jste povinni nalepit na viditelné místo přístrojové desky. Podle země nebo místních předpisů musí být pneumatika opravená pomocí husticí sady vyměněna.

# SADA NÁŘADÍ/OZDOBNÝ KRYT – KOLA

31123



Sada nářadí je umístěna v zavazadlovém prostoru: Zdvihněte koberec zavazadlového prostoru a potom odšroubujte centrální upevnění.

Přítomnost nářadí v bloku nářadí závisí na typu vozidla.

## Klíč na kola 1

Umožňuje povolit nebo utáhnout šrouby kol.

## Tažné oko 2

Přejděte na odstavec „Odtahování“ kapitoly 5.

## Zvedák 3

Při jeho zpětném umístění zvedák správně složte a správně umístěte rukojeť, než jej vrátíte do jeho uložení.

## Klíč na ozdobné kryty 4

Umožňuje sejmout ozdobné kryty kol.

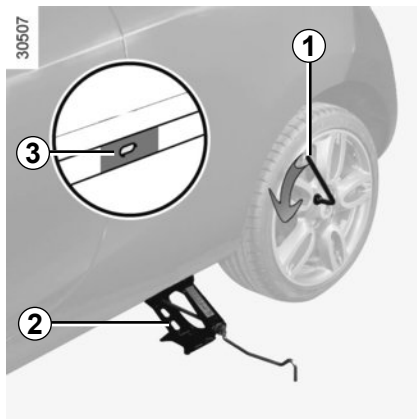


Nenechávejte nářadí jen tak ležet ve vozidle: riziko vymrštění v případě brzdění. Po použití dbejte na to, abyste nářadí správně upnuli do bloku nářadí a ten potom správně umístěte na jeho místo: riziko zranění.

Jsou-li šrouby kol dodány v sadě nářadí, použijte tyto šrouby výhradně pro rezervní kolo - viz etiketa umístěná na rezervním kolo.

Zvedák je určen výhradně k výměně kola. V žádném případě jej nepoužívejte pro provádění opravy nebo pro získání přístupu pod vozidlo.

## VÝMĚNA KOLA (1/2)



Spusťte nouzový signál.

Zaparkujte vozidlo do dostatečné vzdálenosti od provozu na odolném plochém a nekluzkém povrchu (v případě potřeby umístěte pod patu zvedáku pevnou podložku).

Zatáhněte parkovací brzdou a zařaďte rychlostní stupeň (první nebo zpětný chod).

Nechte z vozidla vystoupit všechny osoby a dohlédněte, aby se nacházely v dostatečné vzdálenosti od oblasti silničního provozu.

### Vozidla vybavená zvedákem, klikou a klíčem na kola

V případě potřeby demontujte ozdobný kryt.

Povolte šrouby kola pomocí klíče na kola **1**. Umístěte jej tak, abyste tlačili shora.

Pokud vozidlo není vybaveno zvedákem ani klíčem na kola apod., můžete si toto nářadí obstarat u zástupce značky.



V případě parkování na krajině je nutné upozornit ostatní účastníky silničního provozu o přítomnosti Vašeho odstaveného vozidla pomocí signalizačního trojúhelníku nebo dalšího vybavení předepsaného místní legislativou v zemi, v níž se nacházíte.

Nasaďte zvedák **2** vodorovně, hlava zvedáku musí být umístěna **bezpodmínečně** ve výšce plechové výztuhy **3**, která je nejbližší k příslušnému kolu.

Začněte zvedák šroubovat rukou, abyste vhodně umístili jeho patu (musí být mírně zasunuta pod vůz).

Klikou několikrát otočte, až se kolo zdvihne nad zem.



Pro vyloučení jakéhokoliv nebezpečí úrazu nebo poškození vozidla roztahujte zvedák, dokud nebude vyměřované kolo maximálně 3 centimetry nad zemí.

## VÝMĚNA KOLA (2/2)

Demontujte šrouby a odstraňte kolo.

Nasaďte rezervní kolo na náboj kola a natočte je tak, aby se upevňovací otvory kola a náboje kryly.

Šrouby, které mohou být dodány spolu s rezervním kolem, používejte výhradně k účelu, ke kterému jsou určeny. Utáhněte šrouby a ujistěte se, že jste správně umístili kolo na náboj a spustíte zvedák.

S koly na zemi šrouby silně dotáhněte a nechte si co nejdříve zkontrolovat jejich utažení (moment utažení 105 Nm) spolu s tlakem v pneumatikách.



V případě defektu vadné kolo co nejrychleji vyměňte. Pneumatika, u které došlo k defektu, musí být vždy zkontrolována (a případně opravena) odborníkem.

## PNEUMATIKY (1/3)

### Bezpečnost pneumatik a kol

Pneumatiky zajišťují jediný styk mezi vozidlem a vozovkou, je tedy nezbytné udržovat je v dobrém stavu.

Zároveň je nutné dodržet místní pravidla silničního provozu.



Při výměně pneumatik mohou být na vozidlo montovány pouze pneumatiky stejné značky, rozměru, typu a struktury.

**Musí být: buď stejné jako původní nebo odpovídat pneumatikám předepsaným zástupcem značky.**



### Údržba pneumatik

Pneumatiky musí být v dobrém stavu a jejich běhoun musí mít dostatečný vzorek. Pneumatiky dodávané výrobcem jsou opatřeny kontrolou opotřebení. Jedná se o **můstky 1 ve vzorku pneumatiky, které jsou rozloženy po ploše běhounu.**

Pokud je vzorek pneumatiky poškozen tak, že je vidět kontrolní nálitky **2**, je nutné **Vaše pneumatiky vyměnit, protože hloubka jejich vzorku už je pouze 1,6 mm, což má za následek nedostatečnou přilnavost na mokré vozovce.**

Přetížený vůz, dlouhá jízda po dálnici, zejména za velkého horka, či nevhodný způsob jízdy po rozbitých cestách přispívají k rychlejšímu opotřebení pneumatik, a mají tak negativní vliv na bezpečnost Vašeho vozu.



Drobné nehody během jízdy, jako například „njetí na chodník“, mohou způsobit škodu na pneumatikách a ráfcích nebo posunout přední nebo zadní nápravu. V tomto případě nechte jejich stav zkontrolovat ve značkovém servisu.

## PNEUMATIKY (2/3)

### Tlak vzduchu v pneumatikách

Dodržujte tlak v pneumatikách (včetně rezervního kola) a kontrolujte jej minimálně jednou měsíčně a před každou delší cestou (viz etiketa nalepená na dveřích řidiče).



**Nedostatečný tlak** vede k předčasnému opotřebení a abnormálnímu zahřívání pneumatik se všemi negativními důsledky, pokud jde o bezpečnost:

- zhoršení jízdních vlastností vozidla,
- nebezpečí prasknutí nebo ztráty běhounu pneumatiky.

Tlak v pneumatikách je stanoven podle zatížení vozidla a rychlosti jízdy. Upravte tlak podle podmínek provozu (prohlédněte si štítek nalepený na boční hraně dveří u řidiče).

Tlak musí být kontrolován zastavena - neberte v úvahu tlak zvýšený při teplém počasí nebo po rychlé jízdě.

V případě, že nelze provést kontrolu tlaku na studených **pneumatikách**, je třeba kontrolní tlaky zvýšit o **0,2 až 0,3** baru (nebo **3 PSI**).

**Ze zahřátých pneumatik nikdy nevypouštějte vzduch.**

#### Zvláštnost

Podle typu vozidla máte k dispozici adaptér, který se umístí na ventil, než budete provádět huštění.



Pozor, chybějící nebo špatně zašroubovaný uzávěr ventilu může snížit těsnění pneumatik a mít za následek tlakové

ztráty.

Vždy používejte stejné uzávěry ventilů jako ty, které byly použity a našroubovány na vozidlo původně.

### Výměna pneumatik



Z bezpečnostních důvodů světe tuto práci výhradně odborníkovi.

Nesprávně provedená montáž pneumatik může mít za následek:

- soulad vozidla s platnými předpisy,
- chování vozu v zatáčkách,
- ovladatelnost řízení,
- problémy při montáži řetězů.

### Rezervní kolo

Přejděte na odstavce „Rezervní kolo“ a „Výměna kola“ kapitoly 5.



## PNEUMATIKY (3/3)

### Použití v zimním období

#### Řetězy

Z bezpečnostních důvodů je přísně zakázáno montovat sněhové řetězy na kola zadní nápravy.

Montáž pneumatik větší velikosti než původní **znemožňuje použití řetězů.**

**Pneumatiky se „zimním“ nebo „letním“ vzorkem**

Doporučujeme tyto pneumatiky montovat **na všechna čtyři kola**, aby byla co nejlépe zachována přilnavost Vašeho vozu k vozovce.

**Pozor:** Tyto pneumatiky mají někdy vyznačený směr jízdy a údaj o maximální rychlosti, který může být nižší než maximální rychlost Vašeho vozidla.

#### Pneumatiky s hroty

Tento typ pneumatik lze používat pouze po omezenou dobu, která je stanovena místními předpisy. Při jejich použití je nutné dodržovat rychlost stanovenou platnými předpisy.

Tyto pneumatiky musí být namontovány alespoň na obou kolech přední nápravy.

V každém případě doporučujeme konzultovat zástupce značky, který Vám poradí s výběrem nevhodnějšího vybavení pro Vaše vozidlo.



Instalace sněhových řetězů je umožněna pouze u pneumatik stejné velikosti, jakou měly ty, které byly na **Vašem vozidle** původně namontovány.

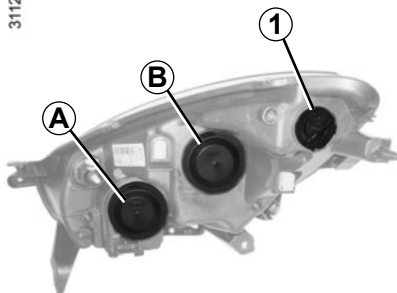
Montáž sněhových řetězů je možná, ale za podmínky použití specifických řetězů. Doporučujeme Vám informovat se u zástupce značky.

**Zvláštnost verzí vybavených koly velikosti 17": nelze na ně instalovat řetězy.**

Pokud si přejete používat určitá **specifická příslušenství**, navštivte zástupce značky.

# PŘEDNÍ SVĚTLOMETY: výměna žárovek (1/2)

31125



## Tlumená A/dálková B světla

Sejměte kryt **A** nebo **B**, odpojte žárovku **3** nebo **4**, uvolněte pružinu **2** nebo **5** a vyjměte žárovku.

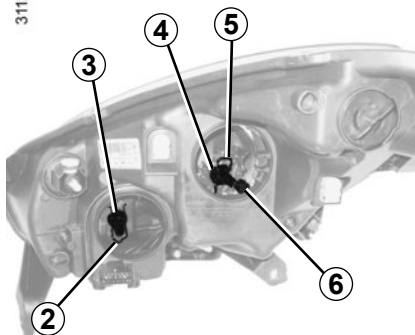
**Nedotýkejte se skla žárovky. Žárovku držte za patici.**

Když bude žárovka vyměněna, dohlédněte na správné umístění krytu.

**Typ žárovky: H1.**

Používejte **bezpodmínečně** žárovky anti U.V. 55W, aby nedocházelo k poškození plastového skla světlometů..

31126



## Obrysovové světlo

Vytáhněte držák žárovky **6**. Vyměňte žárovku.

**Typ žárovky: W5W.**

## Směrové světlo

Otočením uvolněte objímku žárovky **1**.

**Typ žárovky: PY21W.**

Podle místních zákonů nebo z preventivních důvodů si u zástupce značky opatříte záchrannou krabičku obsahující sadu žárovek a sadu pojistek.



Žárovky jsou pod tlakem a mohou během výměny prasknout.

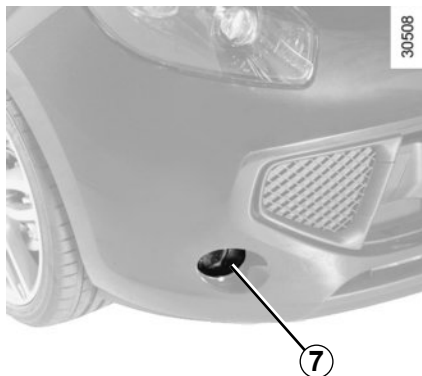
Mohlo by tak dojít ke zraněním.



Pozor při úkonech prováděných v blízkosti motoru, motor může být horký. Navíc se každou chvíli může spustit motorový ventilátor.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.

## PŘEDNÍ SVĚTLOMETY: výměna žárovek (2/2)



### Přední mlhová světla 7

#### Výměna žárovky

- uvolněte kryt,
- otočte o čtvrtinu otáčky žárovkou **8** a vyjměte ji.
- Odpojte žárovku a vyměňte ji.

#### Nedotýkejte se skla žárovky. Žárovku držte za patičku.

Když bude žárovka vyměněna, dohlédněte na správné umístění krytu.

Typ žárovky: **H11 55W.**



Při zpětné montáži postupujte v opačném pořadí než při demontáži.

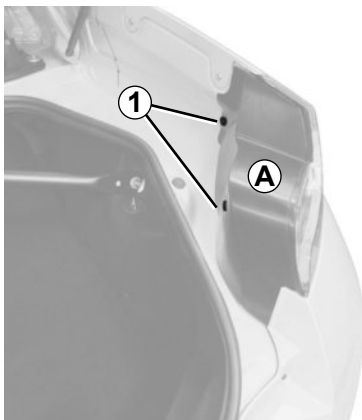
Žárovku řádně dotáhněte a kryt vraťte na místo.

Podle místních zákonů nebo z preventivních důvodů si u zástupce značky opatřete záchrannou krabičku obsahující sadu žárovek a sadu pojistek.



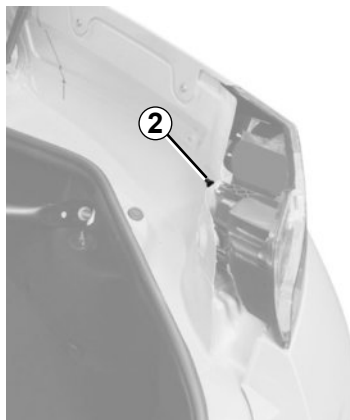
Jakýkoliv zásah (nebo úprava) na elektrickém systému smí být proveden pouze zástupcem značky, protože nesprávné zapojení by mohlo vést k poškození elektrické instalace (kabeláže, součástí a zvláště pak alternátoru) - zástupce je vybaven součástmi nezbytnými pro provedení zásahu.

## ZADNÍ A BOČNÍ SVĚTLA: výměna žárovek (1/3)



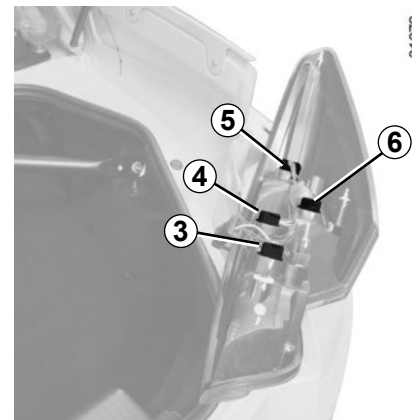
31070

- 1. Vyšroubujte šrouby 1.
- 2. Sejměte plastový kryt A.
- 3. Vyšroubujte šroub 2.



31071

- 4. Uvolněte a zvenčí vysuňte blok zadních světel.
- 5. Otočte objímkou o čtvrtinu otáčky.
- 6. Otočte žárovkou o čtvrtinu otáčky.
- 7. Vyměňte žárovku.



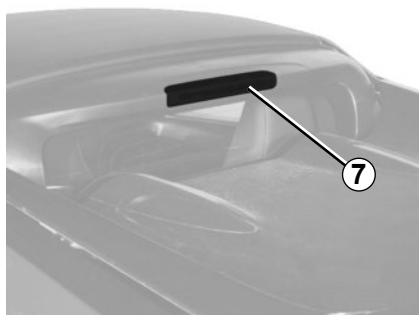
31072

- 8. **3 Obrysové a mlhové světlo**  
Typ žárovky: P 21/4W.
- 9. **4 Obrysové světlo**  
Typ žárovky: P 21/4W.
- 10. **5 Obrysové a brzdové světlo**  
Typ žárovky: P 21/5 W.
- 11. **6 Směrové světlo**  
Typ žárovky: PY 21 W.



Žárovky jsou pod tlakem a mohou během výměny prasknout. Mohlo by tak dojít ke zraněním.

## ZADNÍ A BOČNÍ SVĚTLA: výměna žárovek (2/3)



### Třetí brzdové světlo 7

Obratťe se na značkový servis.



### Osvětlení SPZ 9

- Uvolněte svítidlo 9 stisknutím jazýčku 8.
- Demontujte víko svítidla, abyste získali přístup k žárovce.

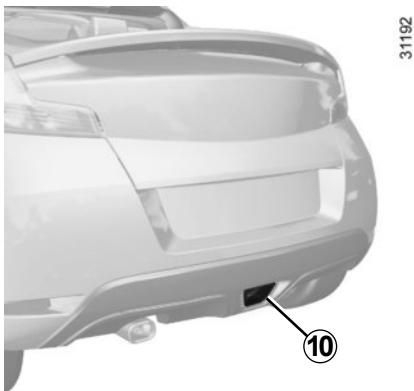
**Typ žárovky: W5W.**



Žárovky jsou pod tlakem a mohou během výměny prasknout.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.

## ZADNÍ A BOČNÍ SVĚTLA: výměna žárovek (3/3)



### Couvací světlo 10

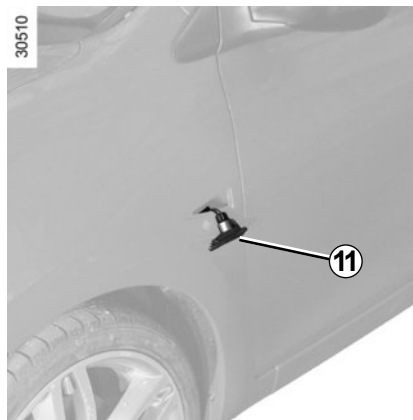
- Otočte držákem žárovky o čtvrtinu otáčky a vyjměte jej.
- Odpojte žárovku a vyměňte ji.

**Typ žárovky: P 21 W.**



Žárovky jsou pod tlakem a mohou během výměny prasknout.

Nebezpečí zranění.



### Boční blikače 11

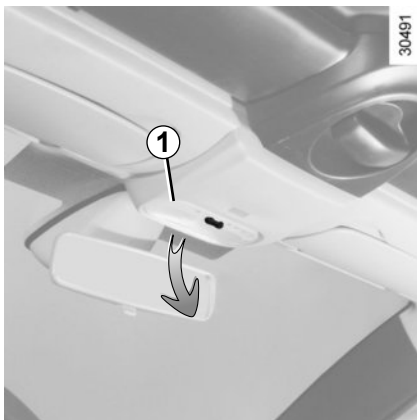
Odepněte blikač **11** (pomocí nástroje typu plochého šroubováku).

Otočte držákem žárovky o čtvrtinu otáčky a vyjměte žárovku.

**Typ žárovky: W5W.**

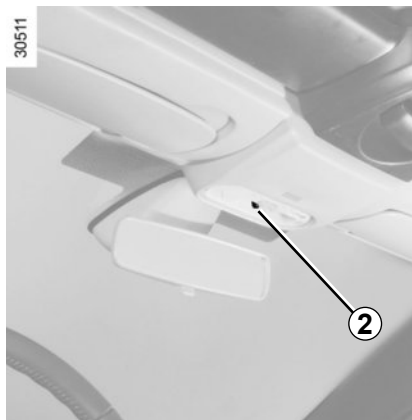
Dejte pozor, abyste nepoškrábali karoserii.

## VNITŘNÍ OSVĚTLENÍ: výměna žárovek (1/2)



### Stropní svítidlo

Uvolněte (pomocí nástroje typu plochého šroubováku) rozptylovací kryt **1** a sejměte jej ve vyznačeném směru.



Uvolněte žárovku **2**.

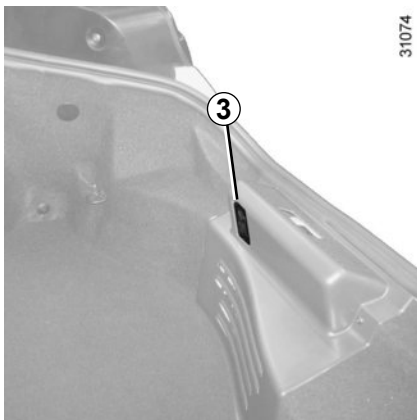
**Poznámka:** při vyjímání vadné žárovky si můžete pomoci plochým šroubovákem nebo podobným nástrojem.

**Typ žárovky: W5W.**



Žárovky jsou pod tlakem a mohou během výměny prasknout. Mohlo by tak dojít ke zraněním.

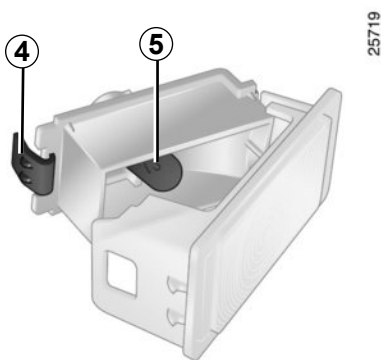
## VNITŘNÍ OSVĚTLENÍ: výměna žárovek (2/2)



### Osvětlení zavazadlového prostoru 3

Odepněte (pomocí plochého šroubováku) svítidlo 3 stlačením jazýčků na obou stranách svítidla.

Odpojte svítidlo.



Stiskněte jazýček 4, abyste uvolnili rozptylovací stínítko, a získali tak přístup k žárovce 5.

**Typ žárovky: W5W.**

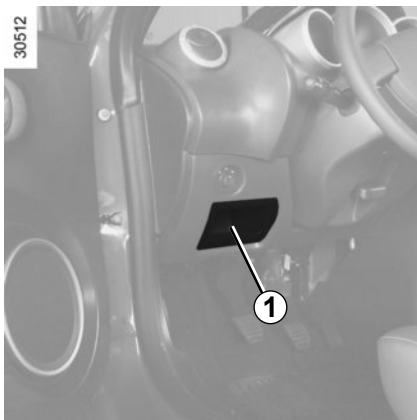


Žárovky jsou pod tlakem a mohou během výměny prasknout.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.



## POJISTKY (1/3)



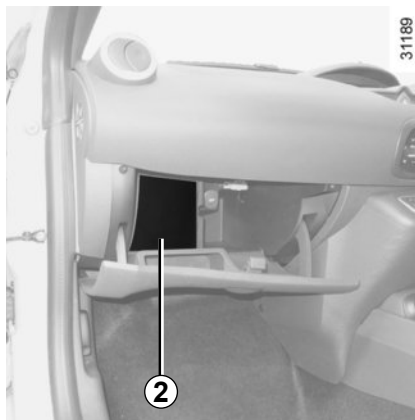
### Pojistková skříňka

Při výpadku některého zařízení zkontrolujte stav pojistek.

Podle typu vozidla vytáhněte příklop **1** nebo příklop umístěný v odkládací přihrádce **2**.

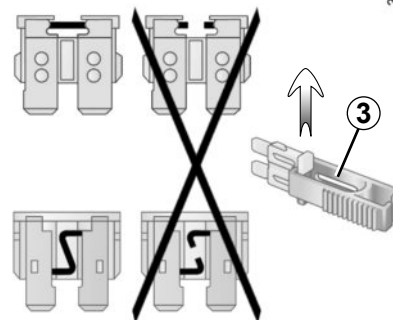
Pojistky rozeznáte pomocí etikety s přiřazením pojistek (podrobné informace naleznete na následujících stránkách).

Nedoporučuje se používat volná místa pro pojistky.



Zkontrolujte příslušnou pojistku a v případě potřeby ji **nahradte pojistkou se stejnou ampérovou hodnotou jako u původní pojistky**.

Pojistka s příliš vysokou ampérovou hodnotou by v případě abnormální spotřeby některého zařízení mohla způsobit přehřátí elektrického systému (nebezpečí požáru).



### Svorka 3

Pojistku uvolněte kleštěmi **3**, umístěnými na zadní straně víka **1** nebo v odkládací schránce **2**.

Pojistku z pinzety vyjměte vysunutím do strany.

V souladu s právním řádem nebo z preventivních důvodů si u zástupce značky opatřete záchrannou krabičku obsahující sadu žárovek a sadu pojistek.

## POJISTKY (2/3)

Přřazení pojistek (přítomnost pojistek ZÁVISÍ NA ÚROVNI VYBAVENÍ VOZIDLA)

Číslo	Přídělení	Číslo	Přídělení	Číslo	Přídělení
1 a 2	Přední stěrače.	11	Směrová světla/diagnostická zásuvka.	19	Prostor ponechaný pro doplňkové vybavení.
3	Posilovač řízení	12	Napájení/přístrojová deska.	20	Přední a zadní mlhová světla.
4	Prostor ponechaný pro doplňkové vybavení.	13	Tlumená světla	21	Dálková světla/houkačka.
5	Brzdová světla/omezovač rychlosti.	14	Elektrické zamykání dveří.	22	Prostor ponechaný pro doplňkové vybavení.
6	Couvací světla/ovládání zpětných zrcátek/houkačka alarmu.	15	Obrysová světla	23	Ovládání oken.
7	Airbag	16	Prostor ponechaný pro doplňkové vybavení.	24	Prostor ponechaný pro doplňkové vybavení.
8	Jednotka UCH/přijímací kroužek.	17	Odmrazování zadního skla/odmrazování zpětných zrcátek.	25	Potkávací světla/zadní mlhová světla.
9	Vstřikování/palivové čerpadlo.	18	Vnitřní osvětlení/stropní svítidlo/automatická klimatizace.	26	Střešní okno.
10	ABS/ASR/ESP				

## POJISTKY (3/3)

Přřazení pojistek (přítomnost pojistek ZÁVISÍ NA ÚROVNI VYBAVENÍ VOZIDLA)

Číslo	Přídělení	Číslo	Přídělení	Číslo	Přídělení
27	Prostor ponechaný pro doplňkové vybavení.	36	Prostor ponechaný pro doplňkové vybavení.	43	Levé obrysové světlo/svítilno státní poznávací značky.
28	Ventilace kabiny.	37	Odmrazování zpětných zrcátek	44	Prostor ponechaný pro doplňkové vybavení.
29	Autorádio/jednotka UCH.	38	Houkačka	45	Jištění diody.
30	Zásuvka pro příslušenství.	39	Zadní mlhová světla	46	Prostor ponechaný pro doplňkové vybavení.
31	Prostor ponechaný pro doplňkové vybavení.	40	Prostor ponechaný pro doplňkové vybavení.	47	Prostor ponechaný pro doplňkové vybavení.
32	Pravé dálkové světlo	41	Vyhřívání sedadel	48	Autorádio
33	Levé dálkové světlo	42	Pravé obrysové světlo/ zásuvka příslušenství/ovládání regulátoru, omezovače rychlosti/ovládání zamykání dveří/ovládání výstražných světel.		
34	Pravé tlumené světlo				
35	Levé tlumené světlo				

# AKUMULÁTOR: odstranění poruchy (1/2)

## Abyste zamezili vzniku jisker

- Před odpojením nebo zpětným připojením akumulátoru se ujistěte, že jsou všechny „elektrické spotřebiče“ (stropní svítidla atd.) vypnuty.
- Před připojením nebo odpojením akumulátoru, který byl nabíjen, vypněte nabíječku.
- Na akumulátor nepokládejte žádné kovové předměty, aby nemohlo dojít ke zkratu mezi svorkami.
- Po vypnutí motoru počkejte nejméně jednu minutu, než odpojíte akumulátor.
- Po zpětné montáži dohlédněte na správné zpětné připojení svorek akumulátoru.

## Připojení nabíječky

**Nabíječka musí být kompatibilní s akumulátorem o jmenovitém napětí 12 Volt.**

Akumulátor nikdy neodpojujte za chodu motoru. **Riďte se vždy návodem výrobce nabíječky.**



Některé akumulátory mohou být specifické co se týče nabíjení, poraďte se se zástupcem značky.

Zamezte vzniku jisker, které by mohly okamžitě vyvolat explozi, a nabíjení provádějte v dobře větrané místnosti. Mohlo by tak dojít k vážným zraněním.



S akumulátorem zacházejte s maximální opatrností, protože obsahuje kyselinu sírovou, která nikdy nesmí přijít do styku s pokožkou nebo očima. Pokud by k takovému styku došlo, důkladně opláchněte postižené místo proudem čisté vody. V případě potřeby vyhledejte lékaře.

Nevstupujte do blízkosti akumulátoru s otevřeným ohněm, rozžhavenými předměty a předměty uvolňujícími jiskry - hrozí nebezpečí výbuchu.

Pozor při úkonech prováděných v blízkosti motoru, motor může být horký. Navíc se každou chvíli může spustit motorový ventilátor.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.

## AKUMULÁTOR: odstranění poruchy (2/2)

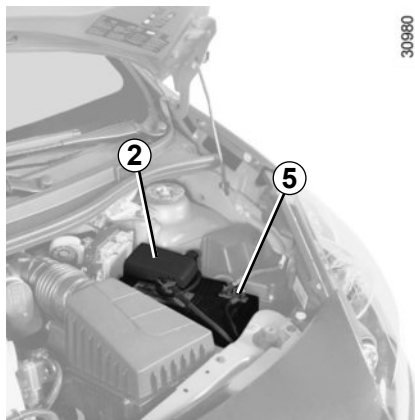
### Spuštění motoru akumulátorem z jiného vozidla

Pokud pro spuštění motoru musíte použít akumulátor jiného vozidla, obstarajte si vhodné elektrické kabely (velký průřez) u zástupce značky nebo, pokud již máte startovací kabely, zkontrolujte, zda jsou v dobrém stavu.

**Jmenovité napětí obou akumulátorů musí být stejné: 12 V.** Akumulátor dodávající proud musí mít kapacitu (ampérhodiny, Ah) minimálně stejnou jako vybitý akumulátor.

Zkontrolujte, zda mezi oběma vozy nedochází ke kontaktu (nebezpečí zkratu při spojování kladných pólů) a zda je vybitý akumulátor správně připojen. Vypněte zapalování svého vozu.

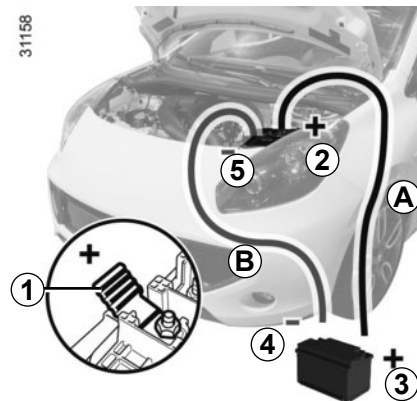
Spusťte motor vozu, jehož akumulátor bude dodávat proud, a nechte jej běžet na střední otáčky.



Upevněte kladný kabel **A** na **držák 1** připravený na svorce **2 (+)** a potom na **svorku 3 (+)** akumulátoru dodávajícího proud.

Upevněte záporný kabel **B** na **svorku 4 (-)** akumulátoru dodávajícího proud a potom na **svorku 5 (-)** vybitého akumulátoru.

Spusťte motor a jakmile se rozběhne, odpojte kabely **A** a **B** v opačném pořadí (**5 - 4 - 3 - 2**).



Zkontrolujte, zda se kabely **A** a **B** vzájemně nedotýkají a zda kladný kabel **A** není v kontaktu s žádným kovovým dílem vozu, který bude dodávat proud.

Nebezpečí poranění a/nebo poškození vozidla

# KLÍČ, RADIOFREKVENČNÍ DÁLKOVÉ OVLÁDÁNÍ: baterie

27416



## Klíč, dálkové ovládání

### Zvláštnosti klíčeA

Vyšroubujte šroub 3.

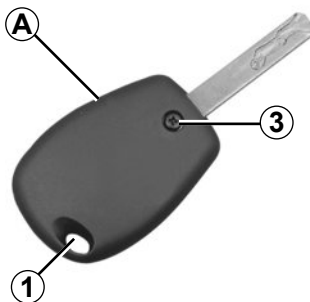
### Výměna baterie

Otevřete pouzdro přes otvor 1 pomocí mince a vyměňte baterii 2, přičemž dodržte polaritu vyznačenou na dně víčka.

Baterie lze zakoupit u zástupce značky. Jejich životnost je přibližně dva roky.

5.24

522A



**Poznámka:** Při výměně baterie se nedotýkejte elektrického obvodu, který je umístěn ve víčku klíče.

Při zpětné montáži zkontrolujte, zda je kryt řádně upevněn a šroub náležitě utažen.



Nikdy neodhazujte použité baterie do přírody. Předajte je útvaru pověřenému sběrem nebo recyklací baterií.

522B



26913



## PŘÍSLUŠENSTVÍ



Před instalací elektrického nebo elektronického přístroje (zejména u vysílačů/přijímačů: frekvenční pásmo, úroveň výkonu, poloha antény atd.) se ujistěte, že je kompatibilní s Vaším vozidlem.

Obrat'te se na značkový servis.



### **Použití vysílačích/ přijímacích přístrojů (telefony, přístroje CB)**

Telefony a přístroje CB vybavené integrovanou anténou mohou rušit elektronické systémy instalované na vozidle ve výrobě, doporučuje se proto používat tyto přístroje pouze s venkovní anténou.

**Rovněž je nezbytné dodržet platné předpisy týkající se použití těchto přístrojů.**



### **Dodatečná montáž příslušenství**

Pokud si chcete do vozidla nechat instalovat příslušenství, obraťte se na značkový servis. Aby byla zajištěna správná funkce Vašeho vozidla a předešlo se jakémukoli riziku pro bezpečnost, doporučujeme použít specifikovaná příslušenství, která jsou vhodná pro Vaše vozidlo a která jako jediná mají záruku od výrobce.



Pokud používáte zabezpečovací tyč, umístějte ji jenom na brzdový pedál.



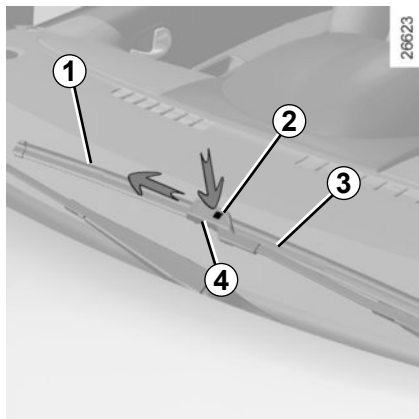
### **Elektrická a elektronická příslušenství**

– Připojte pouze příslušenství o maximálním příkonu 120 W.

#### **Hrozí nebezpečí požáru.**

- Jakýkoli zásah na elektrickém obvodu vozidla může provádět pouze značkový servis, neboť nesprávné zapojení by mohlo způsobit poškození elektrické instalace a/nebo ústrojí, která jsou k ní připojena.
- V případě dodatečné montáže elektrického zařízení zkontrolujte, zda je instalace správně chráněna pojistkou. Požádejte o upřesnění ampérové hodnoty a jejího umístění.

# STÍRÁTKA STĚRAČŮ



## Výměna stírátek předních stěračů 1

- Zvedněte rameno stěrače **3** až nadoraz proti kapotě motoru (rameno se zcela nezvedne).
- Stiskněte tlačítko **2** a bočně vysuňte stírátko stěrače, až do uvolnění háčku **4** ramena stěrače.

## Zpětná montáž stírátko předního stěrače

Při zpětné montáži stírátko stěrače postupujte v opačném pořadí než při demontáži.

Přesvědčte se, že je stírátko správně zajištěno.

Kontrolujte stav stírátek stěračů. Jejich životnost závisí na Vás:

- stírátko i čelní sklo pravidelně čistěte mýdlovou vodou,
- nepoužívejte je, pokud je čelní sklo suché,
- odlepte je od čelního skla, pokud nebyly delší dobu v provozu.



– Pokud mrzne, zkontrolujte, zda nejsou stírátko stěračů přimrzlá ke sklu (nebezpečí přehřátí motoru).

- Kontrolujte stav stírátek. Jakmile se jejich účinnost sníží, je třeba je vyměnit (přibližně jednou ročně).

Při výměně stírátko, když je odstraněno, dejte pozor, aby rameno nespadlo zpět na sklo: mohlo by dojít k prasknutí skla.



## ODTAHOVÁNÍ: odstranění poruchy

U vlečeného vozidla nesmí být zamknuto řízení. Klíč ve startovacím spínači se musí nacházet v poloze „M“ (zapalování), čímž bude zajištěna funkčnost signalizace (brzdových a nouzových světel). Za tmy je nutné vozidlo osvětlit.

Kromě toho je nutné dodržovat podmínky pro používání tažného zařízení stanovené v předpisech platných v dané zemi.

Obrat'te se na značkový servis.

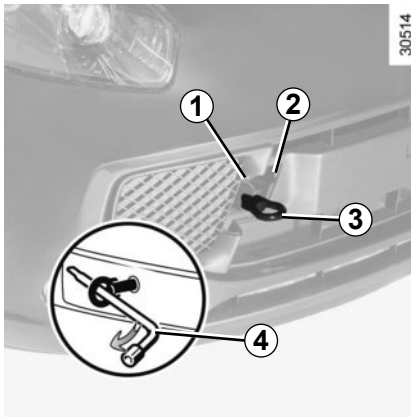
### Používejte výhradně:

- Vepředu, tažné oko 3 (umístěné v bloku nářadí).
- Vzadu, odtahovací úchyt 5.

Tyto odtahovací body jsou určeny výhradně k tažení vozidla, v žádném případě nesmějí být použity ať přímo, nebo nepřímo k jeho zvedání.



Během tažení nevyjímejte klíč ze startovacího spínače.



### Přístup k přednímu odtahovacímu úchytu 1

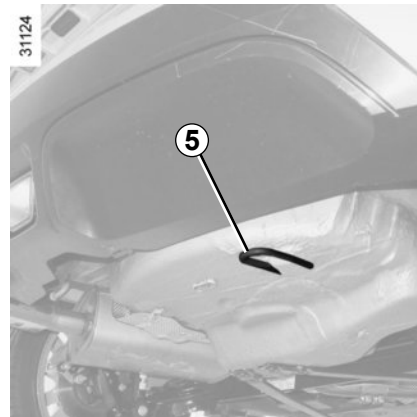
Odepněte kryt 2.

Zašroubujte tažné oko 3 na maximum: nejdříve rukou až na doraz a potom jej dotáhněte pomocí klíče na kola 4.

Tažné oko 3 a klíč na kola 4 jsou uloženy v sadě nářadí.



Při zastaveném motoru již posilovač řízení a brzd nejsou funkční.



Netlačte vozidlo, pokud je sloupek řízení zamknut.



– Tažné oko smí být používáno pouze pro tažení Vašeho vozidla.

– Tažení jiných vozidel je zakázáno.

## FUNKČNÍ PORUCHY (1/7)

Následující rady Vám umožní rychle a provizorně odstranit poruchu. V zájmu své bezpečnosti však co nejdříve kontaktujte značkový servis.

Po zapnutí zapalování	MOŽNÉ PŘÍČINY	JAK POSTUPOVAT
Nic se neděje: kontrolky se nerozsvítí a spouštěč se neotáčí.	Odpojený kabel akumulátoru nebo oxidace pólů a svorek.	Zkontrolujte stav svorek: pokud jsou zoxidovány, oškrábejte je a vyčistěte, potom je opět utáhněte.
	Vybitý akumulátor.	K vybitému akumulátoru připojte jiný akumulátor.
	Akumulátor je mimo provoz.	Vyměňte akumulátor.
Kontrolky pohasnou, spouštěč se otáčí velmi pomalu.	Špatně dotažené nebo zoxidované svorky akumulátoru.	Zkontrolujte stav svorek: pokud jsou zoxidovány, oškrábejte je a vyčistěte, potom je opět utáhněte.
	Vybitý akumulátor.	K vybitému akumulátoru připojte jiný akumulátor.
Motor se obtížně spouští při deštivém počasí nebo po mytí.	Špatné zapalování: vlhkost v systému zapalování.	Vysušte kabely svíček a cívky.
Motor se zatepla špatně spouští.	Špatný přívod paliva (bubliny v okruhu).	Nechte motor vychladnout.
	Nedostatečná komprese.	Obraťte se na značkový servis.

## FUNKČNÍ PORUCHY (2/7)

Po zapnutí zapalování	MOŽNÉ PŘÍČINY	JAK POSTUPOVAT
Zastudena motor „pokašlává“, ale nespustí se, nebo se spouští obtížně.	Špatný postup spuštění motoru. nebo Špatný přívod paliva nebo porucha zapalování.  Systém odpojení přívodu paliva je aktivován v důsledku silného nárazu vozidla.	Prostudujte si kapitulu „Spouštění, vypínání motoru“. V případě nespuštění motoru nezatěžujte nadměrně spouštěč. Obratě se na značkový servis.  Obratě se na značkový servis.
Vibrace.	Špatně nahuštěné, špatně vyvážené nebo poškozené pneumatiky.	Zkontrolujte tlak pneumatik; není-li to příčina problému, nechte jejich stav zkontrolovat ve značkovém servisu.
Kouř pod kapotou motoru.	Zkrat nebo únik na chladicím okruhu.	Zastavte, vypněte motor, odejděte od vozidla a zavolejte značkový servis.

## FUNKČNÍ PORUCHY (3/7)

Na silnici	MOŽNÉ PŘÍČINY	JAK POSTUPOVAT
<hr/>		
Kontrolka tlaku oleje svítí:		
– v zatáčce nebo při brzdění	Hladina je příliš nízká.	Doplňte motorový olej (viz odstavec „Hladina oleje, vyrovnaní hladiny/naplnění“ v kapitole 4).
– ve volnoběhu	Tlak oleje je slabý.	Dostavte se k nejbližšímu zástupci značky.
– zpožděně zhasíná nebo zůstává rozsvícena při akceleraci.	Nedostatečný tlak oleje.	Zastavte, zavolejte značkový servis.
<hr/>		
Nedostatečný výkon motoru.	Zanesený vzduchový filtr.	Vyměňte filtr.
	Porucha přívodu paliva.	Zkontrolujte hladinu paliva.
	Vadné svíčky, špatné seřízení.	Obratťe se na značkový servis.
<hr/>		
Volnoběh je nestabilní nebo motor zhasíná.	Nedostatečné komprese (svíčky, zapalování, přísávání vzduchu).	Obratťe se na značkový servis.

## FUNKČNÍ PORUCHY (4/7)

Na silnici	MOŽNÉ PŘÍČINY	JAK POSTUPOVAT
Řízení je tuhé.	Zahřátí posilovače.	Nechte zchladnout.
	Závada na posilovači řízení	Obraťte se na značkový servis.
Motor se přehřívá. Kontrolka teploty chladicí kapaliny svítí (nebo se ručička ukazatele nachází v červené oblasti).	Čerpadlo chladicí kapaliny: uvolněný nebo prasklý řemen. Porucha ventilátoru chlazení.	Zastavte vozidlo, vypněte motor a obraťte se na značkový servis.
	Úniky chladicí kapaliny.	Zkontrolujte stav přípojek potrubí pro vedení chladicí kapaliny a utažení objímek. Zkontrolujte vyrovnávací nádržku - musí obsahovat kapalinu. Pokud ji neobsahuje, doplňte hladinu chladicí kapaliny ( <b>po vychladnutí motoru</b> ). Učiňte veškerá opatření, abyste se nepopálii. Toto odstranění poruchy je pouze provizorní, co nejdříve navštivte značkový servis.



**Chladič:** V případě nedostatku hladiny chladicí kapaliny nezapomeňte, že se studená chladicí kapalina nikdy nesmí dolévat, jestliže je motor horký. Po každém zásahu na vozidle, u kterého bylo nutné provést i jen částečné vypuštění chladicího systému, musí být motor naplněn novou, správně dávkovanou směsí. Připomínáme Vám, že je nezbytné použít kapalinu schválenou naším technickým oddělením.

## FUNKČNÍ PORUCHY (5/7)

Elektrické přístroje	MOŽNÉ PŘÍČINY	JAK POSTUPOVAT
Stěrače nefungují.	Přilepená stírátká stěračů. Vadný elektrický obvod.	Před použitím stěračů stírátka odlepte. Obratťe se na značkový servis.
Stěrače se již nezastaví.	Vadná elektrická ovládání.	Obratťe se na značkový servis.
Zvýšená frekvence směrových světel.	Spálená žárovka.	Přejděte na odstavce „Přední světlomety: výměna žárovek“ nebo „Zadní a boční světla: výměna žárovek“ v kapitole 5.
Směrová světla nefungují	Vadný elektrický obvod.	Obratťe se na značkový servis.
Světlomety se nadále nerozsvítí nebo nezhasnou.	Vadný elektrický obvod nebo ovládání.	Obratťe se na značkový servis.
Stopy kondenzace ve světlech.	Nejedná se o poruchu. Přítomnost stop kondenzace ve světlech je normální jev, který je spojen se změnami teploty. Při použití světel tyto stopy rychle zmizí.	

## FUNKČNÍ PORUCHY (6/7)

Pevná překlápěcí střecha	MOŽNÉ PŘÍČINY	JAK POSTUPOVAT
Dveře zavazadlového prostoru se neotevírají	Pevná překlápěcí střecha není zablokovaná.	Zablokujte pevnou překlápěcí střechu, viz odstavec „Pevná překlápěcí střecha: otevírání“ v kapitole 3.
Střecha se neotevírá nebo nezavírá.	Nesplněné podmínky otevření okna.	Aplikujte podmínky otevření (přejděte na odstavec „Pevná překlápěcí střecha“ v kapitole 3).
	Porucha střechy Elektrická porucha (vybitý akumulátor apod.).	Nechte skládací střechu zavřenou nebo ji zavřete za použití režimů popsaných v odstavci „Pevná překlápěcí střecha: provozní porucha“ v kapitole 3 a obraťte se na svého zástupce značky.
	Střecha i kryt zůstávají příliš dlouho v mezipozoze.	Dokončete cyklus ručně a pokud je potřeba, použijte režim popsaný v odstavci „Pevná překlápěcí střecha: provozní porucha“ v kapitole 3.

## FUNKČNÍ PORUCHY (7/7)

Pevná překlápěcí střecha	MOŽNÉ PŘÍČINY	JAK POSTUPOVAT
Objeví se zpráva „DACH: ANLEI-TUNG LESEN“.	Porucha otevírání střechy.	Střechu zablokujte a pak odblokujte, ale střechu nezdvihejte.
	Příliš nízká venkovní teplota (nižší než - 10 °C).	Systém se neotevírá, čímž se brání poškození.
	Působí tepelná ochrana střechy (příliš mnoho manipulací po sobě).	Před manipulací nechte systém na několik minut vychladnout.
Zpráva „DACH ÜBERPRÜFEN“ se objevuje trvale nebo při stisku spínače pro otevření/zavření střechy.	Porucha střechy	Obraťte se na značkový servis.



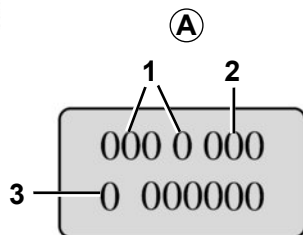
# Kapitola 6: Technické charakteristiky

Identifikační štítky .....	6.2
Rozměry .....	6.4
Charakteristiky motorů .....	6.5
Hmotnosti .....	6.6
Hmotnosti přívěsu .....	6.6
Náhradní díly a opravy .....	6.7
Doklady o údržbě .....	6.8
Antikorozní kontrola .....	6.14



# IDENTIFIKAČNÍ ŠTÍTKY MOTORU

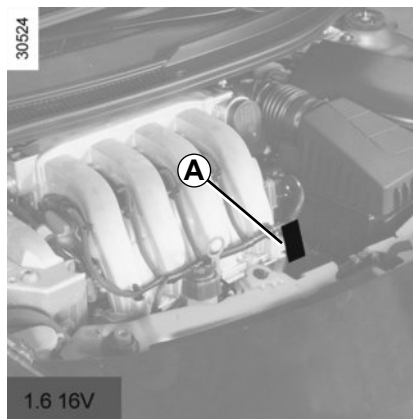
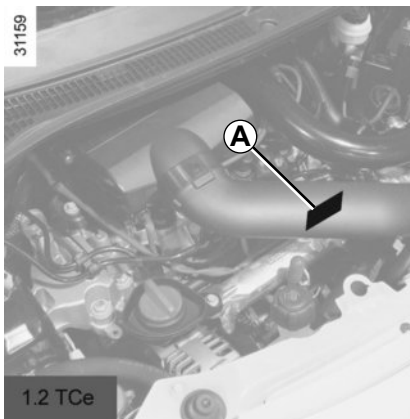
33293



Údaje uvedené na identifikačním štítku motoru nebo na štítku A je nutné udávat při každém písemném styku a objednávkách náhradních dílů.

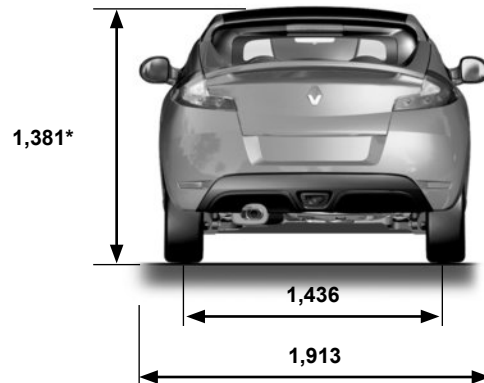
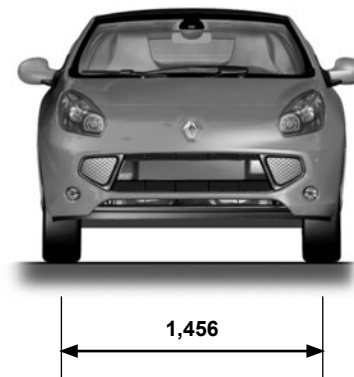
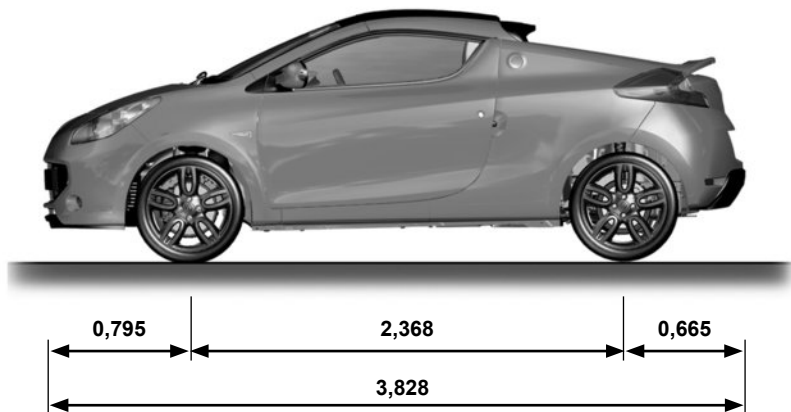
(různé umístění - podle typu motoru)

- 1 Typ motoru
- 2 Index motoru
- 3 Číslo motoru



# ROZMĚRY (v metrech)

31188



\* Naprázdno

## CHARAKTERISTIKY MOTORŮ

Verze	1.2 Tce	1.6 16V
Typ motoru (viz štítek motoru)	D4Ft	K4M
Zdvihový objem (cm <sup>3</sup> )	1 149	1 598
Typ paliva Oktanové číslo	Bezolovnatý benzin <b>povinně</b> , se stejným oktanovým číslem, jako je uvedeno na štítku umístěném v krytu palivové nádrže. V nouzovém případě lze použít výhradně bezolovnatý benzin. <ul style="list-style-type: none"><li>– s oktanovým číslem 91 pro štítek s označením 95, 98,</li><li>– s oktanovým číslem 87 pro štítek uvádějící 91, 95, 98.</li></ul>	
Zapalovací svíčky	Používejte výhradně zapalovací svíčky předepsané pro motor Vašeho vozu. Jejich typ musí být vyznačen na etiketě, která je nalepena v motorovém prostoru. Není-li tomu tak, obraťte se na zástupce značky. Nevhodné svíčky mohou motor poškodit.	

## HMOTNOSTI (v kg)

Uvedené hmotnosti jsou platné pro základní verzi vozidla bez volitelných doplňků: mění se podle vybavení Vašeho vozidla. Obráťte se na zástupce značky.

<b>Maximální přípustná hmotnost při naložení (MMAC) Celková hmotnost jízdní soupravy (MTR)</b>	Hmotnosti uvedené na výrobním štítku (přejděte na odstavec „Identifikační štítky“ v kapitole 6)
Hmotnost brzděného přívěsu	Zakázáno
Hmotnost nebrzděného přívěsu	Zakázáno
Maximální povolené zatížení tažného zařízení	Zakázáno
Povolené zatížení střechy	Zakázáno
Povolené zatížení zavazadlového prostoru	Zakázáno

## NÁHRADNÍ DÍLY A OPRAVY

Původní náhradní díly jsou zkonstruovány na základě velice přísných zadávacích podmínek a jsou předmětem specifických testů. Proto jejich kvalita odpovídá dílům, které jsou montovány do nových vozů.

Systematické používání originálních náhradních dílů Vám zaručuje uchování výkonových vlastností Vašeho vozu. Kromě toho opravy prováděné ve značkových servisech za použití originálních náhradních dílů mají záruku podle podmínek uvedených na zadní straně zakázkového listu.

# DOKLADY O PROVEDENÍ ÚDRŽBY (1/6)

VIN: .....

Datum:                      Km:		Č. faktury:	Komentáře/různé
<b>Typ úkonu:</b> Revizní prohlídka <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>		<b>Razítko</b>	
<b>Antikorozní prohlídka:</b> OK <input type="checkbox"/> KO* <input type="checkbox"/> *Viz příslušná strana			
Datum:                      Km:		Č. faktury:	Komentáře/různé
<b>Typ úkonu:</b> Revizní prohlídka <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>		<b>Razítko</b>	
<b>Antikorozní prohlídka:</b> OK <input type="checkbox"/> KO* <input type="checkbox"/> *Viz příslušná strana			
Datum:                      Km:		Č. faktury:	Komentáře/různé
<b>Typ úkonu:</b> Revizní prohlídka <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>		<b>Razítko</b>	
<b>Antikorozní prohlídka:</b> OK <input type="checkbox"/> KO* <input type="checkbox"/> *Viz příslušná strana			



# DOKLADY O PROVEDENÍ ÚDRŽBY (2/6)

VIN: .....

Datum:                      Km:		Č. faktury:	Komentáře/různé
<b>Typ úkonu:</b> Revizní prohlídka <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>		<b>Razítko</b>	
<b>Antikorozní prohlídka:</b> OK <input type="checkbox"/> KO* <input type="checkbox"/> *Viz příslušná strana			
Datum:                      Km:		Č. faktury:	Komentáře/různé
<b>Typ úkonu:</b> Revizní prohlídka <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>		<b>Razítko</b>	
<b>Antikorozní prohlídka:</b> OK <input type="checkbox"/> KO* <input type="checkbox"/> *Viz příslušná strana			
Datum:                      Km:		Č. faktury:	Komentáře/různé
<b>Typ úkonu:</b> Revizní prohlídka <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>		<b>Razítko</b>	
<b>Antikorozní prohlídka:</b> OK <input type="checkbox"/> KO* <input type="checkbox"/> *Viz příslušná strana			

# DOKLADY O PROVEDENÍ ÚDRŽBY (3/6)

VIN: .....

Datum:                      Km:		Č. faktury:	Komentáře/různé
<b>Typ úkonu:</b> Revizní prohlídka <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>		<b>Razítko</b>	
<b>Antikorozní prohlídka:</b> OK <input type="checkbox"/> KO* <input type="checkbox"/> *Viz příslušná strana			
Datum:                      Km:		Č. faktury:	Komentáře/různé
<b>Typ úkonu:</b> Revizní prohlídka <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>		<b>Razítko</b>	
<b>Antikorozní prohlídka:</b> OK <input type="checkbox"/> KO* <input type="checkbox"/> *Viz příslušná strana			
Datum:                      Km:		Č. faktury:	Komentáře/různé
<b>Typ úkonu:</b> Revizní prohlídka <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>		<b>Razítko</b>	
<b>Antikorozní prohlídka:</b> OK <input type="checkbox"/> KO* <input type="checkbox"/> *Viz příslušná strana			

# DOKLADY O PROVEDENÍ ÚDRŽBY (4/6)

VIN: .....

Datum:                      Km:		Č. faktury:	Komentáře/různé
<b>Typ úkonu:</b> Revizní prohlídka <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>		<b>Razítko</b>	
<b>Antikorozní prohlídka:</b> OK <input type="checkbox"/> KO* <input type="checkbox"/> *Viz příslušná strana			
Datum:                      Km:		Č. faktury:	Komentáře/různé
<b>Typ úkonu:</b> Revizní prohlídka <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>		<b>Razítko</b>	
<b>Antikorozní prohlídka:</b> OK <input type="checkbox"/> KO* <input type="checkbox"/> *Viz příslušná strana			
Datum:                      Km:		Č. faktury:	Komentáře/různé
<b>Typ úkonu:</b> Revizní prohlídka <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>		<b>Razítko</b>	
<b>Antikorozní prohlídka:</b> OK <input type="checkbox"/> KO* <input type="checkbox"/> *Viz příslušná strana			

# DOKLADY O PROVEDENÍ ÚDRŽBY (5/6)

VIN: .....

Datum:                      Km:		Č. faktury:	Komentáře/různé
<b>Typ úkonu:</b> Revizní prohlídka <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>		<b>Razítko</b>	
<b>Antikorozní prohlídka:</b> OK <input type="checkbox"/> KO* <input type="checkbox"/> *Viz příslušná strana			
Datum:                      Km:		Č. faktury:	Komentáře/různé
<b>Typ úkonu:</b> Revizní prohlídka <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>		<b>Razítko</b>	
<b>Antikorozní prohlídka:</b> OK <input type="checkbox"/> KO* <input type="checkbox"/> *Viz příslušná strana			
Datum:                      Km:		Č. faktury:	Komentáře/různé
<b>Typ úkonu:</b> Revizní prohlídka <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>		<b>Razítko</b>	
<b>Antikorozní prohlídka:</b> OK <input type="checkbox"/> KO* <input type="checkbox"/> *Viz příslušná strana			

# DOKLADY O PROVEDENÍ ÚDRŽBY (6/6)

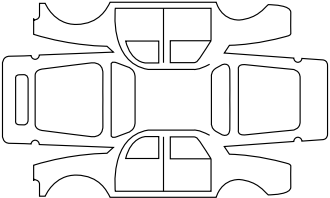
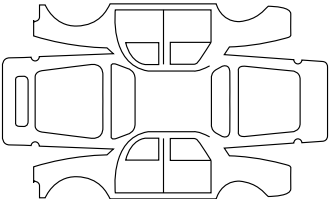
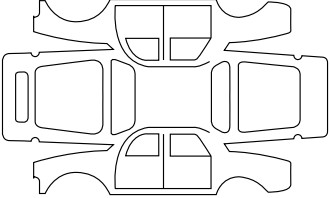
VIN: .....

Datum:                      Km:		Č. faktury:	Komentáře/různé
<b>Typ úkonu:</b> Revizní prohlídka <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>		<b>Razítko</b>	
<b>Antikorozní prohlídka:</b> OK <input type="checkbox"/> KO* <input type="checkbox"/> *Viz příslušná strana			
Datum:                      Km:		Č. faktury:	Komentáře/různé
<b>Typ úkonu:</b> Revizní prohlídka <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>		<b>Razítko</b>	
<b>Antikorozní prohlídka:</b> OK <input type="checkbox"/> KO* <input type="checkbox"/> *Viz příslušná strana			
Datum:                      Km:		Č. faktury:	Komentáře/různé
<b>Typ úkonu:</b> Revizní prohlídka <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>		<b>Razítko</b>	
<b>Antikorozní prohlídka:</b> OK <input type="checkbox"/> KO* <input type="checkbox"/> *Viz příslušná strana			

# ANTIKOROZNÍ PROHLÍDKA (1/5)

V případě, je-li pokračování záruky podmíněno opravou, je tato informace uvedena níže.

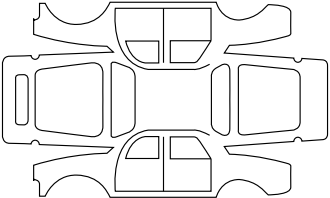
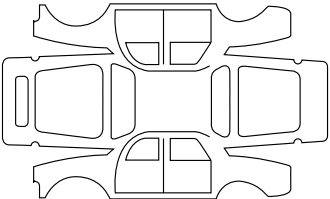
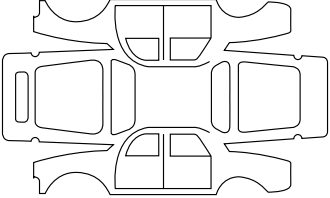
VIN: .....

Opravy, které je potřeba provést v rámci antikorozní prohlídky:		<b>Razítko</b>
Datum opravy:		
Opravy, které je potřeba provést:		<b>Razítko</b>
Datum opravy:		
Opravy, které je potřeba provést:		<b>Razítko</b>
Datum opravy:		

## ANTI-KOROZNÍ PROHLÍDKA (2/5)

V případě, je-li pokračování záruky podmíněno opravou, je tato informace uvedena níže.

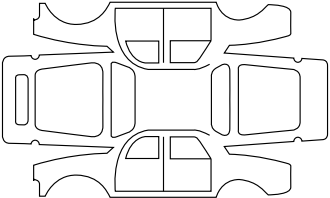
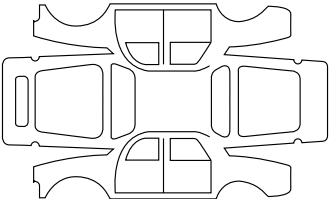
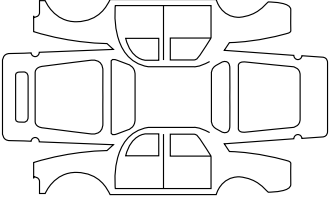
VIN: .....

Opravy, které je potřeba provést v rámci antikorozní prohlídky:		<b>Razítka</b>
Datum opravy:		
Opravy, které je potřeba provést:		<b>Razítka</b>
Datum opravy:		
Opravy, které je potřeba provést:		<b>Razítka</b>
Datum opravy:		

## ANTIKOROZNÍ PROHLÍDKA (3/5)

V případě, je-li pokračování záruky podmíněno opravou, je tato informace uvedena níže.

VIN: .....

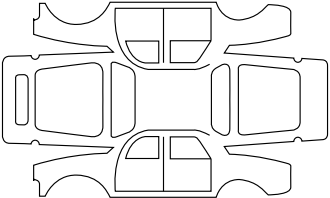
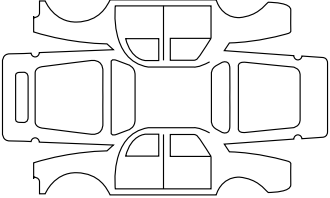
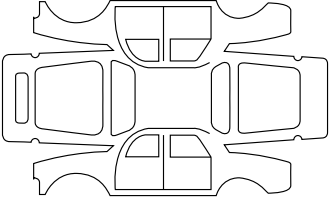
Opravy, které je potřeba provést v rámci antikorozní prohlídky:		<b>Razítka</b>
Datum opravy:		
Opravy, které je potřeba provést:		<b>Razítka</b>
Datum opravy:		
Opravy, které je potřeba provést:		<b>Razítka</b>
Datum opravy:		



## ANTIKOROZNÍ PROHLÍDKA (4/5)

V případě, je-li pokračování záruky podmíněno opravou, je tato informace uvedena níže.

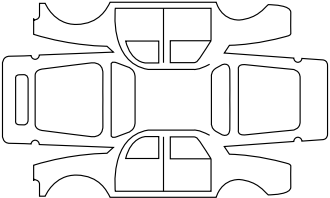
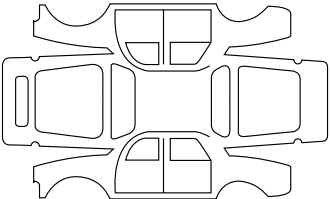
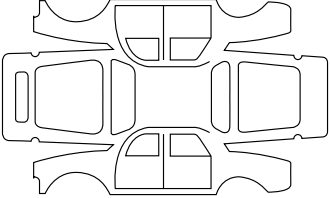
VIN: .....

Opravy, které je potřeba provést v rámci antikorozní prohlídky:		<b>Razítko</b>
Datum opravy:		
Opravy, které je potřeba provést:		<b>Razítko</b>
Datum opravy:		
Opravy, které je potřeba provést:		<b>Razítko</b>
Datum opravy:		

## ANTI-KOROZÍ PROHLÍDKA (5/5)

V případě, je-li pokračování záruky podmíněno opravou, je tato informace uvedena níže.

VIN: .....

Opravy, které je potřeba provést v rámci antikorozní prohlídky:		<b>Razítka</b>
Datum opravy:		
Opravy, které je potřeba provést:		<b>Razítka</b>
Datum opravy:		
Opravy, které je potřeba provést:		<b>Razítka</b>
Datum opravy:		

# ABECEDNÍ REJSTŘÍK (1/4)

## A

ABS .....	1.35, 2.10 → 2.12
airbag .....	1.15 → 1.19, 1.35
akumulátor .....	4.11
oprava .....	5.22 – 5.23
ASR (protipokluzový systém) .....	2.10 → 2.12
automatické zamykání dveří při jízdě .....	1.10
autorádio .....	3.26

## B

baterie .....	5.24
bezpečnost dětí .....	1.2 – 1.3, 1.20 – 1.21, 1.23 → 1.26, 3.19
bezpečnostní pásy .....	1.12 → 1.19
blikače .....	1.34, 1.51
boční směrová světla	
výměna žárovek .....	5.15
bodová svítidla .....	3.20
brzdový asistent .....	2.10 → 2.12
brzdová kapalina .....	4.8
brzdový asistent pro nouzové situace .....	2.10 → 2.12

## Č

čištění:	
exteriér vozidla .....	4.12 – 4.13
interiér vozidla .....	4.14 – 4.15

## D

denní světla .....	1.52
děti .....	1.2 – 1.3, 1.6 – 1.7, 1.20 – 1.21
děti (bezpečnost) .....	3.19
dětská sedačka .....	1.20 – 1.21, 1.23 → 1.26
dětské zádržné systémy .....	1.20 – 1.21, 1.23 → 1.26
displej .....	1.34 → 1.39
doklady o údržbě .....	6.8 → 6.13
doplňková zádržná zařízení .....	1.19
boční ochrany .....	1.18
k předním bezpečnostním pásům .....	1.15 → 1.17
doplňkové prostředky k předním bezpečnostním pásům ..	1.15 → 1.17
doplňkové zádržné prostředky .....	1.15 → 1.17
doplňkový zádržný systém k bezpečnostním pásům .....	1.15 → 1.19

dveře .....	1.6 – 1.7, 1.10
dveře / dveře zavazadlového prostoru .....	1.6 – 1.7, 1.10, 3.24
dynamická kontrola stability: ESP .....	2.10 → 2.12

## E

ESP: dynamická kontrola stability .....	2.10 → 2.12
---	-------------

## F

filtr	
kabiny .....	4.9
olejový .....	4.6, 4.9
palivový naftový .....	2.6, 4.9
vzduchový .....	2.6, 4.9

## H

hladina motorového oleje .....	4.4 → 4.6
hladina paliva .....	1.38
hladiny	
brzdové kapaliny .....	4.8
chladicí kapaliny .....	1.38, 4.7
nádržky na ostřikovací kapalinu .....	4.9
paliva .....	1.38
hodiny .....	1.49
houkačka .....	1.51
huštění pneumatik .....	4.10

## CH

chladicí kapalina .....	1.38, 4.7
-------------------------	-----------

## I

identifikace vozidla .....	6.2 – 6.3
identifikační štítky .....	6.2 – 6.3

## J

jízda .....	2.2, 2.4 → 2.8, 2.10 → 2.19
-------------	-----------------------------

## K

kapota motoru .....	4.2 – 4.3
katalyzátor .....	2.4
klaxón .....	1.51

# ABECEDNÍ REJSTŘÍK (2/4)

klíč na kola.....	5.6
klíč na ozdobné kryty kol.....	5.6
klíče.....	1.2 → 1.4
klika.....	5.6
klimatizace.....	3.8 → 3.18
kola (bezpečnost).....	5.9 → 5.11
kontrolky.....	1.34 → 1.37, 1.40
kontrolní přístroje.....	1.34 → 1.40
kosmetická zrcátka.....	3.20

## L

lak	
označení.....	6.2
údržba.....	4.12 – 4.13
loketní opěrky	
přední.....	3.22

## M

místo řidiče.....	1.30 → 1.37
motorový olej.....	4.4 → 4.6
multimediální zařízení.....	3.26
mytí.....	4.12 – 4.13

## N

nádrž	
brzdové kapaliny.....	4.8
chladičí kapaliny.....	4.7
ostřikovačů.....	4.9
nafukovací vak	
airbag.....	1.15 → 1.19
náhradní díly.....	6.7
nastavení teploty.....	3.12 → 3.18
navigace.....	3.26
navigační systém.....	3.26

## O

objem palivové nádrže.....	1.56 – 1.57
objemy motorového oleje.....	4.5 – 4.6
odkládací přihrádka.....	3.21 – 3.22

odmlžení	
zadní sklo.....	3.9
odmrazování a odmlžování předního skla.....	3.15
odmrazování a odmlžování zadního okna.....	3.15
odstraňování emisí	
doporučení.....	2.6 → 2.8
ochrana proti korozi.....	4.12 – 4.13
omezovač rychlosti.....	2.13 → 2.15
ostřikovače.....	1.54 – 1.55, 4.9
osvětlení:	
přístrojová deska.....	1.52
vnější.....	1.52 – 1.53
vnitřní.....	3.20, 5.17 – 5.18
otevření dveří.....	1.6 – 1.7
ovládání.....	1.30 → 1.33
ovládání integrované v hands-free sadě telefonu.....	3.26
ovládání oken.....	3.19
ozdobné kryty.....	5.6

## P

palivo	
doporučení k hospodárnému provozu.....	2.6 → 2.8
naplnění.....	1.56 – 1.57
objem.....	1.56
specifikace.....	1.56 – 1.57
palivová nádrž	
objem.....	1.56 – 1.57
palubní deska.....	1.30 → 1.33
palubní počítač.....	1.34 → 1.37, 1.40
píchnutí pneumatiky.....	5.2, 5.6 → 5.8
pneumatiky.....	2.8, 4.10, 5.9 → 5.11
pojistky.....	5.19 → 5.21
popelník.....	3.23
posilovač řízení.....	1.48
s proměnlivým účinkem.....	1.35
pozice při řízení	
nastavení.....	1.12 → 1.14
praktické rady.....	2.6 → 2.8, 5.28 → 5.34
prostředky bočního zabezpečení.....	1.18
protiblokovač systému: ABS.....	2.10 → 2.12

## ABECEDNÍ REJSTŘÍK (3/4)

protikorozi kontrola .....	6.14 → 6.18
protiprokluzový systém: ASR .....	2.10 → 2.12
provoz s obytným přívěsem .....	3.25, 6.6
provozní závady .....	1.34 → 1.37, 5.28 → 5.34
přední sedadla	
s mechanickým ovládním .....	1.11
seřízení .....	1.11 → 1.14
předpínače .....	1.15
předpínače bezpečnostních pásů .....	1.15 → 1.17
přeprava dětí .....	1.20 – 1.21, 1.23 → 1.26
přeprava předmětů	
v zavazadlovém prostoru .....	3.25
příslušenství .....	5.25
přístrojová deska .....	1.34 → 1.40, 1.52

### R

regulátor - omezovač rychlosti .....	2.13 → 2.19
regulátor rychlosti .....	2.13 → 2.19
rezervní kolo .....	5.2, 5.6
rozměry .....	6.4
ruční brzda .....	1.34, 2.5

### Ř

řadicí páka .....	2.5
řazení rychlostních stupňů .....	2.5

### S

sada nářadí .....	5.6
sada pro nahuštění pneumatik .....	5.3 → 5.5
seřízení místa řidiče .....	1.12
seřízení předních sedadel .....	1.11
signál nebezpečí .....	1.51 – 1.52
signalizační osvětlení .....	1.52 – 1.53
sluneční clona .....	3.20
spuštění motoru .....	2.3
startovací spínač .....	2.2
stěrače .....	1.54 – 1.55
stíratka .....	5.26
stěrače/ostřikovače .....	1.54 – 1.55
stíratka stěračů .....	5.26

střešní okno .....	3.19
stropní svítidlo .....	3.20, 5.17 – 5.18
světelná signalizace .....	1.51
světla:	
brzdová .....	5.14
couvací .....	5.14
dálková .....	1.34, 1.53
mlhová .....	1.34, 5.14
nouzová .....	1.51
obrysová .....	1.52, 5.14
směrová .....	1.34, 1.51, 5.14
státní poznávací značky .....	5.15
tlumená .....	1.34, 1.52
světlomety	
pohyblivé směrové .....	1.53

### Š

šetření palivem .....	2.6 → 2.8
-----------------------	-----------

### T

tažná oka .....	5.27
tažná zatížení .....	6.6
tažné zařízení	
montáž .....	3.25
technické charakteristiky .....	6.2 → 6.4, 6.6 – 6.7
telefon .....	3.26
tlak v pneumatikách .....	4.10, 5.10
topení .....	3.8 → 3.18

### U

údržba .....	2.6
karosérie .....	4.12 – 4.13
limit pro výměnu oleje .....	6.8 → 6.13
mechanické díly .....	4.2 – 4.3, 6.8 → 6.13
vnitřní obložení .....	4.14 – 4.15
ukazatele	
na přístrojové desce .....	1.34 → 1.40
směrové .....	1.51, 5.14
vnější teploty .....	1.49
ukostnění .....	6.6

## ABECEDNÍ REJSTŘÍK (4/4)

úložné prostory .....	3.21 – 3.22
upozornění	
světelná .....	1.51
zvuková .....	1.51
úprava .....	3.21 – 3.22
uzávěr palivové nádrže .....	1.56 – 1.57

### V

vazná oka .....	1.21, 1.23, 3.25
venkovní teplota .....	1.49
ventilace .....	3.8 → 3.18
větrák .....	3.6 – 3.7
vlečení a odtah	
oprava .....	5.27
tažné zařízení .....	3.25
vnější přidavné osvětlení .....	1.53
vnitřní obložení	
údržba .....	4.14 – 4.15
volant	
seřízení .....	1.48
výměna kola .....	5.7 – 5.8
výměna motorového oleje .....	4.4 → 4.6
výměna žárovek .....	5.14 → 5.16
výstražné osvětlení .....	1.51

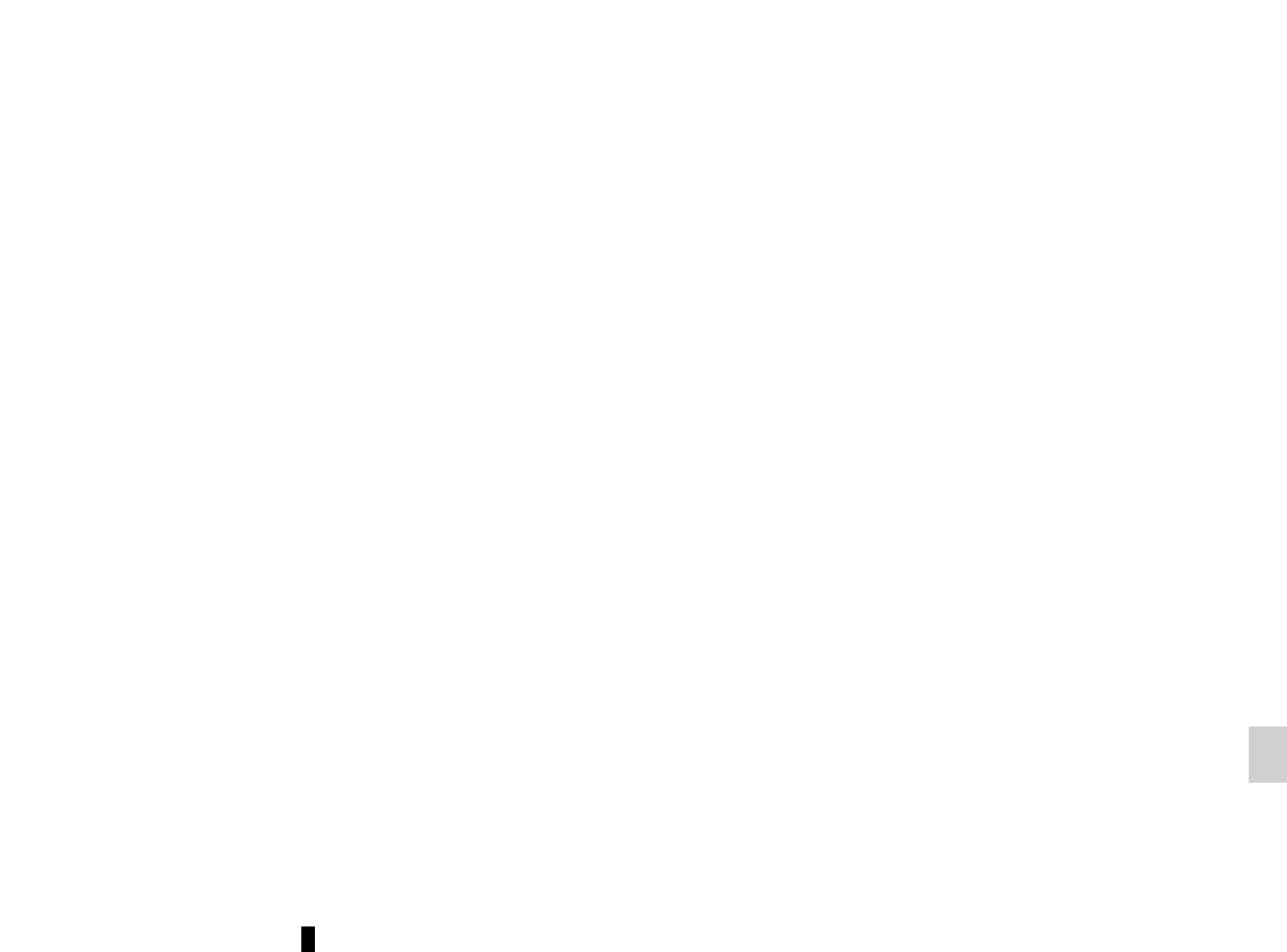
### Z

záběh .....	2.2
zadní sklo	
odmlžení .....	3.9
zamknutí dveří .....	1.2 → 1.7, 1.10
zamykání dveří .....	1.5, 1.10
zapalovač cigaret .....	3.23
zavazadlový prostor .....	3.24
zavření dveří .....	1.6 – 1.7
zásuvka pro příslušenství .....	3.23
závady	
funkční poruchy .....	5.28 → 5.34
zpětná zrcátka .....	1.50
zpětný chod	
přechod .....	2.5

zprávy přístrojové desky .....	1.40
zvedák .....	5.6
zvedání vozidla	
výměna kola .....	5.7 – 5.8
zvláštnosti vozidel se zážehovým motorem .....	2.4
zvuková a světelná signalizace .....	1.51
zvuková signalizace .....	1.6, 1.51, 1.53

### Ž

žárovky	
výměna .....	5.14 → 5.16
životní prostředí .....	2.9









( [www.renault.cz](http://www.renault.cz) )

RENAULT S.A.S. SOCIÉTÉ PAR ACTIONS SIMPLIFIÉE AU CAPITAL DE 533 941 113 € / 13-15, QUAI LE GALLO  
92100 BOULOGNE-BILLANCOURT R.C.S. NANTERRE 780 129 987 — SIRET 780 129 987 03591 / TÉL. : 0810 40 50 60

NU 865-6 – 99 91 049 87R – 11/2012 – Edition tchèque



9 9 9 1 0 4 9 8 7 R

**G4**